

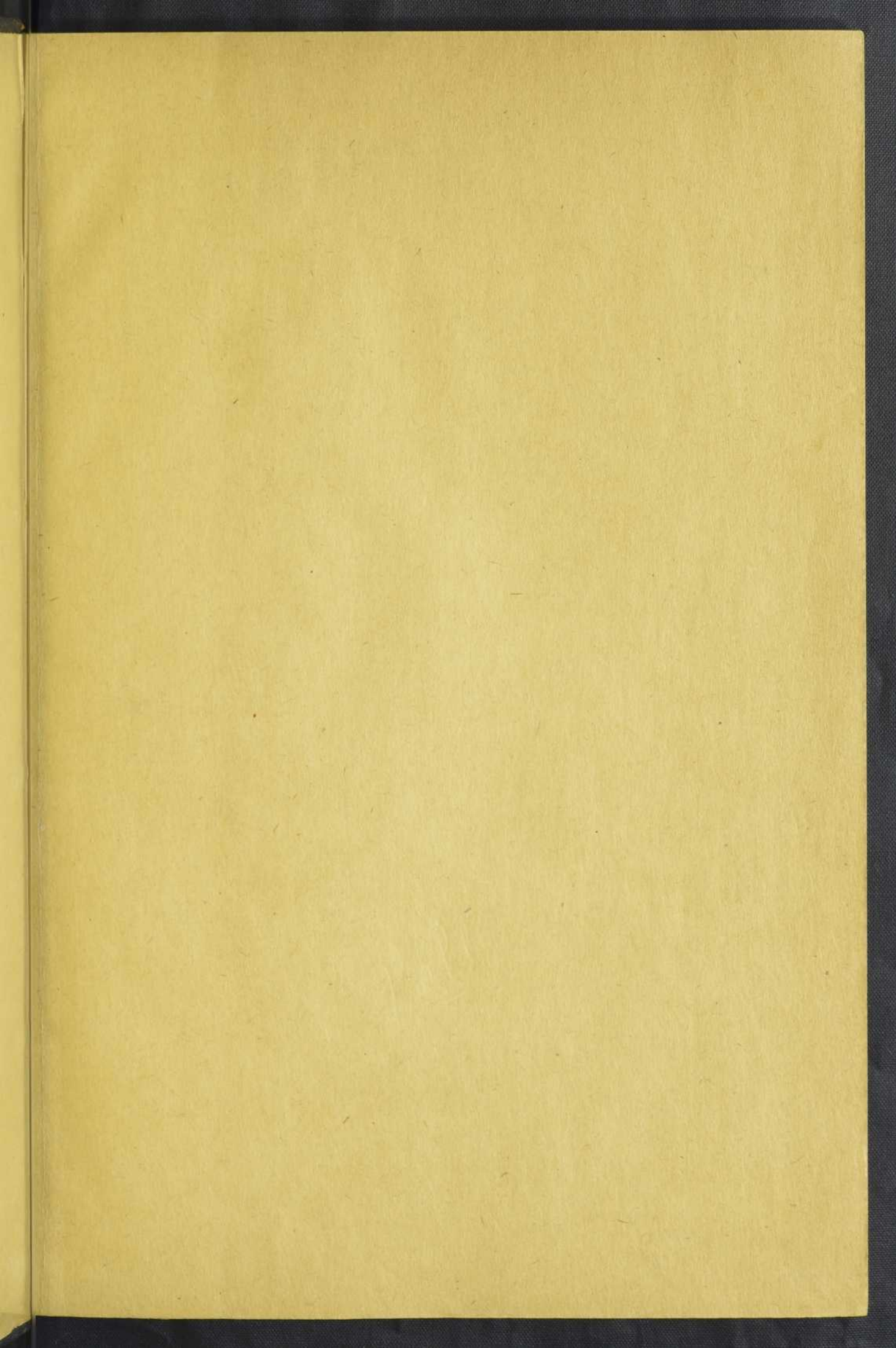
WAGN 9,5

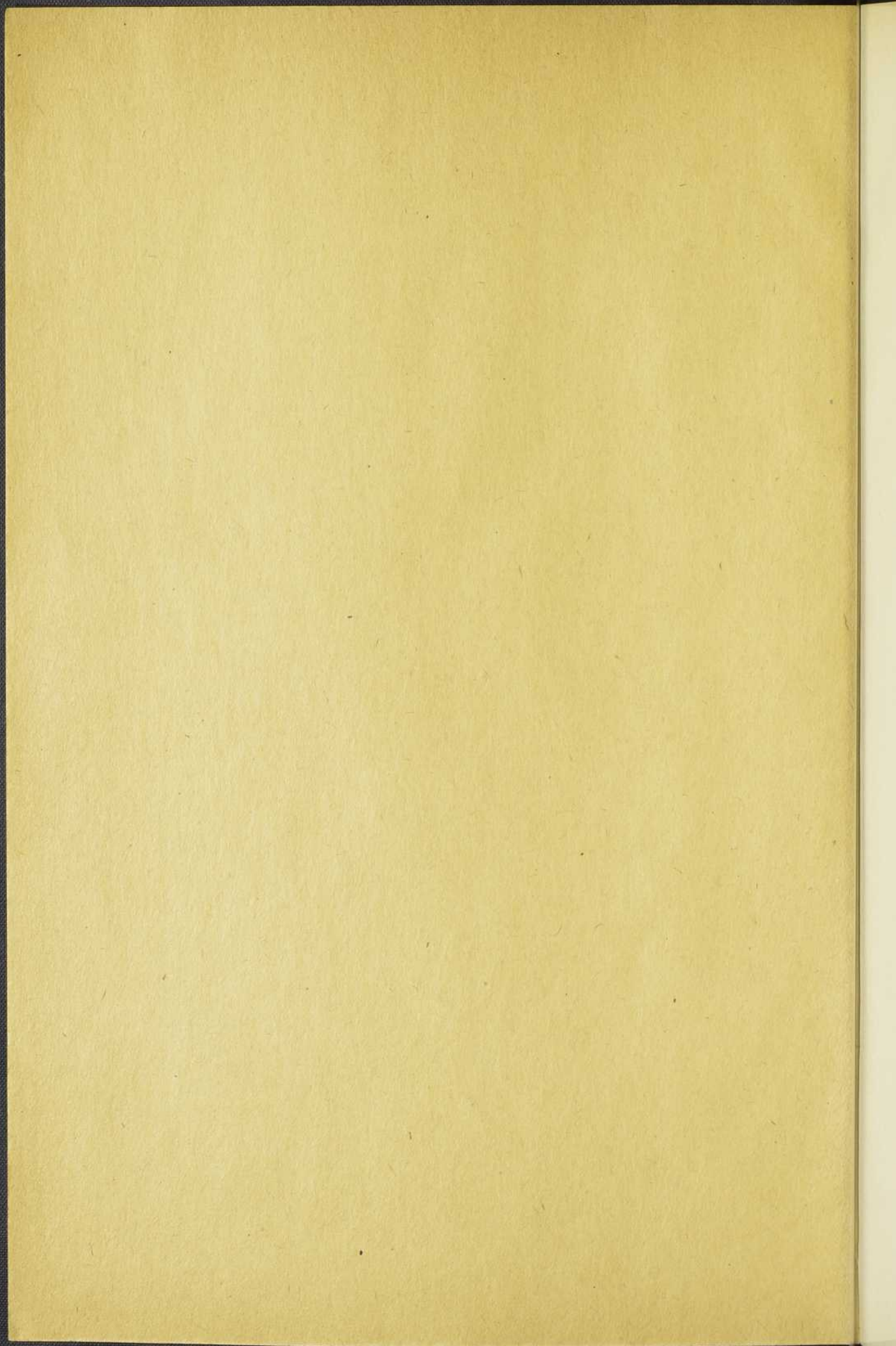
JEAN MARIE LACHANCE

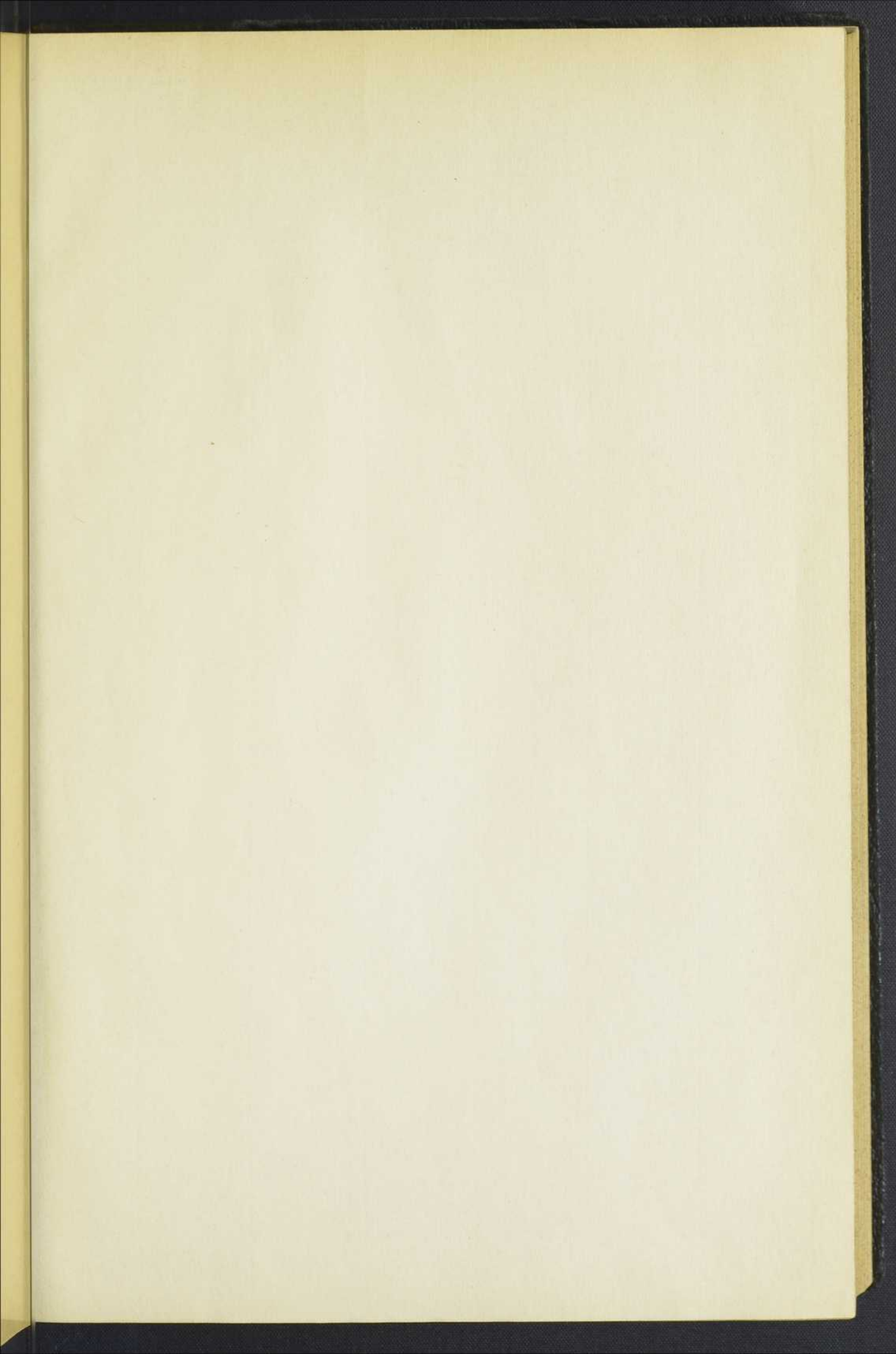


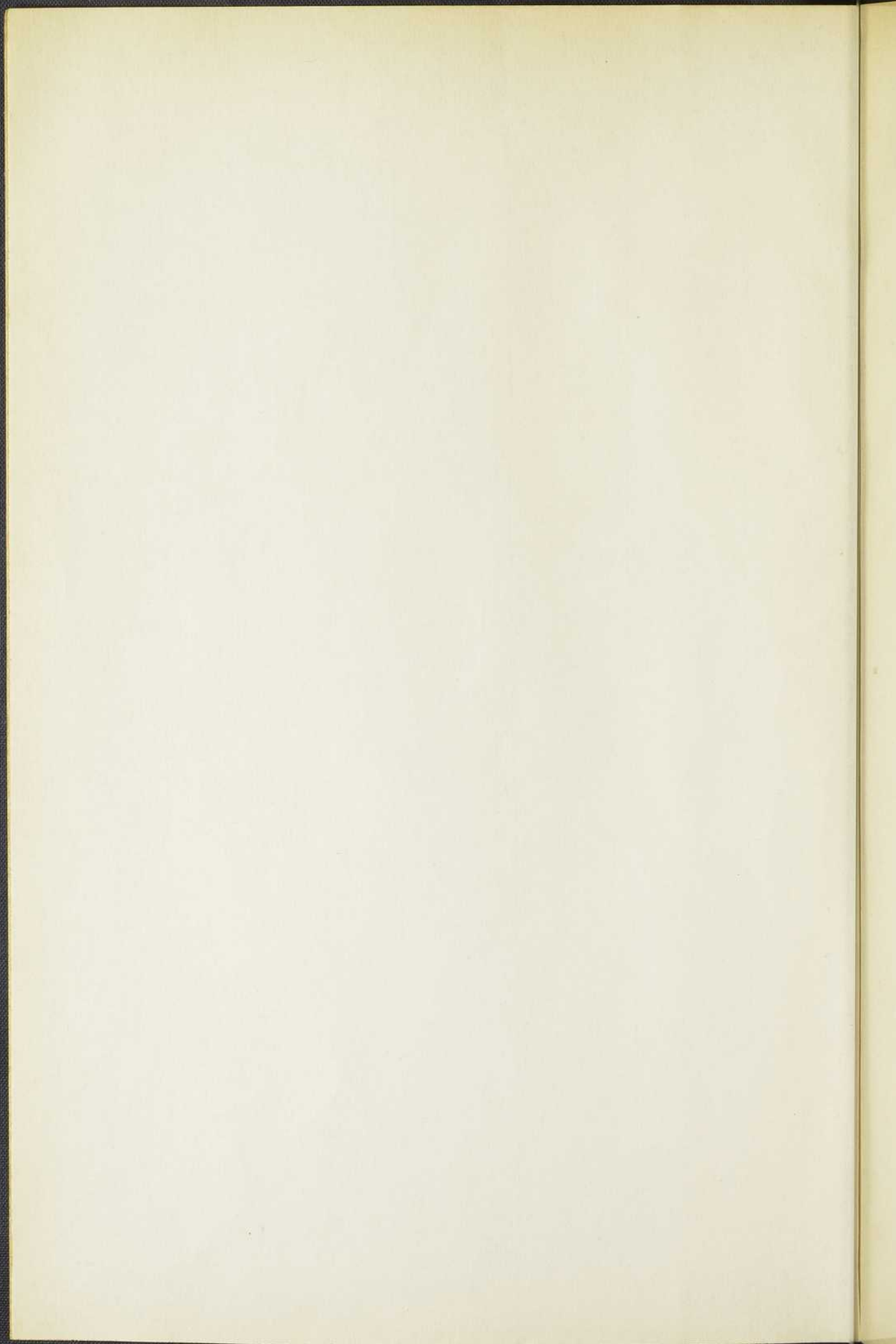
Bibliothèque  
et Archives  
nationales

Québec 

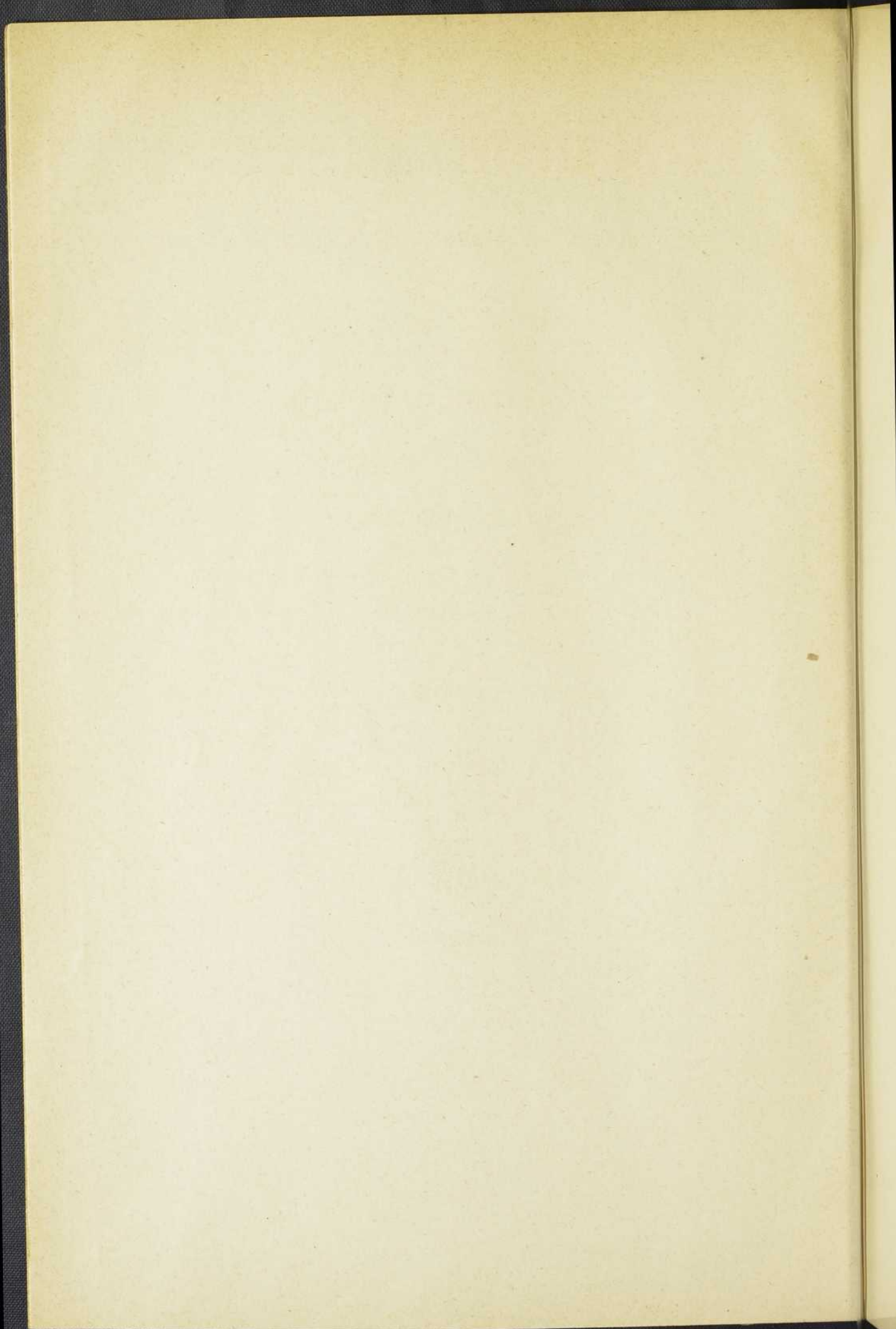








56.333



# Tannhäuser

*Opéra en 3 Actes et 4 Tableaux*

POÈME ET MUSIQUE

DE

**RICHARD WAGNER**

TRADUCTION FRANÇAISE

DE

CH. NUITTER

Cette Édition contient les additions et les modifications introduites par R. WAGNER,  
pour les représentations à l'Opéra de Paris.  
Elle est conforme aux exécutions modèles de Bayreuth (1891).

---

*Partition Chant et Piano*

---



PARIS

**A. DURAND ET FILS ÉDITEURS**

**4, Place de la Madeleine, 4**

Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.  
Droits de représentation, de traduction et d'exécution réservés.

Imp. Delanchy Paris

782.1  
W1301ta  
1890  
MUS-ETR

A

MADAME CAMILLE ERARD

# TANNHÄUSER

OPÉRA EN 3 ACTES ET 4 TABLEAUX

*Reprise à l'Académie Nationale de Musique*

Le 13 Mai 1895

DIRECTION DE MM. E. BERTRAND ET P. GAILHARD

Personnages.	Rôles.	Interprètes.
HERMANN, Landgrave de Thuringe. . . . .	<i>Basse</i> . . . . .	MM. DELMAS.
TANNHÄUSER	<i>Ténor</i> . . . . .	VAN DYCK.
WOLFRAM	<i>Baryton</i> . . . . .	RENAUD.
WALTHER	<i>Ténor</i> . . . . .	VAGUET.
BITEROLF	<i>Baryton</i> . . . . .	DOUAILLIER.
HENRY	<i>Ténor</i> . . . . .	GALLOIS.
REINMAR	<i>Basse</i> . . . . .	DUBULLE.
ÉLISABETH, nièce du Landgrave . . . . .	<i>Soprano</i> . . . . .	M <sup>mes</sup> ROSE CARON.
VÉBUS. . . . .	<i>Mezzo-Soprano</i> . . . . .	BRÉVAL.
UN PÂTRE. . . . .	<i>Soprano</i> . . . . .	AGUSSOL.
4 PAGES. . . . .	<i>Sopranos et Contraltos</i> . . . . .	

NOBLES DE THURINGE, CHEVALIERS, DAMES, PAGES, PÉLERINS, SIRÈNES, TROIS GRÂCES.  
AMOURS, NYMPHES, BACCHANTES, NAIÂDES, FAUNES, SATYRES, JEUNES GENS.

*La Scène se passe à la Wartburg, en Thuringe, au commencement  
du treizième siècle.*

Chef d'Orchestre : M. PAUL TAFFANEL. — Chef des Chœurs : M. LÉON DELAHAYE.  
Chef du Chant : M. GEORGES MARTY.

Divertissement réglé par M<sup>me</sup> ZUCCHI. — Régisseurs : MM. LAPISSIDA et COEUILLE.

Décors de MM. AMABLE, CARPEZAT et JAMBON.  
Costumes de M. BLANCHINI.

# INDEX



	Page:
OUVERTURE . . . . .	I

## PREMIER ACTE

### *PREMIER TABLEAU*

SCÈNE I. — LE VÉNUSBERG (Bacchanale) . . . . .	28
— II. — VÉNUS et TANNHÄUSER . . . . .	48

### *DEUXIÈME TABLEAU*

SCÈNE III. — TANNHÄUSER, Un Pâtre . . . . .	96
Premier Chœur des Pèlerins (T. B.) . . . . .	98
— IV. — TANNHÄUSER, LE LANDGRAVE, WOLFRAM, LES CHANTEURS . . . . .	106

## DEUXIÈME ACTE

SCÈNE I. — Introduction et Air d'ÉLISABETH. . . . .	141
— II. — ÉLISABETH, TANNHÄUSER, WOLFRAM . . . . .	149
— III. — ÉLISABETH, LE LANDGRAVE . . . . .	171
— IV. — Marche et Cœur (S. C. T. B.) . . . . .	175
Concours des Chanteurs et Final; ÉLISABETH, TANNHÄUSER, WOLFRAM, LE LANDGRAVE, Les Chanteurs, (Chœur S. C. T. B.).	201

## TROISIÈME ACTE

INTRODUCTION . . . . .	312
SCÈNE I. — WOLFRAM, ÉLISABETH. . . . .	317
Deuxième Chœur des Pèlerins (T. B.) . . . . .	320
Prière d'ÉLISABETH. . . . .	329
— II. WOLFRAM . . . . .	334
<i>O douce étoile.</i> . . . .	336
— III. — TANNHÄUSER, WOLFRAM. . . . .	339
Apparition de Vénus . . . . .	364
Final, TANNHÄUSER, WOLFRAM, Les Chanteurs (Chœur S. C. T. B.).	371

## AVIS A MM. LES DIRECTEURS

DE THÉÂTRES ET DE CONCERTS

---

La présente traduction de *Tannhäuser*, de M. CHARLES NUITTER, est la seule autorisée par RICHARD WAGNER et ses ayants droit, pour les représentations et exécutions en français de cette œuvre.

---

Pour traiter des représentations, de la location de la partition, des parties de chœur et d'orchestre, de la mise en scène, etc., s'adresser à MM. A. DURAND ET FILS, éditeurs-proprétaires, 4, place de la Madeleine, à Paris.



# TANNHÄUSER

1

Traduction française  
de  
CH. NUITTER

Poème et Musique  
de  
RICHARD WAGNER

## OUVERTURE

And<sup>te</sup> maestoso (♩=50)

*sostenuto*

PIANO

The first system of the piano part for the Tannhäuser Overture. It begins with a treble clef, a key signature of two sharps (D major), and a 4/4 time signature. The tempo is marked 'And<sup>te</sup> maestoso (♩=50)' and the performance instruction is '*sostenuto*'. The music starts with a piano (*p*) dynamic. The right hand features a melodic line with a triplet of eighth notes in the second measure. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system of the piano part. It continues the melodic and harmonic development from the first system. The right hand has a triplet of eighth notes in the first measure. The left hand maintains the accompaniment with various chordal textures.

The third system of the piano part. The right hand features a triplet of eighth notes in the second measure. The left hand continues the accompaniment. The system concludes with a piano (*p*) dynamic and the instruction '*p croisez*'.

The fourth system of the piano part. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes in the second measure. The left hand continues the accompaniment with chords and moving lines.

The fifth system of the piano part. The right hand has a melodic line with a piano (*p*) dynamic. The left hand continues the accompaniment with chords and moving lines.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs. The left hand has a bass line with chords and slurs. The instruction *poco cresc.* is written above the left hand.

Second system of a piano score. The right hand has a melodic line with accents. The left hand features a triplet of chords. The instruction *cresc.* is written above the left hand.

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with accents. The left hand features a dense texture of chords. The instruction *f* is written above the left hand.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with triplets. The left hand has a bass line with chords. The instruction *ff* is written above the left hand. The word *Ped.* is written below the left hand. A star symbol *\** is placed below the left hand.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with accents. The left hand has a bass line with chords. The instruction *ff* is written above the left hand. The word *Ped.* is written below the left hand. A star symbol *\** is placed below the left hand.

Sixth system of a piano score. The right hand has a melodic line with accents. The left hand has a bass line with chords. The instruction *ff* is written above the left hand. The word *Ped.* is written below the left hand. Star symbols *\** are placed below the left hand at two points.

First system of musical notation. Treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The right hand plays a continuous eighth-note melody with slurs. The left hand plays a bass line with chords and single notes. A dynamic marking of *ff* is present. A 'Ped' (pedal) marking is at the start, and a star symbol is at the end.

Second system of musical notation. Similar to the first system, with a treble clef, two sharps key signature, and 3/4 time signature. The right hand continues the eighth-note melody. The left hand has a more active bass line with chords. A dynamic marking of *ff* is present. A 'Ped' marking is at the start, and a star symbol is at the end.

Third system of musical notation. Treble clef, two sharps key signature, 3/4 time signature. The right hand melody continues. The left hand features a prominent bass line with chords and a melodic line. A dynamic marking of *ff* is present. A 'Ped' marking is at the start, and a star symbol is at the end.

Fourth system of musical notation. Treble clef, two sharps key signature, 3/4 time signature. The right hand melody continues. The left hand has a bass line with chords and a melodic line. A dynamic marking of *ff* is present. A 'Ped' marking is at the start, and a star symbol is at the end.

Fifth system of musical notation. Treble clef, two sharps key signature, 3/4 time signature. The right hand melody continues. The left hand has a bass line with chords and a melodic line. A dynamic marking of *ff* is present. A 'Ped' marking is at the start, and a star symbol is at the end.

Sixth system of musical notation. Treble clef, two sharps key signature, 3/4 time signature. The right hand melody continues. The left hand has a bass line with chords and a melodic line. A dynamic marking of *ff* is present. A 'Ped' marking is at the start, and a star symbol is at the end.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 4/4 time signature. The right hand plays a continuous eighth-note pattern. The left hand plays chords. Dynamics include *ff* and *Ped.*. Pedal markings are present at the beginning and end of the system.

Second system of musical notation. Similar to the first system, with eighth-note patterns in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *ff* and *Ped.*. Pedal markings are present at the beginning and end of the system.

Third system of musical notation. Similar to the first system, with eighth-note patterns in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *ff* and *Ped.*. Pedal markings are present at the beginning and end of the system.

Fourth system of musical notation. Similar to the first system, with eighth-note patterns in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *ff* and *Ped.*. Pedal markings are present at the beginning and end of the system.

Fifth system of musical notation. Similar to the first system, with eighth-note patterns in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *ff* and *Ped.*. Pedal markings are present at the beginning and end of the system.

Sixth system of musical notation. Similar to the first system, with eighth-note patterns in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *ff* and *Ped.*. Pedal markings are present at the beginning and end of the system.

First system of musical notation. The right hand features a rapid sixteenth-note melody. The left hand plays a steady accompaniment of chords. Dynamics include *ff* and *dim.*. A *Ped.* marking is present below the left hand, and a star symbol is located between the staves.

Second system of musical notation. The right hand has a melodic line with some slurs. The left hand features triplet patterns. Dynamics include *meno f* and *mf*.

Third system of musical notation. The right hand continues with a melodic line. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *poco f* and *mf*.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand features a steady accompaniment. Dynamics include *piu f*, *mf*, and *dim.*

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand features a steady accompaniment. Dynamics include *dim.* and *p*.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand features a steady accompaniment. Dynamics include *p*.

First system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a complex, rapid sixteenth-note pattern with many beamed notes. The lower staff contains a simpler accompaniment of chords and eighth notes.

Second system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff begins with a *pp* dynamic marking and continues with a sixteenth-note pattern. The lower staff has a more melodic line. The system concludes with the instruction *p e sostenuto*.

Third system of musical notation, consisting of two staves. Both staves feature triplet markings (indicated by a '3' above the notes). The upper staff has a sixteenth-note triplet pattern, while the lower staff has a more rhythmic accompaniment. The dynamic marking *piu p* is present.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff has a sixteenth-note pattern. The lower staff has a simple accompaniment. The system includes the tempo marking *Allegro* with a quarter note equal to 80 (♩ = 80) and the dynamic marking *pp*. The instruction *sempre piu p* is written across the staves.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves. The upper staff features a continuous sixteenth-note pattern. The lower staff has a simple accompaniment. The dynamic marking *pp* is present.

First system of musical notation. It consists of two staves joined by a brace on the left. The upper staff is in treble clef and contains a continuous stream of eighth notes, with a *tremolo* marking above the first few notes. The lower staff is in bass clef and contains a continuous stream of eighth notes. A dynamic marking  $\gt$  is placed above the first note of the upper staff, and a  $\vee$  marking is placed below the first note of the lower staff.

Second system of musical notation, similar to the first. It features two staves with continuous eighth-note patterns. A dynamic marking  $\gt$  is above the first note of the upper staff, and a  $\vee$  marking is below the first note of the lower staff.

Third system of musical notation, similar to the first. It features two staves with continuous eighth-note patterns. A dynamic marking  $\gt$  is above the first note of the upper staff, and a  $\vee$  marking is below the first note of the lower staff.

Fourth system of musical notation, similar to the first. It features two staves with continuous eighth-note patterns. A dynamic marking  $\gt$  is above the first note of the upper staff, and a  $\vee$  marking is below the first note of the lower staff.

Fifth system of musical notation. It features two staves with eighth-note patterns. A dashed line with a fermata symbol is positioned above the first measure. A dynamic marking  $\gt$  is above the first note of the upper staff, and a  $\vee$  marking is below the first note of the lower staff. The system concludes with the instruction *poco cresc.* above the final notes.

x

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dashed line with an 'x' is positioned above the system.

x

Second system of a piano score. The right hand continues with melodic lines, including a section marked with a fermata and a slur. The left hand has a steady accompaniment. A dynamic marking of *fp* is present. A "Ped." instruction is located below the system.

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand features a prominent sixteenth-note pattern in the bass, with some notes marked with a "6". A dynamic marking of *p* is present. A small star symbol is located below the system.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand features a sixteenth-note pattern in the bass, with notes marked with a "6". Dynamic markings of *mp* and *p* are present.

x

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand features a sixteenth-note pattern in the bass, with notes marked with an "x". Dynamic markings of *mp* and *p* are present.

8

*p* *mf dim.*

This system features a grand staff with two staves. The upper staff contains a complex texture of chords and arpeggios, while the lower staff has a more melodic line. A dynamic marking of *p* is at the start, and *mf dim.* appears later with a decrescendo hairpin.

*p* *pp*

This system continues the grand staff. The upper staff has a dense, rhythmic texture of chords. The lower staff has a melodic line with some rests. Dynamic markings include *p* and *pp*.

8

*p*

This system continues the grand staff. The upper staff has a dense, rhythmic texture of chords. The lower staff has a melodic line. A dynamic marking of *p* is present.

8

*pp* *mf e dim.*

This system continues the grand staff. The upper staff has a dense, rhythmic texture of chords. The lower staff has a melodic line. Dynamic markings include *pp* and *mf e dim.*

8

*p e cresc.*

This system continues the grand staff. The upper staff has a dense, rhythmic texture of chords. The lower staff has a melodic line. A dynamic marking of *p e cresc.* is present.

8

*fp* Poco rit. *fp*

*p* *fp*

*fp* *p*

*fp* sempre cresc.

x

*f* *piu f* *ff*

8 - 1

*ff* *f* 1° tempo

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features complex chordal textures and rhythmic patterns, with several accents (^) placed above notes in the treble staff.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes dynamic markings such as *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte) in the bass staff. The notation shows intricate fingerings and articulation marks.

Third system of musical notation, featuring a variety of rhythmic values and chordal structures. The treble staff contains several accents (^) and slurs over groups of notes.

Fourth system of musical notation, marked with *meno f* (mezzo-forte) in the bass staff. This system includes a first ending bracket with a *2.* marking, indicating a repeat or a specific ending.

Fifth system of musical notation, characterized by dense, flowing textures in both staves, with many slurs and ties connecting notes across measures.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. It continues the complex interplay of chords and rhythms, ending with a final cadence in the treble staff.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features complex chordal textures and melodic lines. A fermata is placed over a chord in the right hand at the end of the system.

Second system of musical notation. The right hand has a fermata over a chord. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *crusc.* and *piu f*. A measure rest of 8 is indicated at the end of the system.

Third system of musical notation. The right hand features chords with a fermata. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff*. Pedal markings are present: *Ped.* and *★ Ped.*. A measure rest of 8 is indicated at the beginning of the system.

Fourth system of musical notation. The right hand features chords with a fermata. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *ff*. A pedal marking *★ Ped.* is present. A measure rest of 8 is indicated at the beginning of the system.

Fifth system of musical notation. The right hand features chords with a fermata. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *dim.*, *p*, and *pp*. A star symbol *★* is located below the system. A measure rest of 8 is indicated at the beginning of the system.

8

*p* *pp* *p*

This system contains two staves of music. The upper staff features a melodic line with slurs and dynamic markings *p*, *pp*, and *p*. The lower staff provides a harmonic accompaniment with slurs and dynamic markings *pp* and *p*.

8

*pp* *pp*

This system contains two staves of music. Both the upper and lower staves feature dense, rhythmic patterns with slurs and dynamic markings *pp*.

8

*p* *fp*

*tremolo*

This system contains two staves of music. The upper staff has a melodic line with slurs and dynamic markings *p* and *fp*. The lower staff has a harmonic accompaniment with slurs and dynamic markings *p* and *fp*. The word *tremolo* is written below the lower staff.

*trem. pp* *più p* *p*

This system contains two staves of music. The upper staff has a melodic line with slurs and dynamic markings *trem. pp*, *più p*, and *p*. The lower staff has a harmonic accompaniment with slurs and dynamic markings *trem. pp*, *più p*, and *p*.

This system contains two staves of music. The upper staff has a melodic line with slurs and dynamic markings *pp*, *p*, and *p*. The lower staff has a harmonic accompaniment with slurs and dynamic markings *pp*, *p*, and *p*.

8

pp

pp

This system contains two staves of music. The upper staff features a melodic line with various ornaments and slurs. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A measure rest is indicated by 'x' in the second measure of both staves. The dynamic marking 'pp' (pianissimo) is present in both staves.

8

pp

pp

This system continues the musical piece with two staves. The notation includes slurs, ornaments, and measure rests marked with 'x'. The dynamic marking 'pp' is used throughout.

8

pp

pp

v

This system shows two staves of music. The lower staff includes a 'v' marking above a measure, likely indicating a vibrato or a specific performance instruction. The dynamic marking 'pp' is maintained.

8

*p molto espressivo*

Ped.

This system features two staves. The dynamic marking changes to '*p molto espressivo*' (piano molto espressivo). The lower staff includes a 'Ped.' marking, indicating the use of the sustain pedal. There are also some numerical markings (6) above notes in the lower staff.

\*

This system consists of two staves of music. The lower staff has a star symbol (\*) below it, possibly marking a specific point of interest or a performance instruction.

*molto espressivo*

*fp*

*un poco accel.*

*fp* *sempre cresc.*

*fp*

*f*

1<sup>o</sup> tempo

This musical score is for a piano piece, consisting of six systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The piece begins with a *piu f* dynamic marking. The first system includes a *ff* marking and the tempo instruction *1<sup>o</sup> tempo*. The second system continues with *ff* dynamics. The third system also features *ff* dynamics. The fourth system includes *ff* dynamics and accents. The fifth system features a *détaché* marking and triplets in the bass line, with a *f* dynamic marking. The sixth system concludes with a *f* dynamic marking. The score is filled with complex textures, including chords, arpeggios, and melodic lines with various articulations.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a long melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand has some chords and a melodic phrase, while the left hand continues the accompaniment. A *piu f* dynamic marking is present.

Third system of musical notation, showing a change in the right hand's texture with more chords and a melodic line in the left hand.

Fourth system of musical notation, marked *Molto vivace* and *ff*. The right hand features a complex melodic line with a five-fingered passage, and the left hand has a dense, rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation, continuing the *Molto vivace* section with *ff* dynamics. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand has a very active accompaniment.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. It features a melodic line in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand, ending with a final chord.

8

*ff*

8 (\*)

*ff*

*ff*

*ff*

8

*ff*

★ Ped ★

(\*) Au théâtre on peut enchaîner avec la Bacchante page 29 au signe ⊕

8

Ped. Ped. ★ Ped. ★

Ped. ★ Ped. ★ *f*

*f* *più f*

8

*più f* *ff*

8

*dim.*

*p*

*detache'*

*piu p*

*p*

*detache'*

The page contains six systems of musical notation. Each system consists of a grand staff with a treble clef on top and a bass clef on the bottom. The first system includes dynamic markings 'piu p' and 'p', and the instruction 'detache' with an accent mark. The notation includes various rhythmic patterns, slurs, and articulation marks.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some marked with 'x'. The bass staff contains a complex accompaniment with many beamed notes and rests.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a steady eighth-note melody. The bass staff features chords and moving lines, with some notes marked with an accent (^).

Third system of musical notation. The treble staff continues with a melodic line. The bass staff has a more active accompaniment with many beamed notes.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some chromaticism. The bass staff has a steady accompaniment with some notes marked with an accent (^).

Fifth system of musical notation. The treble staff continues with a melodic line. The bass staff has a steady accompaniment. The instruction *poco cresc.* is written above the bass staff in the third measure.

Sixth system of musical notation. The treble staff continues with a melodic line. The bass staff has a steady accompaniment with some notes marked with an accent (^).

Ped.

First system of musical notation. The right hand plays a melodic line with eighth notes. The left hand has a bass line with a long note and a half note. Dynamics include *p* and *cresc.*

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line. The left hand has a steady bass line. Dynamics include *p* and *cresc.*

Third system of musical notation. The right hand has a more active melodic line. The left hand has a bass line with some chords. Dynamics include *cresc.* and *Ped.*

Fourth system of musical notation. The right hand features a dense, rapid sixteenth-note passage. The left hand has a steady bass line. Dynamics include *ff* and *Ped.*

Fifth system of musical notation. The right hand continues the dense sixteenth-note passage. The left hand has a steady bass line. Dynamics include *Ped.* and *★ Ped.*

Sixth system of musical notation. The right hand continues the dense sixteenth-note passage. The left hand has a steady bass line. Dynamics include *★ Ped.*

First system of musical notation. The right hand plays a complex, rapid sixteenth-note pattern. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Pedal markings are present: "Ped." at the start of the first measure, and "★ Ped." at the start of the second measure, with a star at the end of the system.

Second system of musical notation. Similar to the first system, with a complex right-hand pattern and a steady left-hand accompaniment. Pedal markings include "Ped." at the start, "★ Ped." at the start of the second measure, and a star at the end of the system.

Third system of musical notation. Continues the complex right-hand pattern and steady left-hand accompaniment. Pedal markings include "Ped." at the start, "★ Ped." at the start of the second measure, and a star at the end of the system.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with the complex pattern. The left hand features a *ff* (fortissimo) dynamic marking. Pedal markings include "Ped." at the start, "★ Ped." at the start of the second measure, and a star at the end of the system.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with the complex pattern. The left hand features a *ff* dynamic marking. Pedal markings include "Ped." at the start, "★ Ped." at the start of the second measure, and a star at the end of the system.

Sixth system of musical notation. The right hand continues with the complex pattern. The left hand features a *ff* dynamic marking. Pedal markings include "★ Ped." at the start of the second measure, and a star at the end of the system.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand (bass clef) plays a sequence of chords, with a fermata over the first chord. A 'Ped.' marking is present below the first measure. A star symbol is at the end of the system.

Second system of musical notation. Similar to the first system, but with a fermata over the second chord in the left hand. 'Ped.' markings are present below the first and second measures. Star symbols are at the end of the system.

Third system of musical notation. Similar to the first system, but with a fermata over the third chord in the left hand. 'Ped.' markings are present below the first and second measures. Star symbols are at the end of the system.

Fourth system of musical notation. Similar to the first system, but with a fermata over the fourth chord in the left hand. 'Ped.' markings are present below the first and second measures. Star symbols are at the end of the system.

Fifth system of musical notation. Similar to the first system, but with a fermata over the fifth chord in the left hand. 'Ped.' markings are present below the first and second measures. Star symbols are at the end of the system.



★ Ped. ★

This system shows the first two measures of a piano piece. The right hand plays a continuous sixteenth-note scale in G major. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Pedal markings are present at the beginning and end of the system.



Ped. ★ Ped.

This system continues the piece with the same melodic and accompanimental patterns. Pedal markings are placed at the start of the first measure and at the end of the second measure.



Ped. ★ Ped.

This system continues the piece. Pedal markings are placed at the start of the first measure and at the end of the second measure.



★ Ped. ★

This system continues the piece. Pedal markings are placed at the end of the first measure and at the end of the second measure.



Ped. ★ Ped.

This system continues the piece. Pedal markings are placed at the start of the first measure and at the end of the second measure.

★ Ped. ★

This system shows the first two measures of a piece. The right hand has a complex, rapid melodic line with many accidentals. The left hand plays a steady accompaniment of chords. A star and 'Ped.' are placed below the second measure, and another star is at the end of the system.

Ped. ★ Ped. ★

This system continues the piece. The right hand's melodic line is similar to the first system. The left hand's accompaniment features a circled note with an accent (^) above it in the first measure of the second system. Stars and 'Ped.' markings are placed below the second measure and at the end of the system.

Ped. ★ Ped. ★

This system continues the piece. The right hand's melodic line is similar to the first system. The left hand's accompaniment features a circled note with an accent (^) above it in the first measure of the second system. Stars and 'Ped.' markings are placed below the second measure and at the end of the system.

Ped. ★ Ped. ★

This system continues the piece. The right hand's melodic line is similar to the first system. The left hand's accompaniment features a circled note with an accent (^) above it in the first measure of the second system. Stars and 'Ped.' markings are placed below the second measure and at the end of the system.

Ped. ★ Ped. ★

This system continues the piece. The right hand's melodic line is similar to the first system. The left hand's accompaniment features a circled note with an accent (^) above it in the first measure of the second system. Stars and 'Ped.' markings are placed below the second measure and at the end of the system.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), and 2/4 time signature. The right hand plays a continuous eighth-note melody. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present. A pedaling instruction "Ped." is written below the left hand. A star symbol is at the end of the system.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features the same eighth-note patterns in both hands. A dynamic marking of *ff* is present. A pedaling instruction "Ped." is written below the left hand. A star symbol is at the end of the system.

Third system of musical notation. The right hand part begins with a dotted line and the number "8" above it, indicating an octave shift. The right hand plays a complex pattern of chords and eighth notes. The left hand continues with its eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present. A pedaling instruction "Ped." is written below the left hand.

Fourth system of musical notation. Similar to the previous system, the right hand part starts with a dotted line and the number "8" above it. The right hand plays a complex pattern of chords and eighth notes. The left hand continues with its eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand part starts with a dotted line and the number "8" above it. The right hand is mostly silent, with a few chords appearing at the end of the system. The left hand continues with its eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present.

1<sup>er</sup> Tableau - Le Venusberg.

**Scène 1<sup>re</sup>** BACCHANALE. Une vaste grotte éclairée par un jour fantastique. Au fond, tombe une cascade dont les eaux se perdent dans un lac bleu. Vénus repose sur sa couche, entourée

Allegro  $\text{♩} = 80$

PIANO

des Grâces et des Amours. Près d'elle, la tête appuyée sur ses genoux, est endormi Tannhäuser.

Sur les rochers sont groupés des mortels que les séductions des Nymphes ont attirés dans

8

ce lieu.

8

8

Les Nymphes les appellent. Ils descendent

des rochers.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features complex chordal textures and melodic lines in both hands.

Second system of musical notation, marked with a piano (*p*) dynamic. It continues the complex textures from the first system.

Third system of musical notation, marked with a crescendo (*cresc.*) dynamic. The music becomes more intense and rhythmic.

Fourth system of musical notation, marked with a fortissimo (*ff*) dynamic. The texture is very dense and powerful.

Fifth system of musical notation, continuing the fortissimo texture with intricate chordal patterns.

8

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a complex melodic line with many beamed notes and slurs. The lower staff is in bass clef and features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure.

8

The second system continues the piece. The upper staff has a melodic line with slurs and ties. The lower staff has a more active accompaniment. The word "CRES." is written in the right-hand margin between the staves. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure.

8

The third system shows a change in the lower staff's accompaniment. The upper staff continues with its melodic line. The dynamic marking "ff" is placed above the lower staff in the second measure. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure.

8

The fourth system features a more active and rhythmic accompaniment in the lower staff. The upper staff continues with its melodic line. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure.

The fifth system concludes the page with a final melodic phrase in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff. A dashed line with the number '8' is positioned above the first measure.

Des Bacchantes arrivent par le fond et envahissent

la scène. Elles passent dans les groupes amoureux et les invitent à

une orgie sauvage.

First system of musical notation. The upper staff (treble clef) features a melodic line with slurs and ties, including a trill-like figure. The lower staff (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic development. The lower staff includes the instruction *cresc.* (crescendo) and features sustained chords and moving bass lines.

Third system of musical notation. The upper staff shows complex chordal textures and melodic fragments. The lower staff is marked with *ff* (fortissimo) and consists of rhythmic patterns and chords.

Fourth system of musical notation. The upper staff contains dense melodic and harmonic material with many slurs. The lower staff features a more active bass line with slurs and ties.

Fifth system of musical notation. The upper staff has a complex texture with many slurs and ties. The lower staff is marked with *ff* and includes a measure with a circled '3' above it, possibly indicating a triplet or a specific rhythmic pattern.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex chordal textures and melodic lines. A triplet of eighth notes is marked with a '3' above it in the final measure.

Second system of musical notation, continuing the complex textures. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the lower right portion of the system.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes with intricate harmonic structures.

Les Bacchantes sont en proie à un délire croissant.

Fourth system of musical notation, marked with a dynamic of *ff* (fortissimo) in the lower left. It features a prominent melodic line in the treble clef with a trill-like figure.

Fifth system of musical notation, also marked with a dynamic of *ff* in the lower right. The texture remains dense and complex.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with two staves. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The right-hand staff features a complex, flowing melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. The left-hand staff provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right-hand staff continues with intricate melodic patterns, including some slurs and accents. The left-hand staff maintains a steady accompaniment. A dynamic marking of *ff* is visible in the second measure.

Third system of musical notation. The right-hand staff features a series of chords and melodic fragments. The left-hand staff includes several triplet markings (indicated by a '3' over the notes) in the bass line. A dynamic marking of *ff* is present in the final measure.

Fourth system of musical notation. The right-hand staff has a more active melodic line with slurs. The left-hand staff continues with triplet markings in the bass line. A dynamic marking of *ff* is present in the first measure.

Fifth system of musical notation. The right-hand staff features a melodic line with slurs and accents. The left-hand staff has a bass line with triplet markings. A dynamic marking of *ff* is present in the first measure.

Sixth system of musical notation. The right-hand staff consists of a series of chords and rests. The left-hand staff features a continuous, rhythmic bass line with eighth notes. A dynamic marking of *ff* is present in the first measure.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with a five-fingered scale-like passage. The left hand provides a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues with a five-fingered scale-like passage. The left hand accompaniment consists of chords and rhythmic patterns. A dynamic marking of *ff* is present in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand features a melodic line with a triplet. The left hand accompaniment includes a triplet. A dynamic marking of *ff* is present in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a triplet. The left hand accompaniment includes a triplet. A dynamic marking of *ff* is present in the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a triplet. The left hand accompaniment includes a triplet. A dynamic marking of *ff* is present in the right hand.

Sixth system of musical notation. The right hand features a melodic line with a triplet. The left hand accompaniment includes a triplet. A dynamic marking of *ff* is present in the right hand.

The first system of music consists of two staves. The upper staff (treble clef) contains several measures with slurs and accents, including a measure with a double sharp (F#) and a measure with a double flat (Bb). The lower staff (bass clef) features a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamic markings include *ff* and *piu f* with a '3' below it, indicating a triplet.

The second system continues the musical piece. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff features a triplet of eighth notes in the first measure, followed by a measure with a '5' below it, and then a measure with a double sharp (F#). The dynamic marking *ff* is present.

The third system shows a melodic line in the upper staff with slurs and accents. The lower staff has a bass line with chords and a few eighth notes. The dynamic marking *ff* is present.

Des Satyres et des Faunes surgissent des anfractuosités de la

The fourth system of music corresponds to the text above. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a bass line with chords and eighth notes. The dynamic marking *p* (piano) is present.

grotte, ils se mêlent à la danse des Bacchantes et des

*cresc poco a poco*

couples amoureux. Ils poursuivent les Nymphes.

Le tumulte général s'accroît et les danses prennent

*molto cresc*

un caractère de plus en plus sauvage.

*f*

*più f*

8

A l'aspect de cette orgie, les Grâces se

8

*ff*

lèvent effrayées. Elles cherchent à calmer les couples éivrés.

8

Sentant l'impuissance de leurs efforts, elles ont recours

*ff*

aux Amours qu'elles éveillent. Les Amours se dispersent

comme un vol d'oiseaux et épuisent leurs flèches sur les

couples amoureux.

*marcato*

*sempre f*

8-

*sempre f*

douce langueur. Ils s'éloignent peu à peu en reculant devant les Grâces.

*ff* *dim*

Ped

*p* *Molto moderato*

6

6

Les Bacchantes, les Faunes, les Satyres, les Nymphes et les

6

mortels disparaissent au fond dans une brume rosée.

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass clef with a piano accompaniment of eighth notes and a vocal line with a long note.

Musical notation for the second system, including the instruction *dim.* and a piano accompaniment of eighth notes.

Musical notation for the third system, showing a piano accompaniment of eighth notes and a vocal line.

Les Grâces reviennent auprès de Vénus; elles

Musical notation for the fourth system, including the instruction *dolce* and a piano accompaniment of eighth notes.

lui indiquent qu'elles ont rétabli le calme dans son empire. Vénus les remercie.

Musical notation for the fifth system, including the instruction *f* and *Ped*, and a piano accompaniment of eighth notes.

Musical notation for the sixth system, including a measure rest and a piano accompaniment of eighth notes.

8

\*

8

*f*

8

*dolce espress.*

*dim.* *p*  
Ped

*f* *dim.* *dolce*

*f*

*più p* *tr*

Les nuées du fond se dissipent, on aperçoit l'enlèvement d'Europe que les Tritons et les Néréides conduisent vers le lac bleu.

1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> Sop. *p*

CHŒUR INVISIBLE DES SIRÈNES

3<sup>es</sup> et 4<sup>es</sup> Sop.

(Orchestre sur le théâtre)

*dolce*

*p*

Ped

Sur cet - te pla - - - ge,

Sur cet - te pla - - - ge,

*p*

Près du ri - va - - - ge

Près du ri - va - - - ge,

*pp*

*p*

l'ar - den - te i - vres - -

De l'amour l'ar - den - te i - vres - -

De De l'a - - - mour l'ar - den - te i - vres - -

*p*

*p*

se Rem - pli - ra vos cœurs d'al - le -

se Rem - pli - ra vos cœurs d'al - le -

*p*

*p*

Les nuées rosées masquent

- gres - se!

- gres - se!

*pp*

*pp*

*dolce*

(Orchestre)

l'apparition; les Grâces reprennent leurs danses langoureuses.

*dolce*

First system of music. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The right hand features a melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *p* and *dolciss.*

Second system of music. Similar to the first system, featuring a triplet in the right hand and accompaniment in the left hand. Dynamics include *p*.

Third system of music. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a dense, rhythmic accompaniment. Dynamics include *p espress.*, *p*, and *poco cresc.*

Fourth system of music. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p* and *f*.

Fifth system of music. The right hand has a melodic line with a slur and a triplet. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *dim.* and *p*.

Sixth system of music. The right hand has a melodic line with a slur and a triplet. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *dim.*

*p* *dim.*

Les nuées se dissipent de nouveau et l'on aperçoit Leda; un cygne blanc nage vers elle.

1<sup>re</sup> et 2<sup>es</sup> Sop. *p*  
 LES SIRÈNES INVISIBLES Sur cet - te pla - - ge,  
 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> Sop. *p*  
 (Orchestre sur le théâtre) Sur cet - te pla - - ge,  
*dolce*  
 Près du ri - va - - ge...  
 Près du ri - va - - ge...  
*più p* *pp*  
*dolce* *pp*  
 (Orchestre)

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values, rests, and dynamic markings. A *pp* marking is present in the second measure. Trills and triplets are indicated with '3' above the notes.

L' apparition disparaît, la grotte redevient calme et

Second system of musical notation. It begins with a *dolce* marking. The music continues with various note values and rests, including triplets marked with '3'.

tranquille.

Third system of musical notation, continuing the piece with various note values and rests. A triplet is marked with '3'.

Les Grâces s'inclinent devant Venus et

Fourth system of musical notation. It features a *pp* marking and a *Ped.* (pedal) marking. The music includes various note values and rests, with a triplet marked '3'.

disparaissent lentement

Fifth system of musical notation, concluding the piece with a *pp* marking. The music features various note values and rests.

Tannhäuser est toujours endormi près de Vénus.

*espressivo*

*doler* *smor*

*pp* *Ped.*

*zau* *do* *ppp* *Ped.*

Scène 2<sup>me</sup> VÉNUS - TANNHAUSER

Tannhäuser relève soudain la tête comme sortant d'un rêve. Vénus le retient et le caresse.

*Allegro* *Un peu retenu*

*ff* *p* *dolce*

*Poco mod<sup>lo</sup>* *dim.* *p molto legato* *f*

## VÉNUS Très tranquille

O toi que j'ai - - - me, a

*mp* *Ped.*

V. *quoi Son - ges - tu?*  
**TANNHÄUSER** *(agité)* *Plus lent*  
*C'en est trop, c'en est trop!* *que mon sommeil s'a -*

The first system shows a vocal line for Tannhäuser with lyrics 'quoi Son - ges - tu?' and 'C'en est trop, c'en est trop! que mon sommeil s'a -'. The tempo is marked '(agité)' and 'Plus lent'. The piano accompaniment is in a key with one sharp (F#) and a 4/4 time signature, with a dynamic marking of 'pp'.

V. *(caressante)*  
*Dis - moi* *Ce qui t'attris -* *te?*  
T. *- cheve!* *Mod<sup>lo</sup>* *dolce*

The second system features a vocal line for the soprano with lyrics 'Dis - moi Ce qui t'attris - te?' and a tenor line with '- cheve!'. The tempo is '(caressante)' and 'Mod<sup>lo</sup> dolce'. The piano accompaniment is marked 'f' and 'pp'.

**TANNHÄUSER** *Andante*  
*Un rê - ve Me rappe - lait* *lessons oubli - es* *depuis si long -*

The third system shows a vocal line for Tannhäuser with lyrics 'Un rê - ve Me rappe - lait lessons oubli - es depuis si long -'. The tempo is 'Andante'. The piano accompaniment is marked 'pp' and 'Tempo', with a 'sostenuto' marking.

T. *Récit*  
*- temps, Les tin - tements joy - eux* *des cloches loin - tai - nes...* *Dis - moi depuis*

The fourth system features a vocal line for the tenor with lyrics '- temps, Les tin - tements joy - eux des cloches loin - tai - nes...' and 'Dis - moi depuis'. The tempo is 'Récit'. The piano accompaniment is marked 'pp' and includes 'Ped' (pedal) markings with star symbols.

VENUS

A tempo

(calme)

Combien sont fol - les tes

quand ne les entends-je plus? très tranquille

A tempo *p* *pp* *f* *p* *pp*

pei - nes! quel vain'sou - ci!

Des jours i -

Lent *pp* *dolce*

- ci perdus - Qui me di-ra le nombre? Les mois, les ans, - passent i - naper-

*p*

- cus: Au - cun soleil au mi - lieu de cette om - bre, Pas une e -

*p*

T. *toile éclairant la nuit sombre! Je cherche en vain les fleurs dont la pré-*

*pp* *p* *dim.*

T. *- sence An-non-ce le prin-temps! Du ros-signal — les doux ac-cents Ne fê-tent*

*p* *dolce* **Plus lent**

*pp*

**Plus lent**

T. *plus sa nais-san-ce! Non! plus de fleurs! plus de joyeux ac-*

*f* **Allegro** *Riten.*

*pp* *mf*

VÉNUS

*Molto mod<sup>to</sup>*  
(calme, un peu trainant)

T. *- cents! Ah! qu'en-*

*f* *ff* *dim.* *Molto mod<sup>to</sup>* *p* *dolce*

V. *3*  
 - tends - je! vai-ne tris-tes - se! Es-tu de-jà las -

*piu p*  
*3*

V. - sé de ma ten-dres - se, De tant d'amour — de tant d'i -

*dolce*

V. - vres - se? Cœur in - grat, es-tu las de ta di-vi - ni - té? —

*fp* *f*

V. As-tu donc de la vie oubli-é — la souf-fran - ce Au mi -

*p* *f* *dim.* *p*

V. - lieu — de la vo-lup-te? Po -

*piu p* *pp*

## Animez un peu

V. *e - te! Viens!*

*cresc. poco animando* *più cresc.*

## Un peu plus vite (Vénus prend la harpe.)

V. *Viens! prends ta harpe et com - men - ce Ces*

*f dim. dolce p*

*p* chants d'a - mour dont la no - ble puis -

V. - san - ce Fit cé - der la de - es - se, la - de - es - se à ta

*cresc. f p Poco rit.*

Tempo (avec élan et présentant la harpe à Tannhäuser)

V. loi! Chan - te l'a - mour, chan - te l'a -

*p f p cresc.*

V. *dim.*  
 - mour — dont — la — rei — ne — est — a

*cresc.* *f* *f* *Rit.*

Tannhäuser pris d'une résolution subite prend la harpe et se place devant Venus

*Allegro*  
 toil

*Allegro*  
*p* *molto cresc.* *p* *marcato* *f* *espress.*

Animez encore

*più f* *ff*

*ad lib.*  
*ff* Harpe

Allegro  $\text{♩} = 69$ 

TANNHAUSER

Rei - ne - da - mour, a toi mes chants di - vres - se! Tout lu - ni -

Allegro

*ff* *p*

T. - vers s'in - cli - ne sous tes lois! Pour mieux chan - ter tes

*f* *ff* *sempre arpeggiato*

T. charmes, ta jeu - nes - se, L'a - mour — m'ins - pire — et fait vi - brer ma

T. voix! D'un tel bon - heur qu'un mor - tel — n'ose at -

*p*

T. - ten - dre L'ar - dent de - sir me brû - lait — de ses

T. feux. A toi, les dieux seuls ont o - sé pré -

T. - ten - dre, Et ton a - mour m'a fait — l'égal des

T. *p* Un peu plus lent  
dieux! Mais d'un mortel j'ai les fai - bles - ses, C'est trop d'amour,  
Un peu plus lent

T. Plus vite  
trop de ca - res - ses! Si les dieux ai -

Plus vite

T. - ment cons - tamment Le cœur de l'homme

Plus animé  
T. — est plus changeant; Rempli de ce bon

T. - - >heur! im - men - se Mon cœur ap - pel - le la souf -

T. - fran - cel De ton em - pire il faut par - tir O

Poco rit.

T. rei - ne, dé - es - se, lais - se-moi

Moderato  
VÉNUS

(avec un étonnement calme)

Eh'quoi, qu'en tends-je! Quels ac-

fuir!

Moderato

*pp*

*pp*

*p*

-cents! Tris - tesse é - tran - ge De tes chants!

*espressivo*

*p*

*pp*

Où son' ils ces heu - reux trans - ports Qui

*f*

*p*

tins - piraient de gais ac - cords? Mon cœur, de sa tendres - se

*> p*

*sf*

Rit.

v. *sf* *f* Suivez

Qu'a-t-il per-du? — Toi que j'ai — me, Dis-moi, que me re-proches-

Allegro

v. *f* *p* *molto cresc.*

tu ?

*più f* *ff*

Tannhäuser reprend la harpe avec un élan passioné!

*ff* *staccato*

## TANNHÄUSER

O gloi-re a toi, gloire à toi! ma dé-es-se! Heu-

Allegro *f*

-reux l'a-mant dont tu com-blas les vœux!

*p* *f*

Qui près de-toi, dans une ar-dente i-vres-se,

*f*

A — par-ta-gé — tous les transports des dieux! De

*p* *f* *p*

tes at-trait je con-nais — la puis-

T. *san - ce, Un tel bon - heur sur*

T. *- pas - se tout bon - heur! Les vains plaisirs de*

T. *cet - te terre im - men - se,*

*eresc.*

T. *Au - près de toi, ne sont rien — pour mon*

*f*

*Plus animé*

T. *coeur! Pour - tant, mal - gré ce vif dé -*

*p*

T  
 - li - re, Les doux - par - fums qu'i - ci j'as -

Toujours animé  
 T  
 - pi - re, Tout me rap - pel - le a - vec re -

T  
 - gret L'air frais et pur de la fo -

T  
 - ret, Les chants d'oi - seaux et l'herbe hu -

T. *mi - de, L'as - pect changeant d'un ciel lim -*

Plus animé  
T. *- pi - de. De ton em - pire il faut par -*

Plus animé  
*cresc.*

T. *- tir: Dé - es - se! rei - ne... (il jette sa harpe) lais - se-moi*

Vivace  $\text{♩} = 92$

VÉNUS (se levant précipitamment)

Ah! trai - tre!

fuir!

Vivace

v. ah! quel est donc ce lan - ga - ge? Ton chant — pour mon a - mour — est un ou -

*p* *cresc.*

v. - tra - gel Ta voix le chante, — et tu le fuis cepen -

*p* *fp* *p*

v. - dant! De ma ten - dres - se es - tu las main - te -

*p* *fp* *f* *f*

v. - nant? De ma ten -

TANNHÄUSER

Bel - le dé - es - se, cal - me ta co - le - re!

*f* *dim.* *fp*

V. *- dres - se es - tu las main - te - nant ?*

V. **TANNHÄUSER** *Malheur*

*A tant d'at - traits il faut me sous - trai - re!*

V. *— à toi! trai - tre, in - fi - dè - le!*

T. *Plus que ja - mais je t'ai - me!*

V. *Toi, — me fuir! Non, — tu ne le peux!*

T. *Ah! — je t'ai - me, mais je dois*

V. Non, — ja - mais, non, non, ah!

T. fuir je t'ai - me, mais — je dois te fuir?

*fp* *crsc.* *ff*

V. Vénus après s'être détournée de Tannhäuser avec un

T.

*ten.* *dim.* *Ped.*

mouvement passionné et se cachant le visage dans les mains, se retourne vers lui. Elle

*p*

fait un signe: Une grotte voluptueuse apparaît auprès d'eux.

long silence *f* *Molto rall.* *p* *f* *dim.*

*dolce e molto espressivo*

*dolce*

8

Ped.

VÉNUS (à TANNHÄUSER, avec une expression séduisante)

*dolce espress.*

8

Viens, cher a

v.

8

- mant, vois cet a

v.

8

- si - le, Vois ces fleurs au par.

V. *f* - fums si — doux! D'y — re — po —

8

V. - ser — calme et tran —

8

V. - quil — le, Oui, même un dieu se —

8

V. - rait ja — loux!

8

*espress.*

v. Ah! viens! et lais-se-toi con-duit - re!

8

v. Dans une a-mou-reu-se lan-gueur, ————— La

8

v. *p* tied ha-lei - ne du zé -

8

v. - phy - re Ra - vi - ve - ra la ——— flam -

V. *me de ton cœur!*

*pp*

V. *dolce*  
Viens, mon a - mant, te

*pp*

V. *Poco rall.*  
re - po - ser! Viens!

*più p* *Poco rall.*

V. *En - tends ces*  
1<sup>ers</sup> et 2<sup>es</sup> Sop. *p* Le chœur se perd au loin

CHŒUR INVISIBLE DES SIRÈNES *p* Pres du ri - va - ge!

3<sup>es</sup> et 4<sup>es</sup> Sop. *p* Pres du ri - va - ge!

(Orchestre sur le théâtre)

*dolce*

Ped.

v. chants qui pla - nent dans l'es - pa - - cel

*espress.*  
v. Viens, que mon bras, comme un li - en t'en -

(Orchestre)  
*pp*

*espress.* *p.*

v. - la - ce, Bois de ma le - vre le doux nec.

*f* *p*

*Animez*  
v. - tar! - Vois la ten - dres - se

*Animez*  
*cresc.*

*V.* dans mon re gard!

*molto cresc.*

*V.* C'est du par -

*V.* *f* *A tempo* don la char *dim.*

*A tempo*

*V.* - man - te pro - mes - se;

*p* *pp*

Animez un peu *cresc.*

V. *p*  
Ah! viens su - bir d'a - mour la

*dolce* *cresc.* *tr*  
Animez peu a peu

V. *plus serré* *avec chaleur*  
dou - ce i - vres - se, Trans - port di -

*plus serré*  
*f*

V. *p*  
- vin que rien ne doit fi - nir! Mon a -

*cresc.*

V. *ff* *dim.*  
- mant, mon che - va - lier,

*Rall. - dim.* *I<sup>o</sup> tempo*  
*p*  
 vou - drais - tu me fuir?

*dim. trem. Rall.* *dolce* *I<sup>o</sup> tempo*  
*p*

*Rall.*  
 Viens, — mon a - mant, mon che - va - lier!

*pp Rall. poco a poco*

*dim.* *All.<sup>o</sup> ♩ = 76*  
 Veux - tu me fuir?

*All.<sup>o</sup>*  
*pp* *ppp* *ff*

*fp* *molto cresc.*

TANNHÄUSER (après avoir resaisi sa harpe, avec délire)

Ma voix — tou - jours re -

*ff* *p*

T. *di - ra mon i - vres se, C'est toi, c'est*

The first system consists of a vocal line (T.) and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of two flats. The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass clef and chords in the treble clef.

T. *toi que fê - te - ront mes chants,*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *f* (forte) in the bass clef.

T. *Je chan - te - rai, ta grâ - ce ta jeu -*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *p* (piano) in the bass clef.

T. *nes - se, Sour - ce d'a - mour et*

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *p* (piano) in the bass clef.

F. *de plai - sirs ar - dents, De cet a -*

The fifth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *p* (piano) in the bass clef.

T. *ma*  
 - mour, ô ma - bel - le de - es se, Le

The first system consists of a vocal line (T.) and a piano accompaniment. The vocal line has a melodic line with lyrics: "- mour, ô ma - bel - le de - es se, Le". The piano accompaniment features a complex, arpeggiated texture in both hands, with wide intervals and a steady rhythmic pattern.

T. *fe*  
 feu di - vin brûle en - cor dans mes

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "feu di - vin brûle en - cor dans mes". The piano accompaniment maintains the arpeggiated texture, with some melodic lines in the right hand.

T. *sen*  
 sens! Pour toi, de l'uni - vers je

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "sens! Pour toi, de l'uni - vers je". The piano accompaniment includes a *cresc.* marking in the right hand.

T. *bra*  
 bra - ve la - co - le - re; Par - tout mes

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "bra - ve la - co - le - re; Par - tout mes". The piano accompaniment includes a *più cresc.* marking in the right hand.

T. chants vont pro - clamer ta foi! Pour

T. - tant je dois re - voir la ter - re. Es -

T. - cla - ve, he - las! au - pres de toi, E - tre

T. li - bre est ma seule en - vie!

T. O li - ber - té, ——— rends - moi la vi - e; Aux com.

I. *f*

- bats, je voudrais cou - rir, Bra - ver la mort!

T. *Poco rit.*

Ah! dusse-je pe - rir! De ton em - pire il faut par -

*Poco rit.*

*cresc.* *ff* *p*

T. *f*

- tir! O rei - ne, dé - es - se,

*Très agité*  
(dans la plus violente colère)

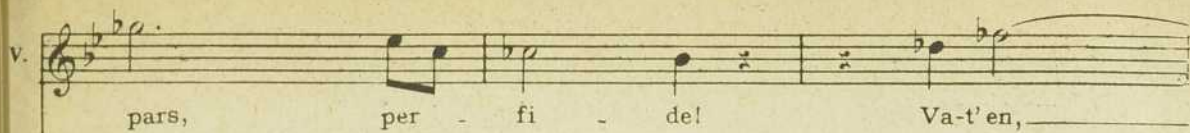
VÉNUS

(Il jette la harpe) Va - t' - en,

T. *f* *ff*

lais - se-moi fuir!

*Très agité*

v.  pars, per - fi - de! Va-t'en,



 pars, suis ton ca -



*cresc.*

 - pri - cè! Pars



*ff*

 et sois li - bre, va-t'en!



*f* *sempre f*

v. per - fi dé! que ton sort

v. s'ac - com - plis - se!

*cresc.* *ff*

v. Va-t' en! va-t' en!

*dim.* *ff* *dim.*

v. (avec énergie) Va re - trou - ver ces froids mor - tels,

*p*

v. Dont la tris - tes - se et la co -

v. *f*  
 - lè - re Des Dieux joy eux, dans

v. cet - te ter - re Ont fait ca - cher les

v. saints au - tels! Pars, in - fi - de - le!

v. va chercher la paix! Cher - che la paix, ne la

v. trou - ve ja - mais. Ceux dont tu

me - pri - sais la ra - ce, Que dans ton or -

*p* *cresc.* *f* *fp*

Poco rit.  
- gueil tu rail - lais, Va leur de - man - der grâ - ce Cours implo -

Poco rit.

*p* *pp*

avec animation  
- rer ceux que tu com - bat - tais, Ta honte a - lors sera com -

*cresc.* *fp*

- ple - tel De tes tourments — on se - ri - ra; Banni,

*p* *cresc.* *f* *fp* *fp*

Retenez un peu

v. maudit, je te vois dé-jà T'écri-er en cour-bant la

*fp* *fp* *ff* *dim.*

Retenez un peu

v. Plus lent *p*  
tê - te: «Ah! si je retrou - vais Sa beau-té, son sou-  
Retenu

*pp* *tres lié*

v. *p*  
- ri - re, Hé - las! si - je pou - vais Ren - trer - dans son em-

*pp*

*f* Plus animé

v. - pi - re) Le voila de re - tour, Proster - né sur le

*f* *p* *p*

*p* (avec amertume)

seuil qui l'accueillait na - guè - re, Il re -

*p* *più p* *molto espress.*

*3 poco cresc.*

- vient men - di - er la pi - tié, non l'a - mour!

*cresc.* *molto cresc.*

A tempo

Ar - riè - re, es - clave et mendi -

*f* *ff* *cresc.*

*Ω un peu plus serré*

- ant! arrie.re! Ce n'est qu'a des he - ros

*ff* *più cresc.* *f* *tr.*

que s'ou -

*tr.* *ff*

V. *- vre mon sé - jour!*  
**TANNHÄUSER**  
*Non!*

T. *non! Cet - te pi - tie hau - tai - ne, Ma fier -*

T. *- té té l'épargne - ra; Et l'a - mant qui te lais - se, ô*

**VÉNUS** *(avec un cri)*  
*Ah!*

T. *rei - ne, A toi ja - mais ne re - vien - dra!*

(avec douleur)

v. *Toi! ne pas re-ve - nir!*

v. *De grâ - ce! Ah! qu'ai-je dit!*

v. *Quoi! tu pour - rais? Que deve - nir! Quelle mena -*

*Poco a poco rall.*

v. *- cel Mon a - mant, me fuir pour ja -*

*Poco a poco rall.*

v. *- mais!*

(Elle se rapproche de Tannhäuser) *Molto mod<sup>o</sup>*  
*dolce* (avec tendresse)

v. *espress.* *en diminuant* *p* *pp*  
 Au - rais - je me - ri -

v. - té qu'a moi, par qui tout ai - me, On ô - tat du par.  
*Ped.<sup>cr</sup>*

v. Un peu hésitant *A tempo*  
 - don l'i - nef - fa - ble plai - sir! C'est la rei - ne d'a -  
*pp* *dolce* *A tempo*  
 Un peu retenu

v. - mour, C'est Ve - nus el - le mê - me Que - tu vou - drais con -  
*poco cresc.*

v. *Animando poco a poco*  
 - trandre, in - grat, à te ha - ïr! Quand ja -  
*f* *p* *animando* *sempre dolce*

v. dis de tes chants le pou-voir — plein de char —

v. — mes Et tes no — bles ac — cents Ou bli.

*sempre p*

v. — es de — puis si long — temps — M'ont —

*din.*

A tempo *dolce* Animez

v. — fait sou — rire — au mi — lieu de mes lar — mes, Sans en

A tempo Animé

*dolce* *crese.*

v. *é - tre tou - chée — eh! quoi! pour - rais - - je en -*

*Accel.* *Pressez toujours*

v. *- tendre — Et tes plain - tes et ta dou - leur?*

*Un peu moins vite* *Animez*

v. *Ah! dans tes bras j'ai trou - vé le bon - heur, Pour te ven -*

*Poco rall.*

v. *- ger, pour - rais-tu me dé - fen - - dre De - - te con - so - ler — à mon*

*Poco rall.*

Molto animato

v. *tour?*  
 Molto animato

*p* *cresc.*

Ped.

v. (avec désespoir) Plus vite

Si tu ne venais pas,

Plus vite

*energico* *ff*

v. le monde en tier

*ff*

v. se rait mau dit par

v. *b*  
 moi, Et pri\_ ve sans re\_ tour

v. De toute ar\_ deur fe\_ con\_ de!

(suppliante, avec désespoir)  
 v. Re\_ viens, re\_ viens cher\_ cher mon par\_ don, mon a\_

v. - mour!  
 TANNHÄUSER  
 Je fuis une im\_ mor.

V. Si le dé.

T. - tel - le: C'est pour l'éter - ni - té!

*cresc.* *f* *dim.*

V. - sir - te rap - pel - le, Ne ré - sis - te pas par fier -

*p* *cresc.* *f*

V. - té!

T. **TANNHÄUSER** Non, c'est vers le com - bat que

*fp* *f* *p* *fp* *fp*

T. mon dé - sir m'en - traîne. Oh! dai - gne le com - prendre, O

*3* *3* *rinf.* *ff* *dim.* *f* *dim.*

T. rei - ne, C'est la mort que je cherche et non pas le plai-

VÉNUS (avec désespoir)  
 Reviens! si la mort peut te fuir, Si la

T. - sir.

v. tombe e - par - gne ta vi - e!

T. Je por -

r. - te dans mon cœur et la tombe et la mort. La

VENUS

Si le re-

T. pé - ni - tence un jour doit — me con - duire au port.

*più p* *p*

v. - pos t'é - chap - pe, et la paix —

*ff* *fp*

v. t'est ra - vi - e,

*ff*

v. Re - viens trou - ver ton sa - lut près de moi!

TANNHÄUSER

Rei -

*f*

T. ne de la vo-lup-té, Non, je n'at-tends de

T. toi Ni re-pos, ni sa-lut: Ma foi n'est qu'en Ma-

*p* *molto cresc.*

I. ri - e! Vénus pousse un cri et disparaît. La scène change rapidement.

*f* *ff* *ff*

8

*ff* *ff*

8

*ff* *dim.*

2<sup>me</sup> Tableau

Une belle vallée éclairée par un soleil brillant — Le ciel est pur. Au fond, à droite, la Wartburg — A gauche, le Hersœlberg. — A droite, un chemin descendant de la Wartburg. — Sur une éminence, une image de la Vierge.

Scène 3<sup>me</sup> UN PÂTRE, TANNHÄUSER, LES PÈLERINS

Tannhäuser n'a pas quitté sa place. Sur les hauteurs de gauche, on entend le tintement des clochettes des troupeaux — Sur un rocher est assis un pâtre qui joue du chalumeau.

Moderato  $\text{♩} = 84$ 

PIANO

UN PÂTRE

De son mont sor.tait dame Hol.da Pour

voir les champs, la prai - ri - e. Ah! quels doux sons j'en - ten - dais la: Mon

àme en é\_tait at\_ten\_dri - e! (Cor anglais sur le théâtre) Pen.

- dant que mon cœur rê - vait, De - ja le gai prin -

- temps nais - sait; Le so - leil brillait sur ma tè - te, C'est

mail c'est mai tout en fê - te! Chante à pré -

- sent, mon cha - lu.meau: Il est ve - nu, ce mois si beau!

Rall.

Suivez

CHOEUR DES PELERINS

Ténors (dans la coulisse) *p*

Il joue du Chalumeau. On entend le - Je viens à toi, mon ré - demp -  
chant des Pèlerins qui s'approchent  
sur le chemin de la Wartburg.

Basses *p*

Je viens à toi, mon ré - demp -

Un peu animé *f* Cor Anglais sur le théâtre *Decrese.* *p* Rit.

-teur, \_\_\_\_\_ Toi, l'es - pé - ran - ce du pé -

-teur, \_\_\_\_\_ Toi, l'es - pé - ran - ce du pé -

Plus vite *f* *dim.* *p* Rit.

- cheur! Chas - te Ma - rie, en qui j'ai -

- cheur! Chas - te Ma - rie, en qui j'ai

Plus vite *f* *dim.* *p* Rit.

foi, Con - dui - mes pas, - pro - te - ge -

foi, Con - dui - mes pas, - pro - te - ge -

*p* Cresc. ed anim. *f* Dim. e rit. *p*

Le Père cesse de jouer du chalumeau et écoute avec recueillement

moi! He - las! mon - cœur, Plein - de dou - leur, N'a -

moi! He - las! mon cœur, Plein de dou - leur, N'a

Plus vite Rit.

*f* *dim.* *p*

plus - de - force - et d'es - pe - ran - ce! Fuy - ons la - paix, Et -

plus - de force - et d'es - pe - ran - ce! Fuy - ons la paix, Et

*p*

de - sor - mais Ne pen - sons qu'à la pé - ni - ten - ce! O

de - sor - mais Ne pen - sons qu'à la pé - ni - ten - ce! O

*f*

Les Pèlerins entrent en scène

jour de — fête, ô jour pro - mis, Tous nos pé - chés se - ront re -

jour de — fête, ô jour pro - mis, Tous nos pé - chés se - ront re -

*dim.*  $\rightarrow$  *p* *più p*

*dim.*  $\rightarrow$  *p* *più p*

*f* *dim.*  $\rightarrow$  *p* *più p*

- mis! Bé - ni soit — ce - lui qui — croi - ra: Dieu le ver -

- mis! Bé - ni soit — ce - lui qui — croi - ra: Dieu le ver -

*f* *p*

*f* *p*

*m.d.* *crese.* *f* *p*

LE PÂTRE (s'adressant aux Pèlerins et agitant son chapeau)

Salut! Pour moi, pauvre pé.cheur, Priez à Rome, je vous sup

-ra, Dieu l'ab.sou - dra!

-ra, Dieu l'ab.sou - dra!

(à l'orchestre)

*f p p cresc.*

TANNHÄUSER (qui jusque là était resté debout, s'agenouille avec ferveur)

Sei\_gneur, \_\_\_\_\_ soyez bé - ni! ah! \_\_\_\_\_

- pli - el

*molto cresc. ff p p*

T. vo\_tre grâce est in.fi - ni - - el

Ténors *p*

Basses *p*

Je viens a

Je viens à

*ff p più p pp p*

Le Père quitte la hauteur à droite; les Pèlerins quittent la scène à gauche en passant près de l'image de la Vierge.

toi mon re - demp - teur, Toi l'es - pé -

toi mon re - demp - teur, Toi l'es - pé -

Cor anglais sur le théâtre

*f*

- ran - ce du pé - cheur! Chas - te Ma -

- ran - ce du pé - cheur! Chas - te Ma -

*dim.* *più p*

- rie, en - qui j'ai - foi, Con - dui - mes

- rie, en qui j'ai foi, Con - dui - mes

*p*

TANNHAUSER

(en prière) *p*

Hé - las! mon

pas, pro - tè - ge - moi! (Les Pèlerins ont  
quitté la scène)

pas, — pro - tè - ge - moi!

T. cœur, plein de dou - leur, N'a plus de

T. force et d'es - pe - ran - ce! Fuy - ons la — paix Et, —

*più p*

*pp*

T. de - sor - mais Cher - chons la — sain - te pé - ni -

On entend le son des cloches

T. - ten - ce

CHŒUR (dans la coulisse) *pp* O jour de fête, ô jour pro - mis, Tous nos pe - ches se -

O jour de fête, ô jour pro - mis, Tous nos pé - chés se -

Le chant des

- ront re - mis! Bé - ni soit - ce - lui qui - croi - ra.

- ront re - mis!

Cor de chasse sur le théâtre

*p* *pp* *pp*

(à l'orchestre)

Pelerins cesse tout à fait, de la hauteur de gauche on entend le son du Cor; Le son des cloches s'éteint.

*mf*

(Cors dans la coulisse)

Ped \*

Allegro

*mf* *p*

Le Landgrave parait, suivi de Walther, Henry, Biterolf, Reinmar et Wolfram.

Ils descendent lentement le Hoerselberg.

Le Landgrave sonne du cor

Scène 4<sup>e</sup> TANNHÄUSER, LE LANDGRAVE, LES CHANTEURS

All.<sup>o</sup> moderato  $\text{♩} = 60$

LE LANDGRAVE

(apercevant Tannhäuser)

Quel est cet inconnu, qui,

(Orchestre)

WALTHER

Un peni-tent!..

BITEROLF

Un chevalier, je

là, prie en silen-ce?

(s'approchant de Tannhäuser et le reconnaissant)

WOLFRAM

Dieu! c'est lui!

pen-se!..

Accelerando

Allegro

*p cresc.*

*f*

WALTHER Mod<sup>to</sup>

Hen-rî! Hen-ri! Quoi! c'est lui!

HENRY

Hen-ri! Hen-ri! Quoi! c'est lui!

Wo.

c'est lui!

B.

Hen-ri! Hen-ri! Quoi! c'est lui!

REINMAR

Hen-ri! Hen-ri! Quoi! c'est lui!

Tannhäuser qui s'est levé précipitamment se contient et s'incline devant le Landgrave après avoir jeté un regard fuyant sur les chanteurs.

LE LANDGRAVE

Est-ce bien toi

Allegro  $\text{♩} = 72$

que je re-trou-ve i-ci? Toi, qui trop

BITEROLF

Dis - nous quel est le des-  
 fier, as quit-té ce do - mai - ne?

WALTHER

Dis - le nous?  
 Dis - le nous?  
 - sein qui t'a - mè - ne? Est - ce la  
 HEINMAR  
 Dis - le nous?  
 Dis - le nous?

Es-tu notre a-  
 paix? Ou la guer - re et la hai - ne?

Wa. - mi, Ou bien notre enne-mi? Réponds!  
HENRY

Réponds!

B. Par-le! Réponds!  
REINMAR

Réponds!

*f* *p* *p* *f*

Récit  
WOLFRAM Récit

Voy - ez! est-ce l'or - gueil que son vi - sage ex - pri - me?  
Récit *fp* *p*  
Ped.

(il s'approche cordialement de Tannhäuser)

Vo. Sa-lut! sa-lut! ô chan-

A tempo *p*

Vo. -teur ma-gna-ni-me, Qui trop longtemps est res-te

*p*

## WALTHER

Sa-lut! si tu nous  
 loin di - cil'

This system contains the vocal line for Walther and the piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The lyrics are "Sa-lut! si tu nous loin di - cil'". The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand accompaniment of chords. A piano dynamic marking (*p*) is present.

por - tes la paix!  
 BITEROLF

Salut! si tu viens en a -

This system contains the vocal line for Biterolf and the piano accompaniment. The vocal line is in a soprano clef with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The lyrics are "por - tes la paix! Salut! si tu viens en a -". The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand accompaniment of chords. A piano dynamic marking (*p*) is present.

Salut! sa - lut! sa -

HENRY  
 Salut! sa - lut! sa - lut a

B.  
 - mi, Salut! sa - lut! sa -

REINMAR  
 Salut! sa - lut! sa -

This system contains the vocal lines for Henry, Reinmar, and Biterolf, and the piano accompaniment. The vocal lines are in soprano and bass clefs with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. The lyrics are "Salut! sa - lut! sa -", "Salut! sa - lut! sa - lut a", and "mi, Salut! sa - lut! sa -". The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand accompaniment of chords. A forte dynamic marking (*fp*) is present.

## LE LANDGRAVE

Sois près de nous le bien - ve - nu!

- lut à toi!

toi!

- lut à toi!

- lut à toi!

## TANNHÄUSER

Moderato

Je viens de loin, je

Dis-moi, dis-moi dou reviens - tu?

Moderato

viens d'une autre terre

Où tout re - pos sembla me

T. *fuir* Laissez-moi; mon cœur ne cherche plus la guerre, Soyons a - mis,

T. *et laissez-moi partir!*  
LE LANDGRAVE

*Allegro*

*Allegro* Non pas! i - ci notre ami -

WALTHER

HENRY

WOLFRAM

BITEROLF

REINMAR

le L. - tie t'en - chaine.

Tu res - te - ras! Res - te i -

Res - te i -

Res - te i -

Sachons le rete - nir!

Res - te i -

Res - te i -

## TANNHÄUSER

Non! non! il faut que je vous lais - se

ci! O res - te i -

ci! O res - te i -

ci! O res - te i -

ci! O res - te i -

ci! O res - te i -

ci! O res - te i -

ci! O res - te i -

*fp* *f* *p* *cresc.*

Plus de re - pos, non, plus de paix!

ci!

ci!

ci! Au - près de

ci! Au - près de

ci! Au - près de

ci!

*dim.* *p* *fp*

Wa. Auprès de nous res - te sans ces - se;  
 II. Auprès de nous res - te sans ces - se; De  
 Wo. nous res - te sans ces - se; De nou - veau  
 B. nous res - te sans ces - se; De nou - veau  
 R. nous res - te sans ces - se; De nou - veau  
 L. Au - près de nous res - te sans ces - se;

TANNHÄUSER *cresc.*  
 Mon sort est de mar -  
 Wa. De nou - veau tu ne peux par - tir!  
 II. nou - veau tu ne peux par - tir!  
 Wo. tu ne peux — par - tir!  
 B. tu ne peux — par - tir!  
 R. tu ne peux par - tir!  
 L. De nou - veau tu ne peux par - tir!

T. *♩* *♭* *2.*  
 - cher sans ces - se! Mon

Wa. *p*  
 Tu nous cherchais... Qui donc te pres - se?

H. *p*  
 Tu nous cherchais... Qui donc te pres - se?

Vo. *p*  
 Tu nous cherchais... Qui donc te pres - se?

B. *p*  
 Tu nous cherchais... Qui donc te pres - se?

R. *p*  
 Tu nous cherchais... Qui donc te pres - se?

le L. *p*  
 Tu nous cherchais... Qui donc te pres - se?

T. *cresc.* *♩* *♭* *2.*  
 sort est de mar - cher *p cresc.* sans ces - se! Je

Wa. *p cresc.*  
 Tu viens à pei - ne et tu veux

H. *p cresc.*  
 Tu viens à pei - ne et tu veux

Vo. *p cresc.*  
 Tu viens à pei - ne et tu veux

B. *p cresc.*  
 Tu viens à pei - ne et tu veux

R. *p cresc.*  
 Tu viens à pei - ne et tu veux

le L. *p cresc.*  
 Tu viens à pei - ne et tu veux

T. ne dois m'ar-rê - ter ja - mais! Je ne dois m'arrê -

W. fuir! Qui donc te pres - se?

H. fuir! Qui donc te pres - se?

W. fuir! Qui donc te pres - se?

B. fuir! Qui donc te pres - se?

R. fuir! Qui donc te pres - se?

L. fuir! Qui donc te pres - se?

T. - ter ja - mais!

W. Au - près de

H. Au - près de nous res - te sans

W. Au - près de nous tu

B. Ô res - te, ô res - te i - ci

R. Tu viens à pei - ne et tu veux fuir! Au - près de

L. Tu viens à pei - ne et tu veux fuir! Res - te i - ci Au -

Je ne dois m'arrê - ter

nous res - te sans ces - se!

ces - se Ô reste au - près de nous!

res - te - ras sans ces - se! Pourquoi par.

Au - près de nous sans ces - se! Pourquoi par.

nous res - te sans ces - se!

- près de nous sans ces - se! Ô res - te ô

*cresc.* *fp* *fp*

ja - mais, - ja - mais, A - dieu, a -

Pourquoi par - tir? Reste i - ci

Pourquoi par - tir? Res - te i - ci Ah! res - te i - ci sans

- tir? Ô res - te! reste i - ci!

- tir? Ô res - te i - ci Ah! res - te i - ci sans

Qui donc te pres - se? reste i - ci! Pour -

res - te i - ci! res - te i - ci! Ah! res - te i - ci sans

*fp* *fp* *p* *p* *f* *p*

T. - dieu, laissez - moi par - tir! a-dieu! je

Wa. Reste i - ci! ah! res - te i - ci!

H. ces - se! Pour - quoi veux-tu nous fuir? ah! res - te i -

Vo. Reste i - ci! ah! res - te i - ci!

B. ces - se! Pour - quoi veux-tu nous fuir? ah! res - te i -

H. - quoi veux-tu fuir? ah! reste auprès de nous

Lo. ces - se! Pour - quoi veux-tu nous fuir? ah! res - te i -

T. pars! a-dieu! je pars!

Wa. ah! res - te i - ci! ah! reste i - ci!

H. - ci! ah! res - te i - ci! ah! reste i - ci! *Ritenu*

Vo. ah! res - te i - ci! Au - près d'E -

B. - ci! ah! res - te i - ci! ah! reste i - ci!

R. ah! res - te i - ci! ah! reste i - ci!

Lo. - ci! ah! res - te i - ci! ah! reste i - ci!

Moderato

TANNHÄUSER (tressaillant)

E - li - sa - beth!

-li - sabeth!

Mod<sup>to</sup>  
p

Ped

Musical score for Tannhäuser (tressaillant). It features a vocal line for Tannhäuser and a piano accompaniment. The vocal line starts with the lyrics "E - li - sa - beth!". The piano accompaniment includes a "Mod<sup>to</sup>" marking and a "p" dynamic. There are triplets in both hands and a "Ped" (pedal) marking.

quel pouvoir cé - les - te Vient d'é - vo - quer ce nom ché - ri!

pp

Ped

(au Landgrave)  
Recit.

Musical score for Tannhäuser (au Landgrave). It features a vocal line for Tannhäuser and a piano accompaniment. The vocal line starts with the lyrics "quel pouvoir cé - les - te Vient d'é - vo - quer ce nom ché - ri!". The piano accompaniment includes a "pp" dynamic and a "Ped" marking. There are sixteenth-note runs in the right hand and a "6" fingering in the left hand.

WOLFRAM

Quand ma voix la dé - si - gne, C'est la voix d'un a - mi! Sei -

p

Musical score for Wolfram. It features a vocal line for Wolfram and a piano accompaniment. The vocal line starts with the lyrics "Quand ma voix la dé - si - gne, C'est la voix d'un a - mi! Sei -". The piano accompaniment includes a "p" dynamic.

-gneur, puis je à pré - sent Lui révé - ler le bon - heur qui l'at - tend?

LE LANDGRAVE

Dis - lui - quel

pp

Musical score for Le Landgrave. It features a vocal line for Le Landgrave and a piano accompaniment. The vocal line starts with the lyrics "-gneur, puis je à pré - sent Lui révé - ler le bon - heur qui l'at - tend?". The piano accompaniment includes a "pp" dynamic.

L. fut ce charme si puis-sant! Que Dieu le ren-de di-gne De

Andante ♩ = 76

L. l'e-xer-cer no-ble-ment

WOLFRAM

Ja-dis, quand tu luttas, Fier, té-mé-

Wol. -rai-re, Parfois, — vaillant chanteur, tu tri-om-phais Mais quand ve-

Wol. -nait pour toi le sort con-trai-re, Il est un prix que seul tu

Wo. rem - portais Il est un prix, un prix que seul tu rempor-

*p* *pp*

Wo. - tais. E - tait-ce un charme, un saint pou-voir Qui

*Lent* ( $\text{♩} = 54$ )  
*dolce espress.*

*p* *Rall.* *dim.* *pp*

Wo. t'a pu fai - re con - ce - voir Les chants de joie et de dou - leur Qui

*dim.*

Wo. sé - duisaient ce chas - te cœur, Les chants de joie et de dou -

*pp*

Wo. - leur Qui sé - dui - saient ce chas - te cœur? Mais quand tu par -  
Un peu animé

*pp*

W<sup>o</sup> *dolce*  
 -tis, l'â - me fiè - re, Son cœur à nos chants se fer -

*pp* *p*

Un peu plus mouvementé

W<sup>o</sup> -ma, Son front palit, et, so - li-tai - re, Bien loin de

*p*

W<sup>o</sup> *cresc.* nous elle res - ta! Pour toujours loin de nous, elle res - *dim.* *Rall.*

*p* *ppp* *Rall.*

W<sup>o</sup> *Lent* *espress.* -ta! Re - viens, ah! ne sois plus hos - ti - le! Ta voix aux nô - tres

*Lent* *pp*

W<sup>o</sup> *cresc.* s'u - ni - ra, Et l'an - ge qui de nous s'ex - i - le, Brillante é - toile, ap -

*p*

WALTHER

*dol.*

Reviens, Henri, plus d'ab - sen - ce!

HENRY

Reviens, Hen - ri, non, plus d'ab -

Wo.

BITEROLF

Reviens, Hen - ri, non, plus d'ab -

REINMAR

Reviens, Hen - ri, non, plus d'ab -

*p**fp*

Wa.

Trêve aux com - bats, fai - sons la

II.

- sen - ce! Trêve aux com.bats fai - sons la

Wo.

- sen - ce! Fai-sons la paix Que

B.

- sen - ce! Trêve aux com.bats fai - sons la

R.

- sen - ce! Trêve aux com.bats fai - sons la

LE LANDGRAVE

*p*  
Re-viens chan-teur et

Wa. paix ! Que no - tre chant u -  
 H. paix ! Que no -  
 Vo. no - tre chant u - ni s'é - lan - ce  
 B. paix ! Que no - tre chant u - ni  
 R. paix ! Re - viens, re - viens ! Que  
 I. plus d'ab - sen - ce Re - viens,  
 - ni s'é - lan - ce Que no - tre chant s'é - lan - ce Que  
 - tre chant u - ni s'é - lan - ce Que no - tre chant s'é -  
 Que no - tre chant  
 s'é - lan - ce Que no - tre chant u -  
 no - tre chant u - ni s'é - lan - ce Que  
 re - viens Non plus d'ab - sen - ce

no - tre chant s'é - lan - ce Et soy - ons frè - res  
 - lan - ce Que no - tre chant s'é - lan - ce Et soy - ons  
 u - ni s'é - lan - ce Et soy - ons frè - res  
 - ni s'é - lan - ce Et soy - ons  
 no - tre chant u - ni s'é - lan - ce Et soy - ons

Non plus d'ab - sen - ce De - - meure a -  
 8 *tr.* *p* *cresc.*

dé - sor - mais, Des frè - res,  
 frè - res dé - sor - mais, soy - ons  
 dé - sor - mais Et soy - ons  
 frè - res dé - sor - mais, soy - ons  
 frè - res dé - sor - mais, oui, soy - ons

-vec nous dé - sor - mais, oui,  
 8 *f*

Elargissez Allegro  $\text{♩} = 108$

Wa. soyons frè-res de - sor - mais .

II. frè - res de sor - mais

Wo. frè - res de sor - mais .

B. frè - res de sor - mais .

T. frè - res de sor - mais .

Le L. de - sor - mais .

Elargissez Allegro Accel.

*ff* *p cresc.*

Tannhäuser très ému embrasse Wolfram et les chanteurs.

*ff* *p cresc.*

Plus serré

*ff* *p e cresc.* *ff*

TANNHÄUSER

(comme inspiré)

Près d'elle, a -

1<sup>o</sup> tempo

pas !

WALTHER

HENRY

WOLFRAM

BITEROLF

REINMAR

LE LANDGRAVE

Allegro  $\text{♩} = 80$ 

T. Ah! je re-nais à l'ex - is - ten - ce! Sa - lut! beau  
 wa. -sen - ce,  
 II. -sen - ce,  
 wo. -sen - ce, Il nous re-vient!  
 B. -sen - ce,  
 R. -sen - ce,  
 le. -sen - ce,  
 L. -sen - ce,

*Allegro*  
*p*

T. ciel que je re-vois! Le  
 wa. *p* *leger* L'a - mi si longtemps re - gret.  
 II. L'a - mi si longtemps re - gret.  
 wo. L'a - mi si longtemps re - gret.  
 B. L'a - mi si longtemps re - gret.  
 R. L'a - mi si longtemps re - gret.  
 le. L'a - mi si longtemps re - gret.  
 L. L'a - mi si longtemps re - gret.

T. ciel sou - rit dans sa clé - men - ce! Sa - lut aux

Wa. - té! Sois bé - nie heu - reu - se puis -

II. - té! Sois bé - nie, heu - reu - se puis -

Wo. - té! Sois bé - nie, heu - reu - se puis -

B. - té! Sois bé - nie, heu - reu - se puis -

R. - té! Sois bé - nie, heu - reu - se puis -

le L. - té! Sois bé - nie heu - reu - se puis -

T. fleurs! sa lut aux bois! Dé -

Wa. - san - ce Qui l'a guéri de sa fier - té!

II. - san - ce Qui l'a guéri de sa fier - té!

Wo. - san - ce Qui l'a gué - ri de sa fier - té!

B. - san - ce Qui l'a guéri de sa fier - té!

R. - san - ce Qui l'a guéri de sa fier - té!

le L. - san - - ce Qui l'a guéri de sa fier - té!

T. *p* -ja dé - ja le gai printemps m'ap - pel - le

Wa. *p* Que l'hymne ex - al - tant la plus bel - le ré -

II. *p* Que l'hymne ex - al - tant la plus bel - le ré -

Wo. *p* Que l'hymne ex - al - tant la plus bel - le ré -

B. *p* Que l'hymne ex - al - tant la plus bel - le ré -

R. *p* Que l'hymne ex - al - tant la plus bel - le ré -

L. *p* Que l'hymne ex - al - tant la plus bel - le ré -

T. Sa bri - se emplit mon cœur joy - eux!

Wa. -sonne en - co - re dans ces lieux!

II. -sonne en - co - re dans ces lieux!

Wo. -sonne en - co - re dans ces lieux! Plein d'une ar -

B. -sonne en - co - re dans ces lieux!

R. -sonne en - co - re dans ces lieux!

L. -sonne en - co - re dans ces lieux!

T. Je vis et me voi - là près d'el - le!

Wa. Nos chants pleins d'une ardeur nou - vel - le,

H. Nos chants pleins d'une ardeur nou - vel - le,

Wo. -deur toujours nou - vel - le Nos chants pleins

B. Nos chants pleins d'une ardeur nou - vel - le,

R. Nos chants pleins d'une ardeur nou - vel - le,

1<sup>e</sup> L. Nos chants pleins d'une ar - deur

T. Je vis et me voi - là près d'el - le

Wa. Nos chants pleins d'une ardeur nou - vel - le, Nos *f*

H. Nos chants pleins d'une ardeur nou - vel - le, Nos *f*

Wo. d'une ar - deur nou - vel - le Nos *f*

B. Nos chants pleins d'une ardeur nou - vel - le Nos *f*

R. Nos chants pleins d'une ardeur nou - vel - le Nos *f*

1<sup>e</sup> L. pleins d'une ar - deur nou - vel - le Nos *f*

T. *f* Je vais la voir !

Wa. chants vont re - tentir joy - eux !

II. chants vont re - tentir joy - eux !

Wo. chants vont re - tentir joy - eux !

B. chants vont re - tentir joy - eux !

R. chants vont re - ten - tir joy - eux ! Nos chants pleins

I. L. chants vont re - ten - tir joy - eux ! Nos chants pleins

*fp* *cre*

T. je suis heu - reux ! Je vis, je

Wa. vont re - ten - tir joy - eux,

II. vont re - ten - tir joy - eux,

Wo. vont re - ten - tir joy - eux,

B. vont re - ten - tir joy - eux,

R. d'une ardeur nou - vel - le vont re - tentir joy - eux,

I. L. d'une ardeur nou - vel - le vont re - tentir joy - eux,

*scen* *do* *f p*

*cresc.*

T. respire auprès d'el - le! Gui-dez, gui-dez mes pas, gui-dez - mes

W. Vont re - ten - tir joy -

II. Vont re - ten - tir joy -

Wo. Nos chants vont re - ten - tir joy -

B. Nos chants vont re - ten - tir, vont re - ten - tir joy -

R. Vont re - ten - tir joy -

1<sup>o</sup> L. Vont re - ten - tir joy -

*cresc.*

*Più mosso*  $\text{♩} = 100$  Pendant l'ensemble, la chasse du Landgrave, les veneurs, les fauconniers et les piqueurs qui sonnent du cor ont envahi la scène.

T. pas !

W. -eux ! Il

II. -eux ! Il

Wo. -eux ! Il nous re - vient

B. -eux ! Il

R. -eux ! Il

1<sup>o</sup> L. -eux !

$\text{♩} = 100$

*ff* (Orchestre)

*p*

(Enfères de chasse sur le théâtre)

T. Mon cœur re - nait à l'ex - is - ten - ce !

W. nous re - vient a - près l'ab - sen - ce,

II. nous re - vient a - près l'ab - sen - ce,

W. — a - près l'ab - sen - - ce

B. nous re - vient a - - près l'ab - sen - ce,

R. nous re - vient a - près l'ab - sen - ce,

L. Il nous re - vient a - près l'ab - sen - ce,

*crusc.* *ff* (Fautore)

T. Sa - -

W. La - mi si

II. La - mi si

W. La mi par nous — tant re - gret -

B. La - mi si

R. La - mi si

L. La - mi si long - temps

*p* *crusc.* (Orchestre)

T. *lut* aux fleurs! salut aux bois *Prin -*

Wa. long - temps re - gret - té! Sois bé - nie heu - reu - se puis -

H. long - temps re - gret - té! Sois bé - nie heu - reu - se puis -

Wo. - té Sois bé - nie heu - reu - se puis -

B. long - temps re - gret - té! Sois bé - nie heu - reu - se puis -

R. long - temps re - gret - té! Sois bé - nie heu - reu - se puis -

le. re - - gret - té! Sois bé - nie heu - reu - se puis -

T. - temps, ta frai - che voix m'ap - pel - le, Ta

Wa. - san - ce Qui l'a gué - ri de sa fier -

H. - san - ce Qui l'a gué - ri de sa fier -

Wo. - san - ce Qui l'a gué - ri de sa fier -

B. - san - ce Qui l'a gué - ri de sa fier -

R. - san - ce Qui l'a gué - ri de sa fier -

le. - san - ce Qui l'a gué - ri de sa fier -

Stringendo

brise emplit mon cœur joyeux, mon cœur

- té! Nos chants pleins d'une ar-

- té! Nos chants pleins d'une ar-

- té! Nos chants, nos chants pleins d'une ar - deur

- té! Nos chants, nos chants pleins d'une ar - deur

- té! Nos chants pleins d'une ar-

- té! Nos chants pleins d'une ar-

Stringendo

Piu stretto  $\text{♩} = 108$

joyeux J'accours et me voi - là près

- deur nou - vel - le Nos chants pleins

- deur nou - vel - le Nos chants pleins

nou - vel - le Nos chants pleins d'une ar -

nou - vel - le Nos chants pleins d'une ar -

- deur nou - vel - le Nos chants pleins

- deur nou - vel - le Nos chants pleins

Piu stretto

trem.

T. d'el - le! Je vais la voir je

Vo. d'une ar - deur nou - vel - le, Nos chants pleins

II. d'une ar - deur nou - vel - le, Nos chants pleins

Wo. - deur nou - vel - le, Nos chants pleins

B. - deur nou - vel - le, Nos chants pleins

R. d'une ar - deur nou - vel - le, Nos chants pleins

l. d'une ar - deur Nos chants pleins

*f* *p* *cresc.*

T. suis heu - reux! Je vis, je

Vo. d'une ar - deur nou - vel - le, Nos chants

II. d'une ar - deur nou - vel - le, Nos chants

Wo. d'une ar - deur nou - vel - le, Nos

B. d'une ar - deur nou - vel - le, Nos chants

H. d'une ar - deur nou - vel - le, Nos

l. d'une ar - deur nou - vel - le, Nos

*f* *p*

T. res - pire au - près del - le! *cresc.* Gui - dez, gui - dez mes  
 Wa. nos chants vont  
 II. nos chants vont  
 Wo. chants nos chants *cresc.* vont re - ten - tir, vont  
 II. nos chants nos chants *cresc.* vont re - ten - tir, vont  
 B. chants nos chants vont *cresc.* re - ten - tir nos chants vont  
 I. chants nos chants vont *cresc.* re - ten - tir nos chants vont

*p cresc.*

T. pas, *f* gui - dez — mes pas Guidez, a -  
 Wa. re - ten - tir joyeux Nos chants pleins  
 II. re - ten - tir joyeux Nos chants pleins  
 Wo. re - ten - tir joyeux Nos chants pleins  
 II. re - ten - tir joyeux Nos chants pleins  
 B. re - ten - tir joyeux Nos chants pleins  
 I. re - ten - tir joyeux Nos chants pleins

*f*

T. *mis, guidez mes pas, Guidez*

Wa. *d'une ar-deur nou-vel-le, Nos chants vont re-ten-tir*

II. *d'une ar-deur nou-vel-le, Nos chants vont re-ten-tir*

Wo. *d'une ar-deur nou-vel-le, Nos chants vont re-ten-tir*

B. *d'une ar-deur nou-vel-le, Nos chants vont re-ten-tir*

R. *d'une ar-deur nou-vel-le, Nos chants vont re-ten-tir*

l. *d'une ar-deur nou-vel-le, Nos chants vont re-ten-tir*

*piu f* *ff*

$\text{♩} = 116$  *Toute la vallée est remplie par la*

T. *mes pas!*

Wa. *joy-eux!*

II. *joy-eux!*

Wo. *joy-eux!*

B. *joy-eux!*

R. *joy-eux!*

l. *joy-eux*

$\text{♩} = 116$  *ff* *ff*

chasse; le Landgrave sonne du cor et les fanfares lui répondent.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment with triplets and a horn part. The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with numerous triplet markings. The horn part is on a single staff with a treble clef, marked "(Cors sur le théâtre)".

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment with a forte dynamic (*ff*). The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with various rhythmic patterns and dynamic markings.

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment with a forte dynamic (*ff*). The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with various rhythmic patterns and dynamic markings.

Musical score for the fourth system, featuring piano accompaniment and an orchestral part. The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with dynamic markings like *ff* and *ff* (Orchestre). The orchestral part is on a single staff with a treble clef, marked "Rideau". Pedal markings "Ped." and "\* Ped." are present.

Musical score for the fifth system, featuring piano accompaniment with a forte dynamic (*ff*). The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with various rhythmic patterns and dynamic markings.

Musical score for the sixth system, featuring piano accompaniment with a forte dynamic (*sempre ff*). The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with various rhythmic patterns and dynamic markings.

# ACTE II

La salle des chanteurs à la Wartburg. Au fond, à gauche, l'entrée de la salle où l'on parvient par une tourelle extérieure. A droite une terrasse, d'où la vue s'étend sur la campagne. A partir du fond jusqu'à l'avant-scène à droite, les gradins destinés aux auditeurs.

Au premier plan, le trône du Landgrave. A gauche, galerie conduisant dans l'intérieur du château.

## Introduction et Scène 1<sup>re</sup> ÉLISABETH

Allegro  $\text{♩} = 88$

PIANO

*p e cresc.*

*ff* *p* *cresc.*

*sempre stacc.* *ff* *p*

*ff* *p* *cresc.*

*stacc.* *p* *cresc.*

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *f* and *p*. A *cresc.* marking is present in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur and an accent. The left hand plays a rhythmic accompaniment. Dynamics include *dim.* and *p*.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand plays a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff* and *p*. A *Ped.* marking is present in the left hand.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand plays a rhythmic accompaniment. Dynamics include *ff* and *p*.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand plays a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and accents. The left hand plays a rhythmic accompaniment. Dynamics include *cresc.*, *piu f*, and *ff*. There are also markings for triplets (3) and octaves (8).

8

8

Piano introduction for the first system, featuring a treble and bass clef with various musical notations including slurs and dynamics.

(RIDEAU)

Elisabeth entre joyeuse.

Piano introduction for the second system, marked 'f' and 'ff', with triplets and slurs.

Piano introduction for the third system, marked 'p' and 'cresc.', with slurs and triplets.

Piano introduction for the fourth system, marked 'ff' and 'p', with slurs and triplets.

ELISABETH

*f* (avec élan)

Sa-lut à toi, — no-ble de-meu-re!

Vocal line for Elisabeth, starting with 'Sa-lut à toi, — no-ble de-meu-re!' and piano accompaniment.

Ah! quel bonheur de te re-voir!

Vocal line for Elisabeth, starting with 'Ah! quel bonheur de te re-voir!' and piano accompaniment.

E. Tu

*cresc.* *f* *p* *cresc.* *p*

E. vas re - vi - vre tout à l'heu - re, Et dans mon cœur re -

*ff* *p*

E. - nait l'es - poir! — Ta gloi - re si van - té - e Sem - blait —

*piu p*

E. - languir sans lui! La paix — m'a - vait — quit - te - -

*pp*

E. - e; Tout char - me t'a - vait fui!

*p*

E. *Comme à pré - sent mon*

*p*

Ped. ★

E. *cœur joyeux s'é lan ce!*

E. *De même i - ci tout pa - rait res - plen - dir!*

*crisc.*

Ped.

E. *Nous ra - ni - mant par sa pré - sence, En 3 fin, il va ve -*

*Rit.*

*f Rit.*

*A tempo*

*nir!*

*A tempo*

*fp*

*crisc.*

E. *Mon cœur joyeux, mon*

*ff* *p* *cresc.*

E. *cœur s'élan ce; Tout en ces*

*mf* *p*

*sempre stacc.*

E. *lieux sem-ble gran-dir, Et nous char-*

*mf* *p* *cresc.*

E. *-mant par sa pré-sen-ce, Ah! en-fin*

*p*

E. *il va ve-nir! Sa-lut a*

*Più mosso*

*cresc.* *f* *p*

E. *cresc.*  
 toi, sa - lut à

E. *cresc.*  
 toi, no - ble de -

E. - meu - re! sa-lut à - toi, sa-lut à -

E. toi, no - ble de - meu -

E. - rel Il vient à moi!

## Scène 2<sup>e</sup> ELISABETH, TANNHÄUSER, WOLFRAM

Tannhäuser arrive conduit par Wolfram

WOLFRAM  $\text{♩} = 60$  All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> (à TANNHÄUSER)

C'est el.le!

W approche, et là je vais at-tendre!

*ff très animé et rapidement*

TANNHÄUSER, (se jetant aux pieds d' Elisabeth)

O princesse!

ELISABETH (timide et embarrassée)

Dieu! le-vez-vous! Partez! par-tez! je ne puis vous en-

E. *-tendre!*  
TANNHÄUSER

*Demeurez!* *Laissez -*

T. *- moi.* *laissez-moi* *res - ter* *à vos ge-*

ELISABETH *dolce*  
*Vous à mes pieds*

T. *- nous!*

*p* *♩ = 60*

E. *Là n'est pas vo - tre place, Encet - te sal - le où*

E. seul vous ê - tes roi! Re - le - vez-vous!

E. je vous rends grâ - ce D'è - tre ve - nu vers moi.

E. Pour - quoi si longue ab - sen - ce?

## TANNHÄUSER

D'un long chemin j'ai fran - chi la dis - tan - ce.

T. Un é - ter - nel ou - bli Se - pare hi - er d'aujour - d'hui,

T. Et du pas - sé la trace en moi s'est ef - fa - cé - e! Je me sou -

T. viens pourtant d'une seu - le pen - sé - e; J'a - vais per - du l'es -

T. - poir de vous re - voir ja - mais, De con - tem - pler encor vos

## ÉLISABETH

T. Mais quel pou - voir a bri - sé tout ob -

traits!

E. sta - cle?

T. Un mi - ra -

T. - cle! C'est un pro - dige — en - chan -

ÉLISABETH (entraînée par un mouvement de joie)

Je rends grâce — a ce mi -

T. - teur!

E. - ra - cle... Je le be - nis du — fond du

Rit.

Allegretto  $\text{♩} = 76$  (avec confusion)

E. cœur... Pardon... pardon..je

Allegretto

*f* *p* *p*

E. sens que je mé - ga.re... Je rêve en

*p* *pp*

E. cor; Tous mes sens sont é - mus... Au doux as - pect d'un mi - ra - cle si

E. rare... Je ne me connais plus

*p*

E. Ah! dai - gnez, dai - gnez e - clair.

*p*

E. *- cir — ce mys - tè - re.*

*dolce*  
Ped \*

## ÉLISABETH

*dolce*  
Ja - dis — de nos — po - e

E. *- tes, Dans les — tour - nois, — les no - bles*

E. *chants, Les lut - tes et les fê - tes*

*p*

E. *E - taient des jeux charmants;*

E. *Les lut - tes et les fê - tes E - taient pour moi des*

E. *jeux char - mants. Quel - le nou - velle ex - is -*

*Accelerando* ♩ = ♩.

E. *- ten - ce! Vos chants verse - rent dans mon cœur Tan -*

*cresc.*

Ped.      ★ Ped      ★

E. *tôt une a - mè - re souf - fran - ce, Tan -*

Accel.

E. *tôt un en - i - vrant bon - heur! En moi de nouvel - les pen -*

*agité* *dim.*

*cresc.* *f* *fp* *Ped.* \*

E. *- sé - es S'e - veil - le - rent a vos accents;*

*cresc.*

E. *Ma joie et mes douleurs pas - sé - es Senfui - rent,*

*p* *cresc.*

E. *Plus lent* (*émue*)  
 son - ges pâ - lis - sants; Mais le chan -

E. -teur quitta nos fê - tes; Tout se tut a - vec vo - tre voix. Et les

E. chants des au - tres po - è - tes Me sem - ble - rent tristes et froids. Mon

E. rêve é - tait u - ne souf - fran - ce, Et je souf - frais en m'éveil - lant. Plus de

(avec douleur)

E. Rit.  
 joie et plus des - pé - ran - ce! Di - tes, di - tes? d'ou

E. viént donc mon tour - ment ?

TANNHÄUSER

(avec entraînement)

Du dieu d'a -

T. - mour re - con - nais la puis - san -

T. - cel C'est lui qui m'a dic - té mes

T. chants; C'est — lui, dont la douce in - flu -

T. *en ce Vers toi* *gui*

T. *da mes pas er rants!*

*Allegro*  $\text{♩} = 100$

*Allegro*

ELISABETH

*avec chaleur*

Ah! *quelle heu*

*avec chaleur*

Ah! *quelle heu*

E. *re char man te! Et quel heu reux*

T. *re char man te! Et quel heu reux*

E. *dolce* *Poco rit.*  
 pou-voir Sur - pas - - se mon at -

T.  
 pou-voir Sur -

8

*dim.* *p*

E. - ten - - te Et me fait vous re -

T. - pas - - se mon at - tente Et me fait vous re -

*cresc.*

*A tempo*  
 E. - voir! Ah! quelle heure char-man - te! Et

T. - voir! Ah! quelle heure char-man - te! Et

*ff* *A tempo* *pp*

E. quel heu-reux pou-voir Sur-pas-se mon at-ten-te Et

T. quel heu-reux pou-voir Sur-pas-se mon at-ten-te Et

*f* *pp*

Un peu moins vite

E. me fait vous re-voir!

T. me fait vous re-voir! A toi, nou-vel - - le

*p* Un peu moins vite

E. A toi, nou-vel - - le

T. vi - e, Je me li-vre joy-eux, Je me

## A tempo

E.  vi - e, A toi mon cœur joy - eux Je

T.  li - vre joy - eux! Trem - blant, l'â - me ra -

## A tempo

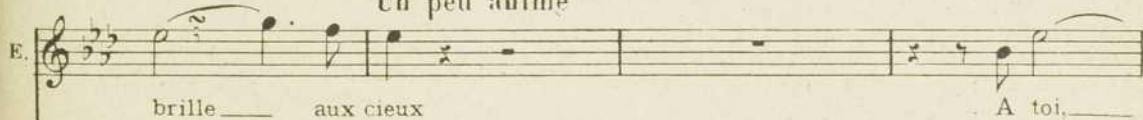
 *p*

E.  vis, je suis ra - vi - e; Le so - leil

T.  - vi - e D'un bien si pré - ci - eux, si

 *cresc.* *f*

## Un peu animé

E.  brille aux cieux A toi,

T.  pré - ci - eux! A toi, nou - vel - le vi - e! A

## Un peu animé

 *p*

E. — nou-vel - le vi - - - e, A — toi, mon

T. toi, nou-vel - le vi - - - e, Je me li-vre joy-

E. cœur — joy - eux! Je vis, —

T. - eux! Tremblant, — l'â - me ra - vi - e, Trem-

E. — je suis ra - vi - - - e! Doux so - leil, tu

T. - blant, l'âme ra - vi - - - e D'un bien si pré - ci-

E. bril - les aux cieux A toi, nou - vel - le

T. - eux! A toi, nou - vel - le

E. vi - e, A toi, nou - vel - le vi - e, A

T. vi - e, A toi, nou - vel - le vi - e, A

E. toi, mon cœur joy - eux, mon cœur — joy -

T. toi, mon cœur joy - eux, A toi, mon cœur joy -

Un peu retenu

E. *p* - eux! Ah! quelle heu-re si char-man-te! Ah!

T. *p* - eux! Ah! quelle heu-re si char-man-te! Ah!

WOLFRAM

Ain-si, dans cet-te vi- - - e.

Un peu retenu

*p*

*p*

*p*

E. quel heu-reux pou-voir Sur-pas-se mon at-

T. quel heu-reux pou-voir Sur-pas-se mon at-

Mon cœur n'a plus d'es-poir!

*pp*

*pp*

*tremolo*

*cresc.* Animez peu à peu-

E. - ten-te Et me fait vous re-voir!

T. - ten-te Et me fait vous re-voir!

*cresc.* Animez peu à peu

*più f*

E. *f* *ff* 1<sup>o</sup> tempo  
 Quelle heu - re Ah! quel - le heu

T. *f*  
 Quelle heu - re Ah! quel - le heu

E. re char - man - tel Et quel heu - reux

T. re char - man - tel Et quel heu - reux

E. pou - voir! Pour moi, nou -

T. pou - voir!

E. - vel - le vi - e, Le so - leil brille aux cieux!

T. Qui me fait vous re - voir! A toi, nou -

E. Le so - leil bril - le aux cieux! A toi, nou -

T. - vel - le vi - e, Je me li - vre joy - eux!

E. - vel - le vi - e, Je li - vre mon cœur

T. A toi, nou - vel - le vi - e, Trem - blant, l'â - me ra -

*p et agité*

E. joy-eux, mon cœur joy-eux! A toi, nouvel-le

T. vi-e D'un bien si pré-ci-eux, A toi, nouvel-le

8 Animez

*p* *p* *p*

*cresc.*

E. vi-e, A toi, nouvel-le vi-e, A toi, mon cœur joy-

T. vi-e, A toi, nouvel-le vi-e, A toi, mon cœur joy-

*cresc.*

*p cresc.*

*1<sup>o</sup> tempo*

E. - eux! A toi mon cœur, à toi!

T. - eux! A toi mon cœur, à toi!

*1<sup>o</sup> tempo*

8

*mf* *più f* *ff*

E. tout mon cœur, mon cœur joy - eux!

T. tout mon cœur, mon cœur joy - eux! A

E. A toi, mon cœur joy - eux! A toi,

T. toi, a toi, mon cœur joy - eux! A toi,

Rit.

Tannhäuser s'éloigne d'Elisabeth; il rejoint Wolfram et l'embrasse avec effusion; ils partent tous deux.

E. — mon cœur — joy - eux!

T. — mon cœur — joy - eux!

Allegro  $\text{♩} = 100$

Mod.<sup>to</sup>  $\text{♩} = 60$  Elisabeth sur la terrasse, suit Tannhäuser du regard.

### Scène 3<sup>e</sup> ELISABETH, LE LANDGRAVE

Le Landgrave entre précédé de 4 Pages. Elisabeth en l'apercevant s'élance vers lui.

Moderato  $\text{♩} = 100$

Ritard.  
*f* *dim.* *p* *più p*

LE LANDGRAVE

*f* *Moderato*

Quoi! te voi-là dans cette encein-te Que tu semblais fuir avec crainte;

*Moderato* *p*

ELISABETH

*Un peu animé*

Mon on-cle! ô

De nos chanteurs soudain La fê-te i-ci t'ap-pel-le?

*Un peu animé* *p m.d.* *p*

*f* *p* *p*

— mon ten-dre pè-re!

En-fin, Ton âme à moi souvri-ra-

E. *p*  
Lis dans mes yeux... Parler... je ne pourrais!

le L.  
-t-el-le?

le L. *Andante* *dolce*  
*Andante*  $\text{♩} = 76$  Ne par-le pas!

le L.  
Que l'on i - gno - re Pour quelque temps ces doux - se - crets;

le L.  
Le char - me doit durer en - co - re Jus - qu'au mo -

ment ou, sans er - reur, Le jour pour - ra se fai - re

dans ton cœur!

Récit

Allons! que par ces chants, par leur pouvoir ma -

- gi - que, Qu'a.vec clar - té, Et qu'au grand jour s'ex - pli - que Ce merveilleux se -

- cret! Jeu po.e - ti - que, De - viens u.ne ré.a.li - te!

Allegro  $\text{♩} = 72$ 

1.  
L.

(Trompettes dans la coulisse) Mais les seigneurs de ce

vas - te do - maine Viennent vers nous plus nom - breux qu'autrefois,

(Orchestre)

mesuré et retenu

Car ils ont appris que c'est toi Qui dois être la rei - ne De ce brillant tour -

Scène 4<sup>e</sup>. MARCHÉ. LE LANDGRAVE, ELISABETH, LES CHANTEURS, LES SEIGNEURS, LES DAMES.

Entrée des Seigneurs et des dames, qui vont se placer sur les gradins après avoir salué le Landgrave et Elisabeth.

1.  
L.

- noi.  
All.<sup>o</sup>  $\text{♩} = 72$

*f* *p*

First system of musical notation. The right hand begins with a forte (*f*) dynamic, playing chords and moving to a triplet of eighth notes. The left hand starts with a forte (*f*) dynamic, playing a single note, then rests, and then enters with a piano (*p*) dynamic, playing a triplet of eighth notes.

Second system of musical notation. The right hand features a *dim.* (diminuendo) dynamic marking over a melodic line. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment with a *pp* (pianissimo) dynamic.

Third system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, marked with a piano (*p*) dynamic and a *cresc.* (crescendo) dynamic. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment, also marked with a piano (*p*) dynamic and a *cresc.* dynamic.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, marked with a *cresc.* dynamic, then a *poco f* (poco forte) dynamic, and finally a *dim.* dynamic. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, marked with a piano (*p*) dynamic. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment, also marked with a piano (*p*) dynamic.

Sixth system of musical notation, labeled "Retenu" (Ritardando). The right hand features a melodic line with a *p* dynamic. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment, also marked with a *p* dynamic.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking *p* is present in the second measure. A triplet of eighth notes is marked with a '3' in the final measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with various articulations like accents and slurs. The bass clef staff continues the accompaniment with chords and moving lines.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff consists of a steady accompaniment of chords. A dynamic marking *p* is present in the second measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff shows a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff continues the accompaniment with chords.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff continues the accompaniment with chords. Dynamic markings *p* and *cresc.* are present in the second and third measures respectively.

Sixth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff continues the accompaniment with chords.

First system of a piano score. The right hand has a melodic line with accents and a dynamic marking of *ff*. The left hand has a rhythmic accompaniment with a dynamic marking of *ff*.

Second system of a piano score. The right hand continues the melodic line with a dynamic marking of *ff*. The left hand has a rhythmic accompaniment with a dynamic marking of *ff*.

Third system of a piano score. The right hand has a melodic line with a dynamic marking of *ff*. The left hand has a rhythmic accompaniment with a dynamic marking of *ff*.

Fourth system of a piano score. The right hand has a melodic line with a dynamic marking of *ff*. The left hand has a rhythmic accompaniment with a dynamic marking of *ff*. There are triplets in the right hand.

Fifth system of a piano score. The right hand has a melodic line with a dynamic marking of *p*. The left hand has a rhythmic accompaniment with a dynamic marking of *p*. There are triplets in the right hand.

Sixth system of a piano score. The right hand has a melodic line with a dynamic marking of *p*. The left hand has a rhythmic accompaniment with a dynamic marking of *p*. There are triplets in the right hand.

First system of piano accompaniment. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues the melodic line, and the left hand maintains the accompaniment. A dynamic marking of *p* is present, and a *cresc.* (crescendo) marking is placed above the right hand.

Third system of piano accompaniment. The right hand has a more active melodic line with eighth notes. The left hand continues with chords. A dynamic marking of *p* is present.

Fourth system of piano accompaniment. The right hand continues with eighth notes. The left hand features a more complex accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present.

**CHŒUR DES SEIGNEURS**

1<sup>rs</sup> Ténors *mf* Sa - lut, sa - lut a toi, noble e - di -

2<sup>ds</sup> Ténors *mf* Sa - lut a toi, no - ble e - di -

Basses *mf* Sa - lut a toi, no - ble e - di -

*tr*

Choir vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are for 1st Tenors, 2nd Tenors, and Basses. The piano accompaniment is in the lower register, featuring chords and a melodic line. A dynamic marking of *mf* is present. A *tr* (trill) marking is present above the piano part.

- fi - ce! La paix, les arts — te pré-tent leur splen - deur! —

- fi - ce! Sé - jour de paix et de splen - deur!

- fi - ce! Sé - jour de paix et de splen - deur!

Qu'un cri joyeux par - tout re - ten - tis - se:

Qu'un cri joyeux par - tout re - ten - tis - se:

Qu'un cri joyeux par - tout re - ten - tis - se:

*p*

Land - grave Her - mann, — à toi joie — et bon - heur!

Land - grave Her - mann, à toi joie et — bon - heur!

Land - grave Her - mann, à toi joie et bon - heur!

*p*

## LES DAMES

1<sup>rs</sup> Sopranos

Sa - lut, - sa - lut à toi, - no - ble é - di - fi - ce!

2<sup>ds</sup> Sopranos

Sa - lut, sa - lut à toi, no - ble é - di - fi - ce!



La paix, les arts te prè - tent leur splen - deur!



La paix, les arts te prè - tent leur splen - deur!



Qu'un cri joy - eux se - le - ve et re - ten - tis - se:



Qu'un cri joy - eux se - le - ve et re - ten - tis - se:

Land - grave Her - mann, a toi joie et bon - heur!

Land - grave Her - mann, a toi joie et bon - heur!

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are 'Land - grave Her - mann, a toi joie et bon - heur!'. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a forte (*f*) dynamic marking.

1<sup>rs</sup> Ténors

2<sup>ds</sup> Ténors

Basses

Qu'un - cri s'élève et re - ten - tis - se:

Qu'un - cri s'élève et re - ten - tis - se:

Qu'un - cri s'élève et re - ten - tis - se, Qu'un - cri s'élève et re - ten - tis - se:

The second system features three vocal staves: 1<sup>rs</sup> Ténors, 2<sup>ds</sup> Ténors, and Basses. The piano accompaniment continues. The lyrics are 'Qu'un - cri s'élève et re - ten - tis - se:'. The piano part has a forte (*f*) dynamic marking and includes accents (>) over the notes.

Land - gra - ve Her - mann, a toi joie et bon - heur!

Land - gra - ve Her - mann, a toi joie et bon - heur!

1<sup>res</sup> Basses

2<sup>des</sup> Basses

Land - gra - ve Her - mann, a toi joie et bon - heur!

Land - gra - ve Her - mann, a toi joie et bon - heur!

The third system features four vocal staves: two vocal staves (treble clef) and two bass staves (bass clef). The piano accompaniment continues. The lyrics are 'Land - gra - ve Her - mann, a toi joie et bon - heur!'. The piano part has a forte (*ff*) dynamic marking and includes accents (>) over the notes.

1<sup>re</sup> Sop.*f*

Qu'un cri s'élève et re - ten - tis - se :

2<sup>de</sup> Sop.

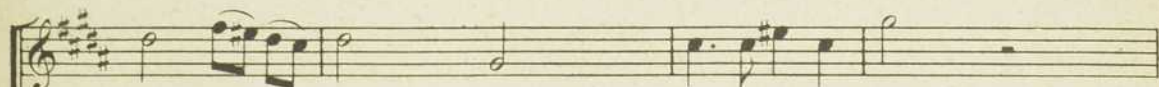
Qu'un cri s'élève et re - ten - tis - se, Qu'un cri s'élève et re - ten - tis - se :

1<sup>er</sup> et 2<sup>es</sup> Tén.

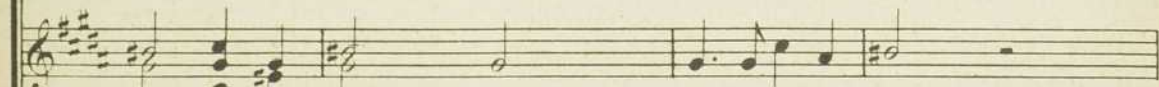
Qu'un cri joy - eux s'élève et re - ten - tis -

1<sup>er</sup> et 2<sup>es</sup> Basses

Qu'un cri joy - eux s'élève et re - ten - tis -



Land - grave Hermann, à toi joie et bon - heur !



Land - grave Hermann, à toi joie et bon - heur !



- se : Landgrave Hermann, à toi joie et bon - heur !



- se : Land - grave Hermann, à toi bon - heur !



*p*

Sa - lut a toi, noble e - di - fi - ce! La

*p*

1<sup>er</sup> Tén. Sa - lut, sa - lut à toi, noble e - di -

2<sup>es</sup> Tén. Sa - lut, sa - lut à toi, noble e - di - fi - ce! La

*p*

Sa - lut, sa - lut, noble e - di - fi - ce! La

*p*

Sa - lut, sa - lut noble e - di - fi - ce! La

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is the vocal line with lyrics. Below it are two tenor parts (1<sup>er</sup> Tén. and 2<sup>es</sup> Tén.) and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C).

paix Les arts te prê - tent leur splen -

fi - ce! Les arts te prê - tent leur splen -

paix Les arts te prê - tent leur splen -

paix Les arts te prê - tent leur splen -

paix Les arts te prê - tent leur splen -

The second system of the musical score consists of six staves. The top five staves are vocal parts (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, and Bass) with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C). There are triplets marked with a '3' in the piano part.

- deur! Qu'un cri joy - eux s'e -  
 - deur! Qu'un cri joy - eux s'e -  
 - deur! Qu'un cri joy - eux s'e - leve et re - ten -  
 - deur! Qu'un cri joy - eux s'e - leve et re - ten -  
 - deur! Qu'un cri s'e - le - ve et re - ten -

- le - ve et re - ten - tis - se, s'e -  
 - le - ve et re - ten - tis - se, s'e -  
 - tis - se Qu'un cri joy - eux s'e -  
 - tis - se Qu'un cri joy - eux s'e -  
 - tis - se Qu'un cri joy - eux s'e -

1<sup>ers</sup> et 2<sup>ds</sup> Sop.  
 1<sup>ers</sup> et 2<sup>ds</sup> Tén.  
 Basses

lève et re - ten - tis - se: Land - gra - ve Her.  
 lève et re - ten - tis - se: Land gra - ve Her.  
 lève et re - ten - tis - se: Land - gra - ve Her.

8

Tramp...

- mann, a toi bon - heur!  
 - mann, a toi bon - heur!  
 - mann, a toi bon - heur!

8

sa - lut a

Sa - lut, sa - lut a toi, noblee - di - fi - ce!  
 Sa - lut, sa - lut a toi, noblee - di - fi - ce!  
 Sa - lut, sa - lut a toi, noblee - di - fi - ce!

arts te

La paix, les arts te pré - tent leur splen - deur!

La paix, les arts te pré - tent leur splen - deur!

La paix, les arts te pré - tent leur splen - deur!

Qu'un cri se - le - ve et re - ten - tis - se,

Qu'un cri se - le - ve et re - ten - tis - se

Qu'un cri se - le - ve et re - ten - tis - se,

Qu'un cri se - leve et re - ten - tis - se, Qu'un cri se - leve et

Qu'un cri se - leve et re - ten - tis - se, Qu'un cri se - leve et

Qu'un cri se - leve et re - ten - tis - se, Qu'un cri se - leve et

1<sup>re</sup> Sop.  
re - ten - tis - se: Land - grave Her - mann a

2<sup>de</sup> Sop.  
re - ten - tis - se: A toi, Land - grave Her -

re - ten - tis - se: Land - grave Her - mann a

re - ten - tis - se: Land - grave Her - mann a

*ff* <sup>3</sup> <sub>3</sub> <sub>6</sub> <sub>6</sub>

Ped ★

toi joie et bon - heur! Land - grave Her -

- mann, bon - heur! Land - grave Her -

toi joie et bon - heur! Land - grave Her -

toi joie et bon - heur! Land - grave Her -

*f* *f* *f* *f*

*ff*

Ped

1<sup>ers</sup> et 2<sup>es</sup> Sop.

- mann à toi joie et bon

- mann à toi joie et bon

- mann à toi joie et bon

- heur! Qu'un cri joyeux par

- heur! Qu'un cri joyeux par

- heur! Qu'un cri joyeux par

- tout se - le - ve: Land - gra - ve Her.

- tout se - le - ve: Land - gra - ve Her.

- tout se - le - ve: Land - gra - ve Her.

- mann à toi bon - heur; à toi,

- mann à toi bon - heur; à toi,

- mann à toi bon - heur; à toi,

Land - grave Her - mann bon - heur,

Land - grave Her - mann bon - heur,

Land - grave Her - mann bon - heur,

bon - heur!

bon - heur!

bon - heur!

*ff* Land - grave Her - mann, à toi bon - heur!

*ff* Land - grave Her - mann, à toi bon - heur!

*ff* Land - grave Her - mann, à toi bon - heur!

8

Tromp. sur le théâtre

Rit. Moderato  $\text{♩} = 60$

*p* très lié

*tr*

(Orchestre)

Entree des Chanteurs qui sont conduits

First system of musical notation, piano accompaniment. The music is in G major and 4/4 time. It consists of two measures. The first measure has a dynamic marking of *f* (forte) and the second measure has a dynamic marking of *p* (piano). The right hand features a melodic line with eighth notes and a trill in the second measure, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

a leur place par les Pages.

Second system of musical notation, piano accompaniment. It consists of two measures. The first measure has a dynamic marking of *p* (piano) and the second measure has a dynamic marking of *f* (forte). The right hand continues the melodic line with eighth notes and a trill, while the left hand maintains the harmonic accompaniment.

Third system of musical notation, piano accompaniment. It consists of two measures. The first measure has a dynamic marking of *p* (piano) and the second measure has a dynamic marking of *p* (piano). The right hand continues the melodic line with eighth notes and a trill, while the left hand maintains the harmonic accompaniment.

Fourth system of musical notation, piano accompaniment. It consists of two measures. The first measure has a dynamic marking of *p* (piano) and the second measure has a dynamic marking of *p* (piano) with a *cresc.* (crescendo) marking. The right hand continues the melodic line with eighth notes and a trill, while the left hand maintains the harmonic accompaniment.

Fifth system of musical notation, piano accompaniment. It consists of two measures. The first measure has a dynamic marking of *f* (forte) and the second measure has a dynamic marking of *p* (piano) with a *dim.* (diminuendo) marking. The right hand continues the melodic line with eighth notes and a trill, while the left hand maintains the harmonic accompaniment.

Sixth system of musical notation, piano accompaniment. It consists of two measures. The first measure has a dynamic marking of *f* (forte) and the second measure has a dynamic marking of *p* (piano). The right hand continues the melodic line with eighth notes and a trill, while the left hand maintains the harmonic accompaniment.

*crusc.*

*f* *p* *f*

LE LANDGRAVE (se levant et s'adressant aux Chanteurs)

Sou-vent ces murs, en des jours de li - es - se, Ont re - ten - ti de vos chants d'al - lè -

- gres - se. Leur chaste joie et leur no - ble - sa - ges - se Ont su ra - vir et charmer notre

**Maestoso**

cœur. Quand notre é -

- pé - e é - tait ensan - glan - té - e En combat - tant pour l'honneur du pay - s.

*f* *fp* *ffp* *f*

Quand la fu - reur du Guelfe é - tait domp - té - e, Et de nos murs la dis -

*fp* *p* *ffp*

- corde é - car - té - e, D'autres lau - riers par vous fu - rent con -

*f* *p* *p*

Andante  $\text{♩} = 72$

- quis. A tout ce qui charme et sait plai - re, Aux ver - tus, à la foi sin -

*p*

le  
L. - ce - re, Vous a - vez con - quis par vos chants Mil - le tri - om - phes é - cla -

Plus animé  $\text{♩} = 60$

le  
L. - tants!

Récit

le  
L. Que mê - me fête aujour - d'hui recom - men - ce! Puisqu'un vaillant chan - teur est en ces

Andante  $\text{♩} = 69$

Récit

le  
L. lieux, Prés des a - mis qu'affligeait son ab - sence! De ce re -

le  
L. - tour, la cau - se, je le pen - se, Est un mys - tère, un secret mer - veil -

leux! Grâce à vos chants, qu'un tel secret s'e - clai - re; C'est là le

*p* *fp* *cresc.* *fp*

but offert à vos es - prits; Du pur a - mour pé - né - trez le mys -

*fp* *p*

- té - re. Et parmi vous ce - lui qui l'aura mieux com - pris, E - li - sa -

*f*

- beth lui re - ser - ve le prix. Oui, quel que soit son de - sir, qu'il choi -

*f* *f* *f*

- sis - se; Nous en - ten - dons que son vœu s'ac - com - plis - se!

*f* *p* *p* *f*

1.  
L.

Allegro  $\text{♩} = 80$

Que dans vos

1.  
L.

mains la har-pe re-ten-tis-se!

Vous connaissez le

1.  
L.

prix? Ten-tez le sort, Je rends gra-ce d'a-van-ce à vo-tre noble ef-

Allegro

*fort!*  
Sopranos

Ténors

Basses

Hon-neur! hon-neur!

Hon-neur! hon-neur!

Hon-neur! hon-neur!

Allegro  $\text{♩} = 84$

*f* *ff* *m.g.*

Land - grave Her - mann, hon -

Land - grave Her - mann, hon -

Land - grave Her - mann, hon -

The first system of the musical score consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a high register, with lyrics 'Land - grave Her - mann, hon -'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- neur A toi, des

- neur A toi, des

- neur A toi, des

The second system continues the vocal lines with lyrics '- neur A toi, des'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, featuring a mix of eighth and sixteenth notes.

arts le pro.tec - teur! Hon - neur, hon -

arts le pro.tec - teur! Hon - neur, hon -

arts le pro.tec - teur! Hon - neur, hon -

The third system features the lyrics 'arts le pro.tec - teur! Hon - neur, hon -'. The piano accompaniment includes a dynamic marking 'f' (forte) and continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- neur!

- neur!

- neur!

*ff*

*ff*

*dim.* Ritard.

Les quatre Pages du Landgrave s'avancent et présentent

Moderato  $\text{♩} = 60$

*p*

aux Chanteurs une coupe d'or dans laquelle

2.

chacun d'eux jette un billet qui contient son nom.

Musical score for piano accompaniment of the first system, featuring treble and bass staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Les Pages donnent alors la coupe a Elisabeth

Musical score for piano accompaniment of the second system, featuring treble and bass staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

qui prend un de ces billets et le leur remet.

Musical score for piano accompaniment of the third system, featuring treble and bass staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Les Pages s'avancent au milieu de la scène apres

Musical score for piano accompaniment of the fourth system, featuring treble and bass staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Ped

★

4 PAGES

Sopranos

Toi, Wolfram d'Eschenbach, com.men.ce!

Contraltos

Toi, Wolfram d'Eschenbach, com.men.ce!

avoir lu.

Musical score for piano accompaniment of the fifth system, featuring treble and bass staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Wolfram se lève. Tannhäuser s'appuie sur sa harpe et semble plongé dans

*p* *cresc.* *f*

une profonde rêverie.

*fp*

CONCOURS DES CHANTEURS

Moderato  $\text{♩} = 60$

*p*

WOLFRAM

(avec calme)

En con.tem.plant cette assem.blee im.

*p* Ped \*

- men - se,

Quel noble as.pect vient s'of.frir a mes yeux!

*p* Ped \*

Wo.  *p* Ped.

Là, des hé - ros pleins d'hon - neur, de vail - lan - ce,

Wo.  *f* Ped.

Chê - nes puis - sants, fiers et ma - jes - tu - eux!

Wo.  *p*

Là, des beau - tés que j'ho - nore et vé - nè - re, Chas - te cou - ronne où

Wo.  *p* *pp* Ped.

bril - lent mil - le fleurs! A cet as - pect s'a -

Wo.  *pp* Ped.

- bais - se ma pau - pie - re, Mon chant se tait devant tant de splen -

w. *deurs!*

*Ped.* *cresc.* *f* *dim.* *Ped.* ★

w. Vers un seul astre a - lors tournant ma

*Ritard.* *pp* ★

w. vu - e, Dans ce beau ciel ne contemplant que lui,

*p* *Ritard.* *Ped.*

w. Je me re - cueille, — et de mon âme é -

*pp* *pp* *Ped.* ★

Wo. - mu - e, Comme en pri - ant, s'a - pai - se le sou - ci!

★ Ped ★

Mesuré  $\text{♩} = 60$  *dolce*

Wo. Mon œil fi -

★

Wo. - xé versu - ne source enchan - té - e, S'y plonge, é -

★ Ped

Wo. - mu d'un doux é - ton - ne - ment, Son flot si

★ Ped

Wo. pur, par qui l'âme est cal - me - e Verse en mon

★ Ped ★

Wv. *dim.*  
 cœur un doux ra\_vis.se.ment!

Ped. ★ Ped. *cresc.*

Wv. *f* *dim.*  
 Et sans trou\_bler de cet\_té sour\_cé

Ped. *dim.* *p*

Wv. *cresc.* *dim.*  
 clai\_re Le pur cris\_tal par un dé\_sir bles\_

Ped. ★ *dim.*

Wv. *p*  
 \_sant, Mon cœur fer\_vent, s'ex\_ha\_lant en pri\_è\_re, Vou\_

*p* *pp*

Wv. *Rit.*  
 \_drat ver\_ser pour el\_le tout son sang!

*pp* *Ritard.* *pp*

Wo. Voi - là comment Wol - fram, noble assis - tan - ce,

Wo. Du chaste a - mour com - prend la pure es - sen - ce.

LES DAMES *Allegro*  $\text{♩} = 72$

Soprauos Wol -

LES SEIGNEURS *mf* Bien dit! Wol -

Ténors *mf* Bien dit! Wol -

Basses *mf* Bien dit! Wol -

*Allegro*

Sopr.

fram, \_\_\_\_\_ honneur à toi!

Tén.

- fram, \_\_\_\_\_ honneur à toi!

Basses

- fram, \_\_\_\_\_ honneur à toi!

*ff*

*p*

*ff*

Ped.

*mf*

*cresc.*

Moderato Tannhäuser prend sa harpe et se lève

*ff*

*dim.*

*più p*

Ped

*più p*

*pp*

## Allegro Tannhäuser prélude sur sa harpe

*p* molto cresc. *f*

3 3

The piano introduction consists of two staves. The right hand begins with a series of chords and a trill (tr) on a high note. The left hand features a melodic line with triplets (3) and a final chord marked *f*.

## TANNHÄUSER

O Wolfram! quel pouvoir t'ins - pi - re! Quel pauvre a -

*ff* *f*

The vocal entry is on a single staff. The piano accompaniment is shown in two staves below, with dynamics *ff* and *f* indicated.

T. - mour pleure en tes vers! Ces froids trans - ports, ce froid dé - li - re Vont at - tris -

The vocal line continues on a single staff. The piano accompaniment is shown in two staves below.

T. - ter tout l'u - ni - vers! A

*f* *ff*

*Ped.*

The final vocal phrase is on a single staff. The piano accompaniment is shown in two staves below, ending with a *Ped.* (pedal) instruction. A tempo marking of  $\text{♩} = 66$  is present above the staff.

T. *do - rez Dieu dans ces lointai - nes*

*mf*  
Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

T. *sphères Où ses splen - deurs — nous*

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

T. *voient leurs mys - tères, A -*

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★ *sf mf*

T. *- do - rez, en baissant les yeux,*

Ped. ★ Ped. ★ *dim.*

*dim.*

T. *Ce qui se ca - che dans les cieux!*

(avec chaleur)

T. *Mais les attrait que l'on sent vi - vre, Le cœur qui*

*più p* *pp détaché*

T. *bat auprès du mien, Le corps dont la beauté m'en -*

*meno p* *cresc.*

T. *- i - vre, Mêlant mon è - tre avec le sien...*

*p*

T. 

*cresc.* *f*

T. 

*f* Voi - là le char me qui m'ap - pel - le; Je m'aban -

*piu f* *f* *f* *p*

8

3 3

T. 

- don - ne à ces plai - sirs, Car cet - te source est é - ter -

*f* *p* *p*

T. 

- nel - le, Comme é - ter - nels — sont mes dé - sirs! Qu'un feu nou -

*f* *p* *dolce*

3

T. - veau — tou — jours m'en — flam — me!

*mf* *dolce*

T. Oui, A ce flot tou — jours — je boi.

*p* *cresc.* *f*

T. - rai. C'est ainsi, Wol — fram, que mon

*f* *f* Récit

T. â — me comprend l'a — mour — ardent et vrai!  
8 *a tempo*

*mf* *f* *f*

Più moto

*ff*

BITEROLF (prenant sa harpe et se levant avec colère)

Allegro  $\text{♩} = 80$

C'est trop! tes

Allegro

*ff* *ff* *f* *f*

B.

chants sont une of - fen - se! - Qui peutt'en - ten - dre sans é -

B.

- moi? Que ta fier - té fas - se si - len - ce, Blasphé - ma -

leur, écou-te moi. A -

*f* Ped. ★ Ped. ★

$\text{♩} = 72$

-mour, tu gran-dis mon cou-ra-ge

*fp* Ped. ★

Tu rends mon glai-ve plus vail-

-lant! Et pour t'è-

*f* *ff* *fp* Ped.

-par-gner un ou-tra-ge, Je ver-se-

B. *ra*is joy - eux, mon sang.

*Ped*

B. Pour la ver - tu, l'hon - neur des

*ff* *p*

B. da - mes, Ce fer se croise

B. a - vec bon - heur; Mais les plai - sirs que

*ff* *f*

B. tu - pro - cla - mes Ne va - lent guère un tel hon - neur!

Sop. Allegro  $\text{♩} = 88$ 

*f* Bien, Bi - terolf!  
Tén.

*f* Bien, Bi - terolf! Prends no - tre glaive!  
Bass.

*f* Bien, Bi - terolf! C'est bien, a - che - ve!  
Allegro

TANNHÄUSER, avec une animation toujours croissante.

Meno all<sup>o</sup>  $\text{♩} = 66$ 

Ah! Bi - terolf chantant l'a -

T. - mour! Le loup „devient tendre à son tour. Vraiment, l'a -

T. - mour par toi van - te N'est pas ce - lui que j'ai chan - te. Ah! quel l'a -

T. *joie as-tu gou-té-e? Ta vie est pauvre de bon-*

Récit  
T. *-heur. Vraiment! c'est trop d'un coup de pé-e! Ce-la ne vaut pastant d'hon-*

Più moto  $\text{♩} = 80$

T. *-neur!*  
LE LANDGRAVE à Biterolf

Abas lè-pée, etcal

1<sup>er</sup> Tenors

*f. cresc.*  
Ah! c'est trop d'au-da-ce!

2<sup>e</sup> Tenors

*f.*  
C'est trop d'au-da-ce! Ah! quel ou-tra-ge!

1<sup>er</sup> Basses

*f.*  
Ah! c'est trop d'au-da-ce!

2<sup>e</sup> Basses

*f.*  
Trêve à l'ou-tra-ge! C'est trop d'au-da-ce!

Più moto

*mf* *più f.* *ff.* *dim.*

## WOLFRAM (se levant d'un air inspire)

mez cet te ra - gel O

*cresc.*

*♩ = 80*  
ciel! ex - au - ce ma pri - é - re! Donne à mon

*f* *p* *f* *p*

Ped. Ped. ★

chant l'ac - cent sa - cre. Ban -

*f* *p* *f* *p*

Ped. Ped. ★

- nis le pé - ché, la co - le - re, De cet a -

*f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

- si - le ve - né - ré.

*f* *p* *f* *p* *f*

Ped. ★ Ped. ★ Ped.

*avec chaleur*

Wo. O chaste a - mour, ma ly -

*p*

*♩ = 72*

Ped. ★

Wo. - - re Ne chan - te que tes

*cresc.*

Ped. ★ Ped. ★

Wo. lois. Ton feu di -

*f* *piu f* *ff* *p*

Ped. ★

Wo. - vin m'ins - pi - re:

Ped. ★ Ped. ★

Wo. Viens, viens gui - der ma voix !

*cresc.* *f* *piu f*

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

w. *f* *e* *e*

Par toi Dieu

*ff*

*f*

Ped

w. *p* *e*

se dé - voi - - le, Et

*dim.*

*p*

Ped

w. *e* *e* *e* *e*

j'en - - tre - - vois le ciel:

Ped

★ Ped

★

w. *f* *e* *e* *e* *e*

Où, de ta pure é - - toi - -

*p*

*cresc.*

Ped

★

w. *e* *e* *e* *e* *e*

- - le Le - clat

*8*

Ped

★ Ped

★ Ped

★

Wo. est é - - ter - nel.

*ff* *f* *più f*

Accel.

Ped. \* Ped. \*

Allegro  $\text{♩} = 76$   
 TANNHÄUSER transporté, saisit vivement sa harpe

Ah! gloire à - - toi, gloire à toi, ma de -

*ffp*

T. - es - - se! Heu - reux - - ce - lui dont -

T. tu com - blas les vœux! Qui, pres - de -

*ffp*

T. toi, dans une ar - dente i - vres - - se,

T. A par - ta - gé la vo - lup - té des

The first system of the musical score consists of a vocal line (marked 'T.') and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The lyrics are 'A par - ta - gé la vo - lup - té des'. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a steady eighth-note bass line and a more melodic treble line.

T. dieux! L'a - mant ai - mé qui sans

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics 'dieux! L'a - mant ai - mé qui sans'. A piano dynamic marking 'p' is present in the piano accompaniment. The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line and melodic treble line.

T. ces - - se t'a - do - - re Con - naît l'a -

The third system of the musical score has the lyrics 'ces - - se t'a - do - - re Con - naît l'a -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic and melodic patterns.

T. - mour et ses transports fou - gueux.

The fourth system has the lyrics '- mour et ses transports fou - gueux.'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic and melodic patterns.

T. Vous, malheureux, dont l'a - - me les i -

The fifth system has the lyrics 'Vous, malheureux, dont l'a - - me les i -'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic and melodic patterns.

T. - gno - re, Al - lez chercher au Venus - berg leurs

Les Chanteurs, Le Landgrave et les Seigneurs se lèvent dans le plus grand trouble.

**Allegro**

T. feux!

WALThER

HENRY Ah! cet in - fâ - me

WOLFRAM Ah! cet in - fâ - me

BITEROLF Ah! cet in - fâ - me

REINMAR Ah! cet in - fâ - me

LE LANDGRAVE Ah! cet in - fâ - me

Sopranos Ah! cet in - fâ - me

Ténors Ah! cet in - fâ - me

Basses Ah! cet in - fâ - me

Allegro  $\text{♩} = 84$

*ff*

CHŒUR

W<sup>a</sup>. fuyez-le, Il vient du Ve - nus -

II. fuyez-le, fuy - ez-le, Il vient du Ve - nus -

W<sup>o</sup>. fuyez-le, Il vient du Ve - nus -

B. fuyez-le, fuy - ez-le, Il vient du Ve - nus -

R. fuyez-le, fuy - ez-le, Il vient du Ve - nus -

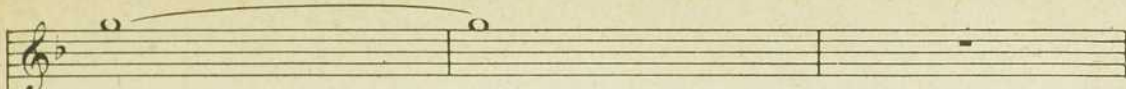
L. fuy - ez-le, Il vient du Ve - nus -

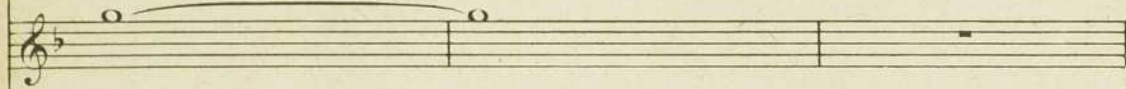
fuyez-le, fuyez-le, Il vient du Ve - nus -

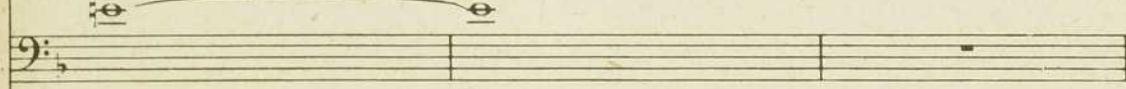
fuyez-le, Il vient du Ve - nus -

fuyez-le, Il vient du Ve - nus -

*f*

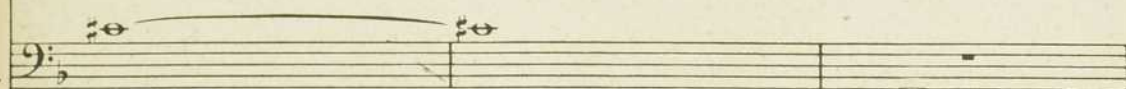
Wt.   
- berg!

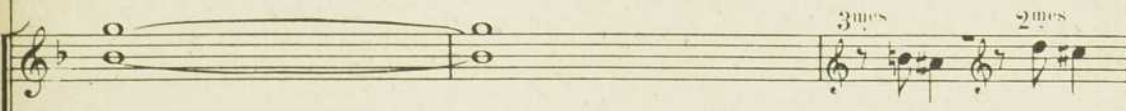
H.   
- berg!

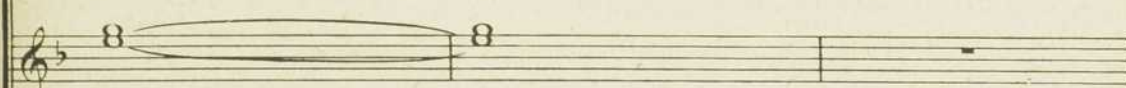
Wo.   
- berg!

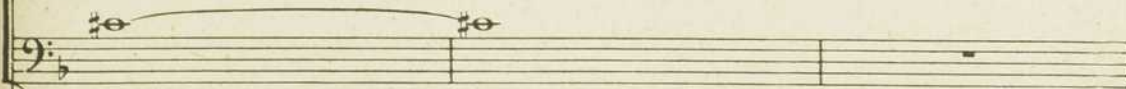
B.   
- berg!

R.   
- berg!

L.   
- berg!

  
- berg! Fuyons, fuyons,

  
- berg!

  
- berg!

  
*ff* *ff*

1<sup>re</sup> Sop. Les femmes s'enfuient avec

bien loin de sa pré - sen - - - - - ce!

2<sup>es</sup> et 3<sup>es</sup> Sop.

de sa pré - sen - - - - - ce!

terreur

*ff*

HENRY

Il nous l'a dit!

WOLFRAM

Il nous l'a dit! secret d'en-

BITEROLF

Il nous l'a

REINMAR

Il nous l'a

WALTHER

Secret d'en-fer, Il l'a dit, A.veu mau-  
 H. Il nous l'a dit, myste - re d'en-fer!  
 Wo. - fer! L'af - freux mys-tere est de - cou-vert! A.veu mau-  
 B. - dit, cet af-freux secret d'enfer! A.veu maudit  
 R. dit, il nous l'a dit, l'af - freux se - cret  
 L. Se - cret d'en - fer! A.veu mau-

1<sup>ers</sup> Ténors

*p* Il nous l'a dit! *cresc.* Se - cret d'en-

2<sup>ds</sup> Ténors

*p* Il nous l'a dit! *cresc.* Se - cret d'en-

Basses

*p* Il nous l'a dit! *cresc.* Se - cret d'en-

*cresc.*

W. *ff*  
 - dit! Crime e - xé - cré! Au Vé - nus - berg

H. *ff*  
 Aveu maudit! Crime é - xé - cré! Au Vé - nus - berg

Wo. *ff*  
 - dit! Crime e - xé - cré! Au Vé - nus - berg

B. *ff*  
 — Crime e - xé - cré! Au Vé - nus - berg

R. *ff*  
 — d'en - fer! Au Vé - nus - berg

L. *ff*  
 - dit! Crime e - xé - cré! Au Vé - nus - berg

*ff*  
 - fer! Il l'a dit! Au Vé - nus - berg

*ff*  
 - fer! Il l'a dit! Au Vé - nus - berg

*ff*  
 - fer! Il l'a dit! Au Vé - nus - berg

*ff*

Wa. — il s'est don - né! Horri - ble cri - me! jour d'horreur!

H. — il s'est don - né! Horri - ble cri - me! jour d'horreur!

Wo. — il s'est don - né! Horri - ble cri - me! jour d'horreur!

B. — il s'est don - né! Horri - ble cri - me! Plongez le

R. — il s'est don - né! Horri - ble cri - me! Plongez le

le I. — il s'est don - né! Horri - ble cri - me! jour d'horreur!

— il s'est don - né! Hor - ri - ble jour d'hor -

— il s'est don - né! Hor - ri - ble jour d'hor -

— il s'est don - né! Hor - ri - ble jour d'hor -

*ff*

W. Plongez le glai - ve dans son cœur! Oui, qu'il soit entrainé.

H. Plongez le glai - ve dans son cœur! Oui, qu'il soit entrainé.

Wo. Plongez le glai - ve dans son cœur! Qu'en enfer il soit entraîné!

B. glai - ve dans son cœur! Qu'en enfer il soit entraîné!

R. glai - ve dans son cœur! Qu'en enfer il soit entraîné!

le L. Plongez le glai - ve dans son cœur! Qu'en enfer il soit entraîné!

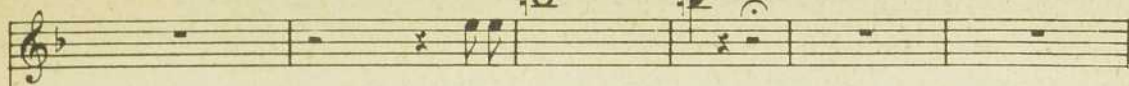
- reur! Plon - gez le glai - ve dans son cœur!

- reur! Plon - gez le glai - ve dans son cœur!

- reur! Plon - gez le glai - ve dans son cœur!

*ff*

ELISABETH (s'élançant devant les épées qui menacent Tannhäuser.)

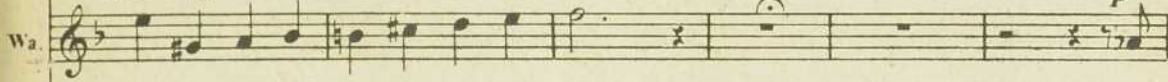


Arrêtez! ———

Les Seigneurs tirent leurs épées

Ils s'arrêtent, étonnés

*p*

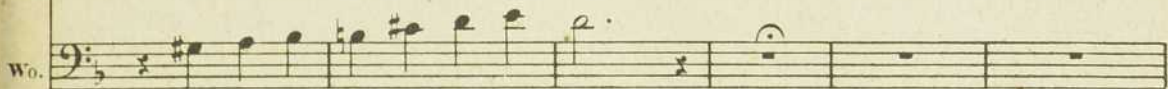


- né! Qu'il soit mau-dit, qu'il soit dam - né!

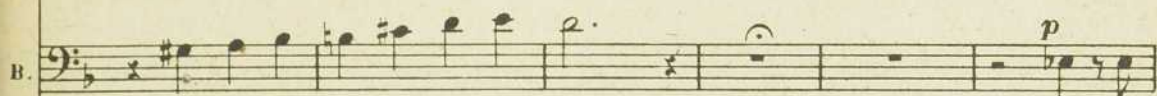
Qu'en-



- né! Qu'il soit mau-dit, qu'il soit dam - né!



Qu'il soit mau-dit, qu'il soit dam - né!



Qu'il soit mau-dit, qu'il soit dam - né!

Quoi! qu'en-



Qu'il soit mau-dit, qu'il soit dam - né!

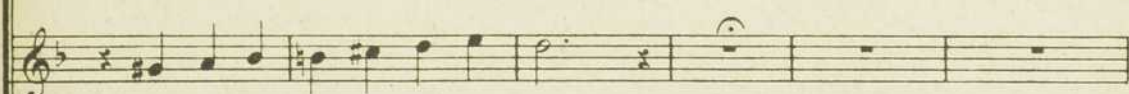
Quoi! qu'en-



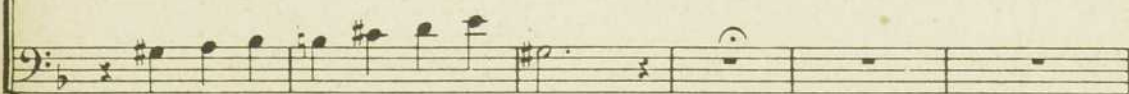
Qu'il soit mau-dit, qu'il soit dam - né!



Il est mau-dit, il est dam - né!



Il est mau-dit, il est dam - né!



Il est mau-dit, il est dam - né!



Wa. *cresc.*  
 - tends - je ! quoi ! E - li - sabeth nous implo - rer pour un par -

H. *p* *cresc.*  
 Quoi ! qu'en - tends - je ! E - li - sabeth toi chaste et

Wo. *p* *cresc.*  
 Quoi ! qu'en - tends - je ! E - li - sabeth toi chaste et

B. *cresc.*  
 - tends - je ! E - li - sabeth toi chaste et pu -

R. *cresc.*  
 - tends - je ! E - li - sabeth nous implo - rer Pour un par -

L. *p* *cresc.*  
 Quoi ! qu'en - tends - je ! E - li - sabeth nous im - plo -

*p* *e* *cresc.*  
 Qu'entends - je toi chaste et

*p* *e* *cresc.*  
 Qu'entends - je toi chaste et

*p*  
 Qu'entends - je toi chaste et

*cresc.*

couvrant Tannhäuser de son corps.

ELISABETH.

Ar - rié - - - re! La mort, je la bra - vesans

- ju - re!

pu - re, Pour un par - ju - re!

pu - re, Pour un par - ju - re!

- - re Pour un par - ju - re!

- ju - re!

- rer pour un par - ju - re!

pu - re, Pour un par - ju - - re!

pu - re, Pour un par - ju - - re!

pu - re, Pour un par - ju - - re!

pu - re, Pour un par - ju - - re!

Ped.

peur! Ah! Devos glai - ves qu'est la bles - su - re, Au -

E. *- près du coup mor - tel dont il frap - pa mon*

Un peu retenu

E. cœur!

WALTHER *p* E - li - sabeth! com - ment com - pren - dre?

HENRY *p* E - li - sabeth! com - ment com -

WOLFRAM *p* E - li - sabeth! com - ment com - pren - dre?

BITEROLF *p* E - li - sabeth! com - ment com -

REINMAR *p* E - li - sabeth! com - ment com -

LE LANDGRAVE *p* E - li - sabeth! com - ment com - pren - dre?

1<sup>er</sup> Ténors *p* Eh quoi! E - li - sa - beth! com - ment com -

2<sup>es</sup> Ténors *p* E - li - sabeth!

Basses *p* E - li - sabeth!

Un peu retenu

E - li - sabeth!

W. Eh quoi! ton cœur a pu se ren - dre? C'est

H. -pren - dre?.. Eh quoi! ton cœur a pu se

W. Eh quoi! ton cœur a pu se ren - dre? C'est

B. -pren - dre?.. Eh quoi! ton cœur a pu se

R. Eh quoi! ton cœur a pu se ren - dre? C'est

L. -pren - dre?.. Eh quoi! ton cœur a pu se

Quoi! ton cœur a pu — se lais - ser pren -

Quoi! ton cœur a pu — se lais - ser pren -

Eh! quoi ton cœur — a pu se ren -

*cresc.*

Animez peu à peu

*cresc.*

W. *cresc.*  
toi qui veux en-cor dé - fen - dre Celui qui t'a tra -

II. *cresc.*  
ren - dre? C'est toi qui veux en - cor dé - fen - dre Ce - lui qui

W. *cresc.*  
toi qui veut encor dé - fen - dre Ce lui qui

B. *cresc.*  
ren - dre? C'est toi qui veux en - cor dé - fen - dre Ce lui qui

R. *cresc.*  
toi qui veux en - cor dé - fen - dre Celui qui t'a tra -

L. *cresc.*  
ren - dre? C'est toi qui veux en - cor dé - fen - dre Ce lui qui

*cresc.*  
-dre? Comment peux - tu en - cor dé - fen - dre Ce -

*cresc.*  
-dre? Comment peux - tu en - cor dé - fen - dre Ce -

*cresc.*  
-dre? Comment peux - tu en - cor dé - fen - dre Ce -

Animez peu à peu

## ELISABETH

Ah! — qu'importe à moi, mais lui! Son sa-

-hie ain - si!

t'a trahie ain - si!

t'a trahie ain - si!

t'a trahie ain - si!

-hie ain - si!

t'a trahie ain - si!

-lui qui te tra - hit!

-lui qui te tra - hit!

-lui qui te tra - hit!

*f* *fp* *p cresc.*

Ped. ★

E. *f* *fp*

lut ! Ah! pour son âme, hé - las! clé -

E. - men - ce !

W. *p* *cresc.*

H. *p* *cresc.*

Wo. *p* *cresc.*

B. *p* *cresc.*

R. *p* *cresc.*

le. *p* *cresc.*

Il a banni toute es - pé - ran - ce, De Dieu

1<sup>rs</sup> Ténors *p* *cresc.*

2<sup>ds</sup> Ténors *p* *cresc.*

Basses *p* *cresc.*

Il a banni toute es - pé -

Wa.  
son cœur s'est dé - ta - ché; Maudit du ciel pour cette of -

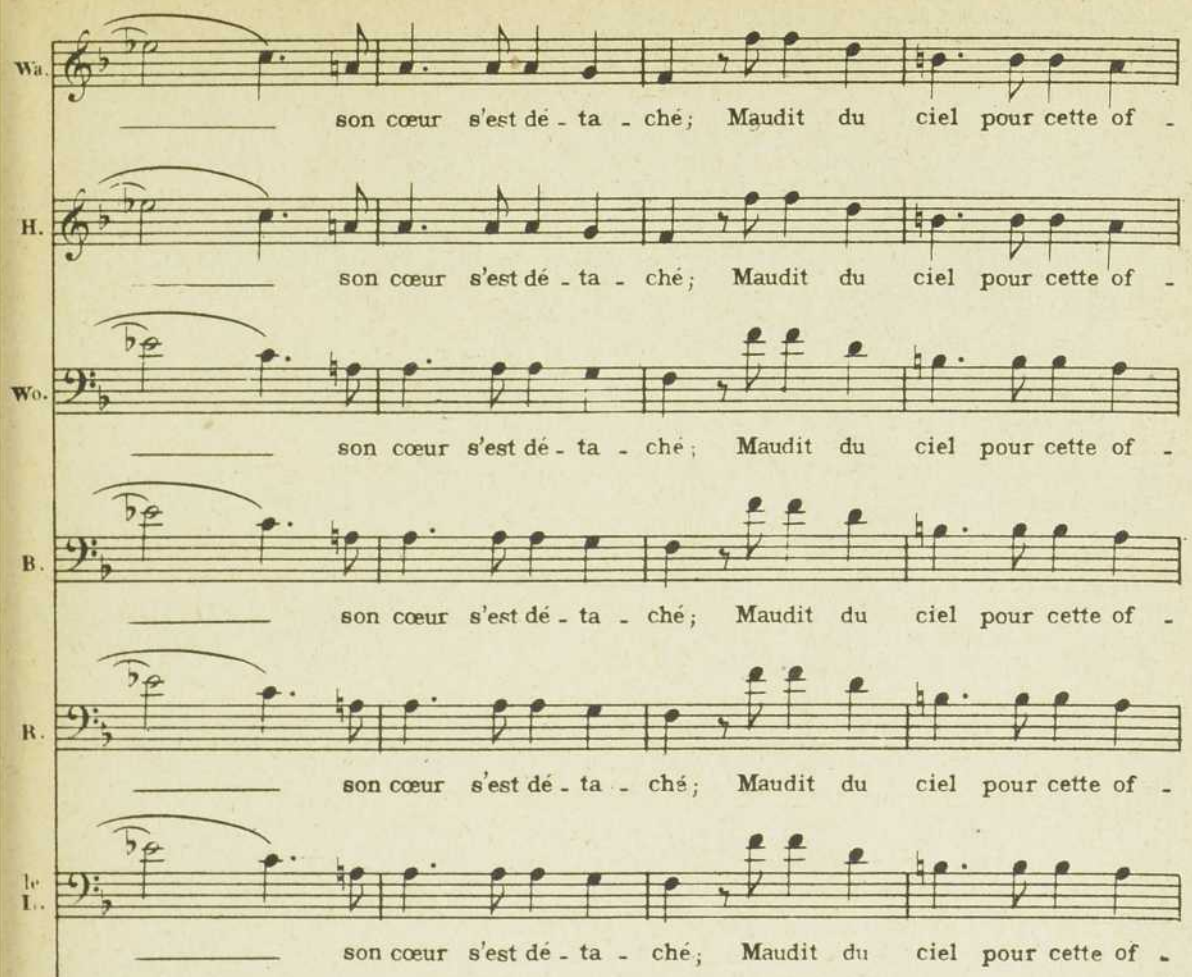
H.  
son cœur s'est dé - ta - ché; Maudit du ciel pour cette of -

Wo.  
son cœur s'est dé - ta - ché; Maudit du ciel pour cette of -

B.  
son cœur s'est dé - ta - ché; Maudit du ciel pour cette of -

R.  
son cœur s'est dé - ta - ché; Maudit du ciel pour cette of -

1<sup>o</sup> I.  
son cœur s'est dé - ta - ché; Maudit du ciel pour cette of -



-ran - ce, De Dieu son cœur s'est dé - - ta -

-ran - ce, De Dieu son cœur s'est dé - - ta -

-ran - ce, De Dieu son cœur s'est dé - - ta -



## ELISABETH (les retenant du geste)

N'ap - prochez pas

-fen - se, Qu'il meure et gar - de son pé - ché !

-fen - se, Qu'il meure et gar - de son pé - ché !

-fen - se, Qu'il meure et gar - de son pé - ché !

-fen - se, Qu'il meure et gar - de son pé - ché !

-fen - se, Qu'il meure et gar - de son pé - ché !

-fen - se, Qu'il meure et gar - de son pé - ché !

-fen - se, Qu'il meure et gar - de son pé - ché !

-ché, Qu'il meure et gar - de son pé - ché !

-ché, Qu'il meure et gar - de son pé - ché !

-ché, Qu'il meure et gar - de son pé - ché !

-ché, Qu'il meure et gar - de son pé - ché !

*ff* *fp*

E. Qui donc — se fait son ju ge ?

*f* *p* *f* *piuf*

E. Ar - riè - re !

*ff* *p* *f*

Ped.

E. A - - - bais - sez ce fer cru -

*dim.* *p trem.*

E. - el !

*poco f* *dim.*

Ped. \*

E. Et qu'u-ne fem - me vous é - claire !

*p* *p*

E. En - - fin, sa - chez par

*piii p*

Ped. \*

Ped. \*

E. *dim.*  
 moi quel est l'ar - rêt

Ped. *pp* Ped. Ped.

E. *Andante* ♩ = 56 *dol.*  
 — du ciel ! *Andante trem.* Ce.

*ff* *p*

E. — lui que de terri - bles charmes Ont en - trai - né par leur pouvoir

*p* *pp*

E. Quoi ! dans le remords et dans les larmes Ne peut - il mettre un der.

*p* *dim.*

E. -nier espoir ? Vous tous, si forts dans la croyan - ce, Qui

*pp* *p*

E. voulez pu-nir son for-fait, Pour lui ra-vir toute es - pé

Accel. Pressez

*p* *cresc.*

E. - ran - ce, Quel mal, ——— quel mal vous a-t-il fait ? Et moi, la vierge

Rall. *p* Plus lent ♩ = 50

Rit. Plus lent

*f* Suivez *p* *pp*

*pp*

F. dont la flamme S'éteint dans cet affreux mal - heur, Moi qui l'ai -

*pp*

E. *f* *dim.*  
 - mais de tou - te mon â - me, Lui - qui, joyeux, bri - sa - mon cœur!

Adagio ♩ = 58 *dolce* *p*  
 Pour lui je viens im - plorer la clé - men - ce: Que le re -

Adagio

E. *f* *dim.* *p*  
 - mords ef - fa - ce son er - reur, Qu'il croie en - cor - que pour sa dé - li -

E. *dim.* *p*  
 - vrance S'est immo - lé no - tre di - vin - Sau - veur, S'est immo - lé no - tre di -

Ped ★

Smorz. A tempo TANNHÄUSER (avec désespoir)

E. *pp* *cresc.*

-vin Sau - veur! - Mal

T. *ff*

-heur a moi mi - sé -

T. *♩ = 66*

-ra - ble!

WALTHER *p e sostenuto*

Un an - ge nous vient ap - pa - raî - tre Pour

HENRY *p*

Un an - ge nous vient ap - pa - raî - tre Pour

WOLFRAM *p*

Un an - ge nous vient ap - pa - raî - tre Pour

BITEROLF *p*

Un an - ge nous vient ap - pa - raî - tre Pour

REINMAR *p*

Un an - ge nous vient ap - pa - raî - tre Pour

LE LANDGRAVE *p*

Un an - ge nous vient ap - pa - raî - tre Pour

*dim.* *pp* *sostenuto*

Wa. pro - cla - mer l'ar - rêt — des cieux . Comprends , comprends , perfide et  
 II. pro - cla - mer l'ar - rêt des cieux . Comprends , comprends , perfide et  
 Wo. pro - cla - mer l'ar - rêt des cieux . Comprends , comprends , perfide et  
 B. pro - cla - mer l'ar - rêt des cieux . Comprends , comprends , perfide et  
 R. pro - cla - mer l'ar - rêt des cieux . Comprends , comprends , perfide et  
 le L. pro - cla - mer l'ar - rêt des cieux . Comprends , comprends , perfide et

Ténors  
 Comprends ,  
 Basses  
 Comprends ,

Musical accompaniment for piano, featuring chords and triplets. The right hand has a melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand has a bass line with a triplet of eighth notes. Dynamics include *f* and *dim.*

W<sup>a</sup>. traî - tre, Com - bien ton crime est o - di

H. traî - tre, Com - bien ton crime est o - di

W<sup>o</sup>. traî - tre, Com - bien ton crime est o - di

B. traî - tre, Com - bien ton crime est o - di

R. traî - tre, Com - bien ton crime est o - di

L. traî - tre, Com - bien ton crime est o - di

*p* Com - prends, com - prends, per - fide et traî - tre ! *f*

*p* Com - prends, com - prends, per - fide et traî - tre ! *f*

*p* *f* *dim.*

Revenez au 1<sup>er</sup> mouv<sup>t</sup> ♩ = 60

W. -eux ! Tu dois la vie à l'ange secou-

H. -eux ! Tu dois la vie à l'ange secou-

Wo. -eux ! Tu dois la vie à l'ange secou-

B. -eux ! Son cœur bri-sé pri - - a pour

R. -eux ! Son cœur bri-sé pri - - a pour

L. -eux ! Son cœur bri-sé pri - a pour

Re - garde - la, tu dois la vie à

Re - garde - la, tu dois la vie à

Revenez au 1<sup>er</sup> mouv<sup>t</sup> ♩ = 60

W. -ra - - ble! Oui, ma fu - reur cède à sa dou - ce

II. -ra - - ble! Oui, ma fu - reur cède à sa dou - ce

Wo. -ra - - ble! Oui, ma fu - reur cède à sa dou - ce

B. toi ! Oui, ma fu - reur cède à sa

R. toi ! Oui, ma fu - reur cède à sa

I. L. toi ! Oui, ma fu - reur cède à sa

l'an - ge secou - ra - ble ! Oui, ma fu reur cède

l'an - ge secou - ra - ble ! Oui, ma fu reur cède

*p* *f* *dim.* *p*

W. *cresc.*  
 voix. Si je ne puis par - don - ner au cou -

H. *cresc.*  
 voix. Si je ne puis par - don - ner au cou -

Wo. *cresc.*  
 voix. Si je ne puis par - don - ner au cou -

B. *cresc.*  
 voix. Si je ne puis par - don - ner au cou -

R. *cresc.*  
 voix. Si je ne puis par - don - ner au cou -

Le. *cresc.*  
 L. voix. Si je ne puis par - don - ner au cou -

*p* *pp* *f* *mf*  
 à sa dou-ce voix Si je ne puis par -

*p* *pp* *f* *mf*  
 à sa dou-ce voix. Si je ne puis par -

Wa. *dim.* *p* *più p*  
 - pa - ble, Je dois du ciel re - con - naî - tre les

H. *dim.* *p* *più p*  
 - pa - ble, Je dois du ciel re - con - naî - tre les

Wi. *dim.* *p* *più p*  
 - pa - ble, Je dois du ciel re - con - naî - tre les

B. *dim.* *p* *più p*  
 - pa - ble, Je dois du ciel res - pec - ter les

R. *dim.* *p* *più p*  
 - pa - ble, Je dois du ciel res - pec - ter les

L. *dim.* *p* *più p*  
 - pa - ble, Je dois du ciel res - pec - ter les

*p* *più p*  
 - don - ner au cou - pa - ble,

*p* *più p*  
 - don - ner au cou - pa - ble,

*dim.* *p* *più p*

S.  
 A.  
 T.  
 B.  
 P.

lois! Si je ne puis pardon - ner au cou -  
 lois! Si je ne puis par - don - ner au cou -  
 lois! Si je ne puis par - don - ner au cou -  
 lois! Si je ne puis par - don - ner au cou -  
 lois! Si je ne puis par - don - ner au cou -  
 lois! Si je ne puis par - don - ner au cou -

*mf* Si je ne puis *p* par - don - ner au cou - pa - ble  
*mf* Si je ne puis *p* par - don - ner au cou - pa - ble

*pp* *cresc.*

Wa. - pa ble, Je dois du ciel re-con.naître les  
 H. - pa - ble, Je dois du ciel re-con.naître les  
 Wo. - pa - ble, Je dois du ciel re-con.naître les  
 B. - pa - ble, Je dois du ciel res-pec-ter les  
 R. - pa - ble, Je dois du ciel res-pec-ter les  
 1. - pa - ble, Je dois du ciel res-pec-ter les  
 Je dois du ciel re - con - naî - tre les lois  
 Je dois du ciel re - con - naî - tre les lois

*dim.* *p* *più p*  
*dim.* *p* *più p*  
*dim.* *p* *più p*  
*dim.* *p* *più p*  
*dim.* *p* *più p*  
*dim.* *p* *più p*  
*dim.* *p* *più p*  
*f* *dim.* *p* *più p*

## TANNHÄUSER

*p*

Ve - nant en aide au mi - sé -

lois!

lois!

lois!

lois!

lois!

lois!

lois!

♩ = 66

*pp*

*pp*

*cresc.*

ra - ble, Un ange est en - voy - e du

*poco cresc.*

*dim.*

T. ciel, Mais moi, sur lui, de - sir cou -

*p*

T. - pa - ble, J'ai le - ve mon œil cri - mi -

T. - nel. Ô toi, du ciel souvrai - ne su -

*sf* *m d. sf* *cresc.* *f* *più f* *ff* *dim.*

T. - bli - me, Qui m'envoy - as l'ange saint de l'es -

*p* *più p* *pp* *Ped* ★

T. *ff*  
- poir, Pi - tie pour

*f* *p* *ff*

T. *ff*  
moi qui, plon - ge dans le

*sfz* *cresc.* *ff*

T. *p*  
cri - me, Ai me - con -

*p*

T. *dim.* *più p*  
- nu ton cé - les - te pou -

*dim.* *più p*

T. *ff*  
- voir! Pi - tie pour

T. *ff*  
moi, pi - tie pour

T. *ff*  
moi, Ah! pi - tie pour

T. *f*  
moil  
REINMAR

LE LANDGRAVE Non, je dois

Non, je ne puis par - don -

T. *BITEROLF* *f* *p* Pi tié pour

Non, je ne puis - par - don -

R. *p* pu - nir le traî

L. *p* - ner au cou - pa

*mf* *p* *più p*

T. moi. *f* *f* Si je ne

*HENRY* Si je ne puis - par - don -

*WOLFRAM* - ner!

R. - tre!

L. - ble

*f* *p* *f* *p*

T. *p* Pi - tié - pour

WALTHER

H. Si je ne puis par - don -

Wb. - ner au cou - pa -

*f* *p* *piu p*

T. moi!

Wb. - ner,

H. lui,

Wb. 1<sup>er</sup> Tén. - ble,

2<sup>de</sup> Tén. *f* Non, je ne

3<sup>de</sup> Tén. *f* Non, je ne puis par - don -

Bass. Non, je ne puis par - don -

*f* *p* *f* *p*

ELISABETH *p*

Du ciel pour lui j'im - plo - re la clé -

Si je ne puis par - don - ner au cou -

Si je ne puis par -

Si je ne puis par - don - ner au cou -

BITEROLF *p*

Si je ne puis par -

REINMAR *p*

Si je ne puis par - don - ner au cou -

Non, je ne puis pardon - ner au cou -

puis \_\_\_\_\_ par - don - ner, pardon - ner au cou -

ner \_\_\_\_\_ au cou - pa - ble par - don - ner au cou -

4<sup>tes</sup> Basses *p*

Je ne puis par - don - ner au cou -

*f* *p* *più p* *pp*

E. *cresc.*  
 - men - ce, J'implo.re la clé - men - ce, J'im - plo - re la clé -

TANNHÄUSER *p cresc.*

Pi - tié pour moi qui plon - gé dans le

Wa. - pa - ble, Si je ne puis par - don - ner au cou -

H. - don - ner au cou - pa - ble, Si je ne puis par

Wo. - pa - ble, Si je ne puis par - don - ner au cou -

B. - don - ner au cou - pa - ble, Si je ne puis par

R. - pa - ble, Si je ne puis par - don - ner au cou -

LE LANDGRAVE *p cresc.*  
 Si je ne puis par - -

- pa - ble, Si je dois

- pa - ble, Si je dois

- pa - ble, Si je dois

- pa - ble, <sup>2<sup>tes</sup></sup> Basses Si je dois

*cresc. poco a poco*

E. *ff*  
 - men - - ce Qu'il croie en - -

T. *ff*  
 cri - me, qui plon - ge dans le crime, plon - - ge

Wa. *ff*  
 - pa - - ble, Du ciel je

H. *ff*  
 - don - ner au cou - pa - ble, Du ciel je

Wo. *ff*  
 - pa - - - ble, Du ciel je

B. *ff*  
 - don - ner au cou - pa - ble, Du ciel je

B. *ff*  
 - pa - - ble, Du ciel je

I. *ff*  
 - don - - - ner au cou - pable, du ciel je

Ténors *ff*  
 le pu - nir, Je re - - con-

Basses *ff*  
 le pu - nir, Je re - - con-

*più cresc.* *ff*

E. *dim.* *p* *più p*  
 - cor que pour sa dé - li - vran - ce,

T. *dim.* *p* *più p*  
 dans le cri - me, Ai méconnu ce saint pou - voir!

Wn. *dim.* *p* *più p*  
 dois re - con - naî - tre les lois, ———— Oui,

H. *dim.* *p* *più p*  
 dois re - con - naî - tre les lois, ———— Oui,

Wb. *dim.* *p* *più p*  
 dois re - con - naî - tre les lois, ———— Oui,

B. *dim.* *p* *più p*  
 dois re - con - naî - tre les lois, ———— Oui,

R. *dim.* *p* *più p*  
 dois re - con - naî - tre les lois, ———— Oui.

le L. *dim.* *p* *più p*  
 dois re - con - naî - tre les lois, ———— Oui,

- nais du ciel les lois,

- nais du ciel les lois,

*ff* *dim.* *p* *più p* *pp*  
 Ped. ★ Ped ★

Plus lent

♩ = 66

F. Pour son salut a souffert le Sauveur! Sa - chez que pour sa dé - li - vrance  
 pp

T. Pi - tié pour moi! Pi - tié pour moi,  
 pp

W. Oui, les lois du ciel! Je dois du ciel re - con - naî - tre les  
 pp

II. Oui, les lois du ciel! oui, les lois, Du  
 pp

W. Oui, les lois du ciel! Je dois du ciel re - con - naî - tre les  
 pp

B. Oui, les lois du ciel! oui, les lois, Du  
 pp

R. Oui, les lois du ciel! Je dois du ciel re - con - naî - tre les  
 pp

L. Oui, les lois du ciel! oui, les lois, Du  
 pp

Plus lent (♩ = 66)  
 ad libitum  
 pp

E. Pour son sa - lut A souffert le Sau -

T. pour moi qui plongé dans le cri - me Ai méconnu ton cé - les - te pou -

Wa. lois, re - con - naî - tre Du ciel les sain - tes

H. ciel re - con - naî - tre les sain - tes

Wo. lois, re - con - naî - tre Du ciel les sain - tes

B. ciel re - con - naî - tre les sain - tes

R. lois, re - con - naî - tre les sain - tes

L. ciel re - con - naî - tre les sain - tes

Ténors

1<sup>res</sup> Basses

2<sup>des</sup> Basses

*pp*

Du

Smorz.

E. *veur! le Sau-veur le Sauveur!*

T. *- voir! Pi-tié pour moi! ah! pitié pour moi!*

Wi. *lois, du ciel les lois!*

II. *lois du ciel les lois!*

Wo. *lois du ciel les lois!*

B. *lois du ciel les lois!*

B. *lois du ciel les lois!*

L. *lois, du ciel les lois!*

*pp toujours en diminuant*

Du ciel les lois, du ciel les lois!

*pp*

Du ciel les lois, du ciel les lois!

ciel les lois!

*pp*

*pp*

Ped \*

Maestoso ♩ = 88

LE LANDGRAVE, (s'avancant au milieu du théâtre)

e  
L.

crime é - pouvan - ta - ble S'est accom - pli!

e  
L.

Voilant un passé dé - tes - ta - ble, Le fils du pé - ché Parmi

e  
L.

nous s'est ca - ché. Qu'il par - te et que pour lui se

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>

le  
L.

fer - me cette encein - te Qu'il vint souil - ler par des for -

le  
L.

- faits si grands; Dé - ja le ciel me -

le  
L.

- nace en sa co - le - re sain - te Le toit qui l'a bri -

le  
L.

- ta trop long - temps!

Rall. Maestoso

(à Tannhäuser) a Tempo

le L.

Pour é - chap - per à l'éter - nel - le

Ritard. a Tempo

*p* *più p* *pp*

Ped. \*

le L.

peine Que ton crime en - cou - rut, Il te reste un che -

*pp* *p* *fp*

le L.

- min, que ma voix te l'ap - prene, Suis - le pour ton sa -

*p* *p*

Mod.<sup>to</sup>  $\text{♩} = 60$ 

le L.

- lut!

Mod.<sup>to</sup>

*p* *p*

le  
L.

Ve - nant du fond de mon do - mai - ne,

*tr*

*p*

*sempre staccato*

le  
L.

Des pé - le - rins se sont ré - u - nis;

*sempre p*

le  
L.

Les jeu - nes en - cor dans la plai - ne, Les

*tr*

*p*

le  
L.

au - tres sont de - ja par - tis!

*p*

le  
L.

Cou - pa - bles d'u - ne faible of -

le  
L.

- fen - se, Leur cœur de Dieu sent l'a - ban -

le  
L.

- don; A Rome ils vont en pe - ni -

le  
L.

- ten - ce Pour im - plo - rer le saint — par -

WALTHER *mf* Più moto  $\text{♩} = 76$

Par - mi leurs rangs prends pla -

HENRY *mf*

Par - mi leurs rangs prends pla -

WOLFRAM *mf*

Par - mi leurs rangs prends pla -

BITEROLF *mf*

Par - mi leurs rangs prends pla - ce,

REINMAR *mf*

Par - mi leurs rangs prends pla - ce,

LE-LANIGRAVE *mf*

- don Par - mi leurs rangs prends pla - ce,

1<sup>ers</sup> Tenors *p*

Par - mi

2<sup>ds</sup> Tenors *p*

Par -

1<sup>eres</sup> Basses LES SEIGNEURS *p*

Par -

2<sup>des</sup> Basses *p*

Par -

Accel. Più moto  $\text{♩} = 76$

*mf* *sempre staccato*

Wa. - ce, Comme eux tu dois par - tir.

H. - ce, Comme eux tu dois par - tir.

Wo. - ce, Comme eux tu dois par - tir.

B. Comme eux tu dois par - tir.

R. Comme eux tu dois par - tir.

le L. Comme eux tu dois par - tir.

- leurs rangs prends pla - ce, Comme eux

Par. - mi leurs rangs prends pla - ce. Comme

Par. - mi leurs rangs prends pla - ce. Comme

Par. - mi leurs rangs prends pla - ce, Comme

Wa. Que ton pé - ché s'ef -  
 H. Que ton pé - ché s'ef -  
 Wo. Que ton pé - ché s'ef -  
 B. Que ton pé - ché s'ef - fa - ce  
 R. Que ton pé - ché s'ef - fa - ce  
 1<sup>o</sup> L. Que ton pé - ché s'ef - fa - ce  
 — tu dois par - tir. Que ton  
 eux tu dois par - tir. Que  
 eux tu dois par - tir. Que  
 eux tu dois par - tir. Que

Wt.    
 -fa - ce Par un saint re - pen - tir !

H.    
 -fa - ce Par un saint re - pen - tir !

Wo.    
 -fa - ce Par un saint re - pen - tir !

B.    
 Par un saint re - pen - tir !

R.    
 Par un saint re - pen - tir !

le L.    
 Par un saint re - pen - tir !

   
 pé - ché s'ef - fa - ce Par un

   
 ton pé - ché s'ef - fa - ce Par

   
 ton pé - ché s'ef - fa - ce Par

   
 ton pé - ché s'ef - fa - ce Par



Wa. Parle au juge in-fail-li - - -

H. Parle au juge in-fail-li - - -

Wo. Parle au juge in-fail-li - - -

B. Parle au juge in-fail-li - ble,

R. Parle au ——— juge in-fail-li - ble,

le L. Parle au juge in-fail-li - ble,

— saint re - pen-tir ! Parle

un saint re - pen - tir ! Parle

un saint re - pen-tir ! Parle

un saint re - pen-tir ! Parle au ———

Piano accompaniment

W. ble, Parle à l'é - lu des cieux !

H. ble, Parle à l'é - lu des cieux !

W. ble, Parle à l'é - lu des cieux !

B. Parle à l'é - lu des cieux !

R. Parle à l'é - lu des cieux !

le L. Parle à l'é - lu des cieux !

Parle au juge in - fail - li - ble, Parle

Parle au juge in - fail - li - ble, Parle

Parle au juge in - fail - li - ble, Parle à

— juge in - fail - li - ble, Parle à

Wa. Mais s'il reste in - flex - i - ble,  
 H. Mais s'il reste in - flex - i - ble,  
 Wo. Mais s'il reste in - flex - i - ble,  
 B. Mais s'il reste in - flex - i - ble,  
 R. Mais s'il \_\_\_\_\_ reste in - flex - i - ble,  
 le L. Mais s'il \_\_\_\_\_ reste in - flex -

à l'é - lu des cieux ! Mais  
 à l'é - lu des cieux ! Mais  
 — l'é - lu des cieux ! Mais  
 — l'é - lu des cieux ! Mais s'il \_\_\_\_\_

W. Fuis à ja - mais ces lieux !

H. Fuis à ja - mais ces lieux !

Wo. Fuis à ja - mais ces lieux !

B. Fuis à jamais ces lieux !

R. Fuis à — ja - mais ces lieux !

le L. - i - ble Fuis à jamais ces lieux !

s'il reste in - flex - i - ble, Fuis à ja -

s'il reste in - flex - i - ble, Fuis à ja -

s'il reste in - flex - i - ble, Fuis à ja -

— reste in - flex - i - ble, Fuis

Ped.

*p*  
 Wa. Re - dou - te ma ven - gean - ce,  
 H. Re - dou - te ma ven - gean - ce,  
 Wo. Re - dou - te ma ven - gean - ce,  
 B. Re - - dou - te ma ven - gean - ce,  
 R. Re - - dou - te ma ven - gean - ce,  
 le L. Re - dou - - te ma ven - gean - - -  
 -mais ces lieux ! *p* Re -  
 -mais ces lieux ! *p* Re -  
 -mais ces lieux ! *p* Re -  
 à ja - mais ces lieux ! *p* Re - dou - te

*pp* *un poco cresc.*

*cresc.*  
 Wi. S'il ne par - don - - ne pas !

*cresc.*  
 II. S'il ne par - don - - ne pas !

*cresc.*  
 Wo. S'il ne par - don - - ne pas !

*cresc.*  
 B. S'il ne pardon - ne pas !

*cresc.*  
 R. S'il ne pardon - - ne pas !

*cresc.*  
 le L. - ce S'il ne par - don - - ne pas !

*cresc.*  
 -dou - te ma ven - gean - ce, S'il ne par -

*cresc.*  
 -dou - te ma ven - gean - ce, S'il ne par -

*cresc.*  
 -dou - te ma ven - gean - ce, S'il ne par -

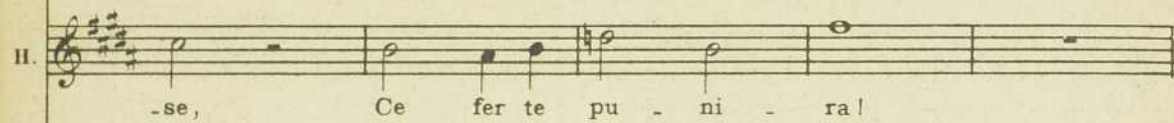
*cresc.*  
 ma ven - gean - ce, S'il

Wa. *f* Ce — fer, ————— de ton of — fen —  
 II. *f* Ce — fer, ————— de ton of — fen —  
 Wo. *f* Ce — fer, ————— de ton of — fen —  
 B. *f* Ce fer, ————— de ton of — fen —  
 R. *f* Ce fer, ————— de ton of — fen —  
 L. *f* Ce fer, ————— de ton of — fen —

—don — ne pas ! *f* Ce fer, ————— de ton of —  
 —don — ne pas ! *f* Ce fer, ————— de ton of —  
 —don — ne pas ! *f* Ce fer ————— de ton of —  
 ne par — don — ne pas ! *f* Ce fer, ————— de

*fp* *sempre stacc.* *cresc.*

Wa.  - se, Ce fer te pu - ni - ra!

II.  - se, Ce fer te pu - ni - ra!

Wo.  - se, Ce fer te pu - ni - ra! Ce fer de ton of.

B.  - se, Ce fer te pu - ni - ra! Ce fer de ton of.

R.  - se, Ce fer te pu - ni - ra! Ce

le L.  - se, Ce fer te pu - ni - ra! Ce

 - fen - se, Ce fer te pu - ni - ra!

 - fen - se, Ce fer te pu - ni - ra!

 - fen - se, Ce fer te pu - ni - ra!

 ton of fen - se, Ce fer te pu - ni - ra!

 *fp* *fp* *fp* *fp*

TANNHÄUSER

Comment

W. Ce fer, de ton of-fen se, Ce fer te pu-ni-ra!

II. Ce fer, de ton of-fen se, Ce fer te pu-ni-ra!

Wo. -fen-se te puni-ra! Ce fer, ce fer te pu-ni-ra!

B. -fen-se te puni-ra! Ce fer, ce fer te pu-ni-ra!

R. fer de ton of-fen-se, Ce fer, ce fer te pu-ni-ra!

le L. fer de ton of-fen-se, Ce fer, ce fer te pu-ni-ra!

1<sup>ers</sup> Ténors Ce fer, ce fer te pu-ni-ra de ton of-fen-

2<sup>ds</sup> Ténors Ce fer, ce fer te pu-ni-ra de ton of-fen-

1<sup>ers</sup> et 2<sup>ds</sup> Basses Ce fer, ce fer te pu-ni-ra de ton of-fen-

*fp fp f p cresc. f*

ELISABETH

Vers toi son cœur s'é - - lan - -

T. à cette of - fen - se se - -

Wa. *mf* Redoute ma ven -

H. *mf* Redoute ma vengean - ce

Wo. *mf* Redoute ma ven -

B. *mf* Redoute ma vengean - ce

R. *mf* Redoute ma vengean - ce

le L. *mf* Redoute ma vengean - ce

- se !

- se !

- se !

*dim.* *mf*

E. -ce, Son cœur tom - bé si bas !

T. -ra - t - il par - don - né ?

W. -gean - ce S'il ne pardon - ne

H. S'il ne pardon - ne pas !

W. -gean - ce S'il ne pardon - ne

B. S'il ne pardon - ne pas !

R. S'il ne pardon - ne pas !

L. S'il ne pardon - ne pas !

*mf* Redoute ma vengean - ce

*mf* Redoute ma vengean - ce

*mf* Redoute ma vengean - ce

E. Par - - - donne à son of - -  
 T. ciel, de ta clémén - ce, Je suis -  
 W. pas ! Ce fer de ton of -  
 H. Ce fer de ton of - fen - se  
 W. pas ! Ce fer de ton of -  
 B. Ce fer de ton of - fen - se  
 R. Ce fer de ton of - fen - se  
 L. Ce fer de ton of - fen - se  
 S'il ne pardon - ne pas !  
 S'il ne pardon - ne pas !  
 S'il ne pardon - ne pas !

E. - fen - se, Ne le re - pou - se pas !

T. — a - ban - don - né ! En

Vi. - fen - se Ce fer se ven - ge -

II. Ce fer se ven - ge - ra !

Wo. - fen - se Ce fer se ven - ge -

B. Ce fer se ven - ge - ra !

R. Ce fer se ven - ge - ra !

le L. Ce fer se ven - ge - ra !

Ce fer, de ton of - fen - se ,

Ce fer, de ton of - fen - se ,

Ce fer, de ton of - fen - se ,

E. Ex - - au - - - ce ma pri

T. pé - ni - tent sin - cè - re,

W. - ra | Pour ton of - fense

H. Pour ton offen - se

Wo. - ra | Pour son of - fense

B. Pour ton offen - se

R. Pour ton offen - se

L. Pour ton offen - se

Ce fer se ven - ge - ra Pour ton of -

Ce fer se ven - ge - ra Pour ton of -

Ce fer se ven - ge - ra Pour ton of -

E. - è - - - re, Sei gneur, Dieu  
 T. Je veux briser mon cœur,  
 Wa. Crains ma vengeance ! Pour ton of.  
 H. Crains ma vengeance !  
 Wo. Crains ma vengeance ! Pour ton of.  
 B. Crains ma vengeance ! Pour ton offense  
 R. Crains ma vengeance !  
 le L. Crains ma vengeance ! Pour ton offense  
 -fence Crains ma vengeance !  
 -fence Crains ma vengeance !  
 -fence Crains ma vengeance !

E. de bon - té, Fais

T. Tom - ber dans la pous.

Wa. - fen.se Crainsma vengeance!

II. Pour ton offen.se Crainsma vengeance!

Wo. - fen.se Crainsma vengeance!

B. Crainsma vengeance!

B. Pour ton offen.se Crainsma vengeance!

le L. Crainsma vengeance

Pour ton of - fen.se Crainsma ven.

Pour ton of - fen.se Crainsma ven.

Pour ton of - fen.se Crainsma ven.

bril - - ler ta lu - miè - re,  
- siè - re, Heu - reux  
Oui, crains ce fer,  
Oui, crains ce fer,  
Oui, crains ce fer, Pour ton of -  
Oui, crains ce fer, Pour ton of -  
Oui, crains ce fer, Pour ton of - fen - se,  
Oui, crains ce fer, Pour ton of - fen - se,  
- geance! Oui, crains ce fer,  
- geance! Oui, crains ce fer,  
- geance! Oui, crains ce fer,

E. Dans cette obscu - ri -

T. — de ma dou - leur !

Wi. Pour ton of - fen - se, Oui, crains ce fer,

H. Pour ton of - fen - se, Oui, crains ce fer,

Wo. - fen - se, Oui, crains ce fer,

B. - fen - se, Oui, crains ce fer,

R. Oui, crains ce fer,

le L. Oui, crains ce fer,

Pour ton of - fense, Oui, crains ce

Pour ton of - fense, Oui, crains ce

Pour ton of - fense, Oui, crains ce

E. - té! Mon cœur se sa - cri -

T. De cet - - - te vier - ge pu - re

W. Pour ton offense,

H. Pour ton offense, *p* S'il ne par - don - ne

W. Pour ton of - fen - se,

B. Pour ton of - fen - se, *p* S'il ne par - don - ne

R. Pour ton offense.

le. Pour ton offense *p* S'il ne par - don - ne

fer, Pour ton of - fen - se, *più p* S'il

fer, Pour ton of - fen - se, *più p* S'il

fer, Pour ton of - fen - se, *più p* S'il

*pp*

E. - fi - e, Et, joy eux s'offre à

T. Que ces - se la dou - leur! Elle a,

W. *p cresc.* S'il ne par - don - ne pas!

H. *cresc.* pas! S'il ne par - don - ne

Wo. *p cresc.* S'il ne par - don - ne pas!

B. *cresc.* pas! S'il ne par - don - ne

R. *p cresc.* S'il ne par - don - ne pas!

le L. *cresc.* pas! S'il ne par - don - ne

*cresc.* ne — par - don — ne

*cresc.* ne — par - don — ne

par - don *cresc.* — ne

ne — par - don — ne

*poco cresc.*

S. toi. Sei - gneur, *f*  
 T. mal - gré l'in - ju - re, Elle a,  
 W. Oui, crains ce fer, *f*  
 H. pas Oui, crains ce fer, *f*  
 Wo. Oui, crains ce fer, *f* Oui, crains ce  
 B. pas Oui, crains ce fer, *f* Oui, crains ce  
 R. Oui, crains ce fer, *f* Oui, crains ce fer,  
 L. pas! *f* Oui, crains ce fer,  
 pas! *f* Oui, crains ce fer,  
 pas! *f* Oui, crains ce fer,  
 pas! *f* Oui, crains ce fer,  
*f* *piu f* *ff mf*

E. *ah! prends ma vi - - e:*

T. *mal - gré l'in - - ju - - re, Pri-*

W. *Oui, crains ce fer, Pour ton of - fen - se,* *mf*

H. *Oui, crains ce fer, Pour ton of - fen - se,* *mf*

Wo. *fer, Pour ton of - fen - se,* *mf*

B. *fer, Pour ton of - fen - se,* *mf*

R. *Pour ton of - fen - se,* *mf*

1. *Pour ton of - fen - se,* *mf*

*mf*  
*Oui, crains ce fer, Pour ton of -*

*mf*  
*Oui, crains ce fer, Pour ton of -*

*mf*  
*Oui, crains ce fer, Pour ton of -*

E. El - - le n'est plus

T. - é pour le pé cheur

Wa. *cresc.*  
Oui, crains ce fer, Ah! crains ce fer,

H. *cresc.*  
Oui, crains ce fer, Ah! crains ce fer,

Wo. *cresc.*  
Oui, crains ce fer, Ah! crains ce fer,

B. *cresc.*  
Oui, crains ce fer, Ah! crains ce fer,

R. *cresc.*  
Oui, crains ce fer, Ah! crains ce fer,

le L. *cresc.*  
Oui, crains ce fer, Ah! crains ce fer,

- fen.se. *cresc.* Oui, crains ce fer, Ce fer pour

- fen.se. *cresc.* Oui, crains ce fer, Ce fer pour

- fen.se. *cresc.* Oui, crains ce fer, Ce fer pour

*p molto cresc.*

E. *a* moi!

T. Ah, de cet-te vier - ge pu - re

W. Pour ton offen\_se, *f* S'il ne par. *p*

H. Pour ton offen\_se, *f* S'il ne par. *p*

Wo. Pour ton offen\_se, *f* S'il ne par. *p*

B. Pour ton offen\_se, *f* S'il ne par. *p*

R. Pour ton offen\_se, *f* S'il ne par. *p*

L. Pour ton offen\_se, *f* S'il ne par. *p*

ton of\_fen\_se, *f* S'il ne par - don - ne pas! *p*

ton of\_fen\_se, *f* S'il ne par - don - ne pas! *p*

ton of\_fen\_se, *f* S'il ne par - don - ne pas! *p*

Ped *f* *p* ★ Ped

S.   
 T.   
 W.   
 H.   
 Wo.   
 B.   
 R.   
 I.   
 S'il ne par - don - ne pas,   
 S'il ne par - don - ne pas,   
 S'il ne par - don - ne pas,   
 cresc. poco a poco   
 Ped. ★ Ped.

*più cresc.*

E. Sei - gneur, ah! prends ma vi -

T. Elle a, elle a, mal - gré l'in - ju - re, Pri - è

Wa. pas, S'il ne par - don - ne pas, Ce fer se ven - ge -

H. pas, S'il ne par - don - ne pas, Ce fer se ven - ge -

Wo. pas, S'il ne par - don - ne pas, Ce fer se ven - ge -

B. pas, S'il ne par - don - ne pas, Ce fer se ven - ge -

R. pas, S'il ne par - don - ne pas, Ce fer se ven - ge -

le L. pas, S'il ne par - don - ne pas, Ce fer se ven - ge -

*più cresc.*

S'il ne par - don - ne pas, Ce fer ce fer se ven - ge - ra, Ce

S'il ne par - don - ne pas, Ce fer ce fer se ven - ge - ra, Ce

S'il ne par - don - ne pas, Ce fer ce fer se ven - ge - ra, Ce

*più cresc.*

Ped. ★ Ped. ★ Ped. ★

## Più moto

E. e

T. — pour le pé - cheur! — Comment mon â - me

W. - ra, Ce fer se venge - ra, se ven - ge - ra! Ce fer,

H. - ra, Ce fer se venge - ra, se ven - ge - ra! Ce fer,

W. - ra, Ce fer se venge - ra, se ven - ge - ra! Ce fer,

B. - ra, Ce fer se venge - ra, se ven - ge - ra! Ce fer,

R. - ra, Ce fer se venge - ra, se ven - ge - ra! Ce fer,

le - ra, Ce fer se venge - ra, se ven - ge - ra! Ce fer,

L. - ra, Ce fer se venge - ra, se ven - ge - ra! Ce fer,

fer, Ce fer, ce — fer se ven - ge - ra! ah!

fer, Ce fer, ce — fer se ven - ge - ra! ah!

fer, Ce fer, ce — fer se ven - ge - ra! ah!

Ped      ★ Ped      ★

*f*      *più f*      *ff*

Più moto

E. Mon cœur se sa\_cri - fie

T. de cette offen - se Obtiendrait-el - le un saint pardon? que faire ô ciel!

W. Oui, crains ce fer, ah! crains ce fer, Oui,

H. Oui, crains ce fer, - ah! crains ce fer, Oui,

Wo. Oui, crains ce fer, ah! crains ce fer, Oui,

B. Oui, crains ce fer, ah! crains ce fer, Oui,

R. Oui, crains ce fer, ah! crains ce fer, Oui,

L. Oui, crains ce fer, ah! crains ce fer, Oui.

crains ce fer, ce fer, Oui, crains ce fer, ah! crains

crains ce fer ce fer, Oui, crains ce fer, ah! crains

crains ce fer ce fer, Oui, crains ce fer, ah! crains

*ff*

E. et joy - eux s'offre à toi!

T. dans ta clémence Vois mon offense, Vois mon pé - ché!

Wa. crains ce fer, ce fer, S'il ne par - don - ne

H. crains ce fer, ce fer, S'il ne par - don - ne

Wo. crains ce fer, ce fer, S'il ne par - don - ne

B. crains ce fer, ce fer, S'il ne par - don - ne

R. crains ce fer, ce fer, S'il ne par - don - ne

Lo. crains ce fer, ce fer, S'il ne par - don - ne

ce fer, ce fer, S'il ne par - don - ne *ff*

ce fer, ce fer, S'il ne par - don - ne *ff*

ce fer, ce fer, S'il ne par - don - ne *ff*

8

E. il s'offre \_\_\_\_\_ à toi

T. En pé-ni-tent sin-cè-re, Je veux briser mon cœur, Tomber \_\_\_\_\_

Wa. pas! Ah! crains ce fer, tout prêt

H. pas! Ah! crains ce fer, tout prêt

Wo. pas! Ah! crains ce fer, tout prêt

B. pas! Ah! crains ce fer, tout prêt

R. pas! Ah! crains ce fer, tout prêt

le L. pas! Ah! crains ce fer, tout prêt

pas! Ah! crains ce fer, tout prêt

pas! Ah! crains ce fer, tout prêt

pas! Ah! crains ce fer, tout prêt

E. Sei - gneur, ô prends ma vi - e.

T. dans la pous - sière, Heu - reux de ma douleur! Ah! dans sacie -

W. pour la ven - gean - ce pour la ven - gean - ce

H. pour la ven - gean - ce pour la ven - gean - ce

W. pour la ven - gean - ce pour la ven - gean - ce Ce fer

B. pour la ven - gean - ce pour la ven - gean - ce Ce fer

R. pour la ven - gean - ce pour la ven - gean - ce Ce fer

I. pour la ven - gean - ce pour la ven - gean - ce Ce fer

pour la ven - gean - ce Ce fer est

pour la ven - gean - ce Ce fer est

pour la ven - gean - ce Ce fer est

8

*ff p*

E. Elle n'est plus a

T. -mence O vierge pu - re, Elle a — prié malgré l'in-

Wo. pour la vengean - ce Ce fer — est prêt —

B. pour la vengean - ce Ce fer — est prêt —

R. pour la vengean - ce Ce fer — est prêt —

la pour la vengean - ce Ce fer — est prêt —

1<sup>ers</sup> Tenors prêt pour la ven - gean - ce Si le ciel ne s'ou - vre

2<sup>ds</sup> Tenors prêt pour la ven - gean - ce Si le ciel ne s'ou - vre

1<sup>res</sup> Basses prêt pour la ven - gean - ce Si le ciel ne s'ou - vre

2<sup>des</sup> Basses prêt pour la ven - gean - ce Si le ciel ne s'ou - vre

*crv*

E. *moi ————— plus ————— a*

T. *- ju - re malgré l'in - ju - re, Pri.e ——— pour le pé -*

WALTHER  
 Oui ce fer ——— est prêt d'a - van - ce, Si Dieu ne pardonne

HENRY  
 Oui ce fer ——— est prêt d'a - van - ce, Si Dieu ne pardonne

Wo. — Ce fer est prêt d'a - van - ce, Si le ciel ne te par - donne

B. — Ce fer est prêt d'a - van - ce, Si le ciel ne te par - donne

R. — Ce fer est prêt d'a - van - ce, Si le ciel ne te par - donne

le. — Ce fer est prêt d'a - van - ce, Si le ciel ne te par - donne

L. — Ce fer est prêt d'a - van - ce, Si le ciel ne te par - donne

*crusc.*

pas! Oui ce fer ——— est prêt d'a - van - ce, Si Dieu ne pardonne

*crusc.*

pas! Oui ce fer ——— est prêt d'a - van - ce, Si Dieu ne pardonne

*crusc.*

pas! Ce fer est prêt, est prêt d'a - vance, Si Dieu ne par donne

*crusc.*

pas! Ce fer est prêt, est prêt d'a - vance, Si Dieu ne par - donne

*scen ————— do*

Plus lent  $\text{♩} = \text{♩}$

E. moi!

T. -cheur!

Wa. pas!

H. pas!

Wo. pas!

B. pas!

R. pas!

L. pas!

**CHŒUR**  
des jeunes pèlerins

Sopr. *f* O jour de fête, ô

Contr. *f* O jour de fête, ô

*ff* pas!

*ff* pas!

*ff* pas!

*ff* pas!

*ff* *p* ad lib.

8 ----- 1 Plus lent

Ped

jour pro - mis, Tous nos pé - chés se - ront re - mis. B -  
 jour pro - mis, Tous nos pé - chés se - ront re - mis. Be -

ni soit ce - lui qui croi - ra! Dieu le ver - ra, Dieu  
 ni soit ce - lui qui croi - ra! Dieu le ver - ra, Dieu

Le chant des Pèlerins ramène le calme dans les esprits.  
 Allegro  $\text{♩} = 100$

l'ab - sou - dra!  
 l'ab - sou - dra!

TANNHÄUSER, après s'être jeté aux pieds d'Elisabeth et s'être relevé, dit avec foi :

A Ro -

ELISABETH *ff*

A Ro - me!

T.

me! A Ro - me!

WALTHER *ff*

A Ro - me!

HENRY *ff*

A Ro - me!

WOLFRAM *ff*

A Ro - me!

BITEROLF *ff*

A Ro - me!

REINMAR *ff*

A Ro - me!

LE LANDGRAVE *ff*

A Ro - me!

1<sup>ers</sup> Ten. *ff*

A Ro - me!

2<sup>ds</sup> Ten. *ff*

A Ro - me!

1<sup>res</sup> et 2<sup>des</sup> Basses *ff*

A Ro - me!

(RIDEAU)

## ACTE III

## INTRODUCTION

And<sup>te</sup> assai lento  $\text{♩} = 50$

PIANO

The musical score is written for piano and consists of five systems of music. The first system is marked 'PIANO' and begins with a tempo instruction 'And<sup>te</sup> assai lento' and a quarter note equal to 50. The music is in a key with two flats and a common time signature. The first system features a piano introduction with dynamics ranging from *p* to *m.d.* and *p*. The second system continues with dynamics *pp*, *p*, *m.d.*, *p*, and *più p*. The third system includes a 'String.' section with *pp* dynamics. The fourth system features *pp* and *p* dynamics. The fifth system concludes with *pp*, *più p*, and *p* dynamics. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

Musical score system 1, featuring two staves. The upper staff contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff provides harmonic accompaniment. Dynamics include *poco. cresc.* and *p*.

Musical score system 2, featuring two staves. The upper staff continues the melodic line. The lower staff includes a section labeled "String." with a specific rhythmic pattern. Dynamics include *poco. cresc.* and *p*.

Musical score system 3, featuring two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a more active accompaniment. Dynamics include *pp*, *poco. cresc.*, *dim.*, *pp*, *p*, and *mf*.

Musical score system 4, featuring two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff includes a section labeled "String." with a specific rhythmic pattern. Dynamics include *dim.*, *p*, *piu p*, *p*, *cresc.*, and *f dim.*.

Musical score system 5, featuring two staves. The upper staff has a melodic line with slurs and accents. The lower staff has a more active accompaniment. Dynamics include *f*, *p*, *f*, *p*, and *pp*.

pp *poco a poco*

This system features a treble clef with a 3/4 time signature and a bass clef. The treble staff contains a melodic line with eighth-note patterns, while the bass staff provides a steady accompaniment of eighth-note chords. The dynamic marking *pp* is placed at the beginning, and *poco a poco* is written above the treble staff with a bracket indicating a gradual increase in volume.

*cre* *scen*

This system continues the musical texture from the first system. The treble staff has a melodic line with eighth notes, and the bass staff has a consistent eighth-note chordal accompaniment. The dynamic markings *cre* and *scen* are positioned above the treble staff.

*do*

This system shows the treble staff with a melodic line featuring eighth-note patterns and some slurs. The bass staff continues with eighth-note chords. The dynamic marking *do* is placed above the treble staff.

*f* *piu f* *ff*

8

$\frac{6}{4}$

This system features a treble clef with a 6/4 time signature and a bass clef. The treble staff has a melodic line with eighth-note patterns, and the bass staff has eighth-note chords. The dynamic markings *f*, *piu f*, and *ff* are placed below the treble staff. A dashed line with the number 8 above it spans the first two measures. The time signature  $\frac{6}{4}$  is indicated at the end of the system.

*ff* *dim.* *p* *pp*

$\frac{6}{4}$

This system features a treble clef with a 6/4 time signature and a bass clef. The treble staff has a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The bass staff has eighth-note chords. The dynamic markings *ff*, *dim.*, *p*, and *pp* are placed below the treble staff. The time signature  $\frac{6}{4}$  is indicated at the end of the system.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment of chords. Dynamics markings include *crese.*, *poco*, *a*, and *poco*.

Second system of musical notation, continuing the melodic and harmonic lines from the first system.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a more active melodic line with slurs. The bass clef staff continues with chords. Dynamics markings include *f*, *più f*, and *ff*. A measure rest of 8 measures is indicated above the treble staff. The system concludes with a double bar line and a 6/4 time signature.

Fourth system of musical notation. Both the treble and bass clef staves feature chords with upward-pointing accents. The dynamic marking is *ff*.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff begins with a melodic phrase and a *dim.* marking. The bass clef staff has a *Ped* (pedal) marking. The system concludes with a *pp* marking and a melodic line in the treble staff.

musical notation system 1, featuring treble and bass staves with a piano accompaniment. The treble staff contains a melodic line with eighth notes and slurs. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords. The instruction *molto cresc.* is written below the treble staff.

musical notation system 2, continuing the piece. The treble staff features a more active melodic line with slurs and accents. The bass staff continues with a steady accompaniment. Dynamic markings *f* and *più f* are present.

musical notation system 3, showing a continuation of the melodic and accompanimental lines. The treble staff has a melodic line with slurs and accents. The bass staff has a steady accompaniment. Dynamic markings *ff* are present.

musical notation system 4, featuring a melodic line with slurs and accents in the treble staff, and a bass line with chords. Dynamic markings include *sf*, *f*, *dim.*, *f*, *più p*, and *pp*. A first ending bracket with the number 8 is shown above the treble staff.

musical notation system 5, featuring a melodic line with slurs and accents in the treble staff, and a bass line with chords. Dynamic markings include *pp* and *p*. A *Ped* (pedal) marking is present below the bass staff.

musical notation system 6, featuring a melodic line with slurs and accents in the treble staff, and a bass line with chords. Dynamic markings include *p*.

La vallée de la Wartburg,

(RIDEAU)

Ped.

comme au 2<sup>d</sup> tableau du 1<sup>er</sup> acte. — Paysage d'automne — Crépuscule.

### Scène 1<sup>re</sup>. ELISABETH, WOLFRAM, les pèlerins

Elisabeth est en prière devant l'image de la Vierge, Wolfram s'arrête en l'apercevant.

Moderato  
WOLFRAM

Je savais bien la trouver en prière; Toujours ainsi je la

Moderato

Mesuré ♩ = 66

vois, Quand, dans ce vallon solitaire, Je viens des hauteurs de ces bois.

Mesuré

w. La mort au cœur, l'âme meur-tri-e, Pour

w. le pécheur qui l'a tra-hi-e, Je la vois pri-er nuit et

w. jour! Pou-voir — di - vin d'un saint a - mour.

w. *p* Ce sont les pé-le-rins qu'elle attend sur la

♩ = 80

Wo. route; La feuille tombe; ils vont venir sans doute.

*m.d.*

*p*

Wo. Mais lui, comme eux absous, viendra-t-il à son tour? C'est là son seul

Mesuré

*p*

*f*

Wo. voeu, sa seu - le pen - sé - e! O ciel!

*p*

*f*

Wo. — quel - le soit e - xau - cé - e! Si tu ne peux gué-

*dim.*

*p*

*più p*

Wo. *pp* *f* *dim.* *p*

-rir son cœur, Du moins sou - la - ge sa dou - leur!

Riten. e dim. *And<sup>te</sup> maestoso* ♩ = 50

Wo. *p*

O ciel, sou - la - ge sa dou - leur!

Ténors *p*

Basses (au loin) *p*

Sa - lut à vous, ô - beau ciel, ô pa -

Sa - lut à vous, ô - beau ciel, ô pa -

*And<sup>te</sup> maestoso*

*pp* Suivez *pp* (ad lib.)

ELISABETH (relevant la tête)

C'est bien leur voix

Wo. *3*

-tri - e! Les pelerins!

-trie! A vous, fo - rêts; à toi, ver - te prai -

-trie! A vous, fo - rêts; à toi, ver - te prai -

E. *Cesont eux!*

Wo. *C'est là le chant pi eux Annonçant qu'ils ont re-çu du ciel la grâce .*

*p*  
- ri - el Fi - de - - le au voeu du pe - le -

*p*  
- ri - el Fi - de - - le au voeu du pe - le -

E. *Je vais les voir! Sei - gneur, daignez du*

Wo. *rin!*

*p* *mf* *p*  
- rin! Je puis - quit - ter le bâ - ton du che - min!

*p* *mf* *p*  
- rin! Je puis - quit - ter le bâ - ton du che - min!

Grand

*p* *mf* *fp trem.*  
(Orchestre)

E.  
 saint de - voir A mon es - prit ———— montrer la trace!

W.  
 Dieu, sur elle e - tends ton bras Dans ce mo - ment su - prême!

Les pèlerins approchent C'est par toi —  
 C'est par — toi

seul, — mon Ré - demp - teur, Que j'ai trou - ve — paix  
 seul, — mon Ré - demp - teur, Que j'ai — trou - ve — paix

et — bon - heur. L'af - freux re - mords a fui mon  
 et bon - heur. L'af - freux — re - mords — a fui — mon

*pp* *pp* *p* *ad lib.*

*cresc.* *f* *dim.*

*p* *cresc.*

Les pèlerins entrent

cœur. Lou - é sois - tu - di - vin sau - veur! — Oui,  
 cœur. Lou - é — sois - tu - di - vin sau - veur! — Oui,  
 (orchestre)

*f dim.* *p*  
*f dim.* *p*  
*f dim.* *p*

en scène lentement et se dirigent vers le fond de la vallée

sois lou - é, di - vin sau - veur!  
 sois lou - é, di - vin sau - veur!

*cresc.*  
*cresc.*  
*p* *cresc.*

Dans ta clé - - -  
 Dans ta cle - - -

*ff* *ff*  
*ff*

- mence, Au pé - cheur tu fais

- mence, Au pé - cheur tu fais

*ff*

grâ - ce; Il voit le

grâ - ce; Il voit le

*ff*

ciel, ou resplen - dit ta

ciel, ou resplen - dit ta

*ff*

fa - - ce; Du - - - sombre - - - en - -

fa - - ce; Du - - - sombre - - - en - -

*ff*

The first system of the score consists of three staves. The top staff is the vocal line in treble clef, with lyrics 'fa - - ce; Du - - - sombre - - - en - -'. The middle staff is the vocal line in bass clef, with lyrics 'fa - - ce; Du - - - sombre - - - en - -'. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a complex rhythmic pattern with sixteenth and thirty-second notes, marked with a fortissimo (*ff*) dynamic.

- fer il - - - n'a - - - plus

- fer il - - - n'a - - - plus

*ff*

The second system of the score consists of three staves. The top staff is the vocal line in treble clef, with lyrics '- fer il - - - n'a - - - plus'. The middle staff is the vocal line in bass clef, with lyrics '- fer il - - - n'a - - - plus'. The bottom staff is the piano accompaniment, continuing the complex rhythmic pattern from the first system, marked with a fortissimo (*ff*) dynamic.

peur. Lou - - - ange à - - -

peur. Lou - - - ange à - - -

*ff*

The third system of the score consists of three staves. The top staff is the vocal line in treble clef, with lyrics 'peur. Lou - - - ange à - - -'. The middle staff is the vocal line in bass clef, with lyrics 'peur. Lou - - - ange à - - -'. The bottom staff is the piano accompaniment, continuing the complex rhythmic pattern, marked with a fortissimo (*ff*) dynamic.

Dieu! ——— Gloire au ——— sau -

Dieu! ——— Gloire au ——— sau -

*ff*

*ff*

Les Pèlerins quittent la scène *ff*

- veur! Al - le - lu -

- veur! Al - le - lu -

*ff*

*f*

(ad lib.)

- ia! al - le - lu -

- ia! al - le - lu -

*f* *dim.* *f*

(orchestre)

(ad lib.)

- ia! al - le - lu -  
 - ia! al - le - lu -

*mf* *dim.*

(orchestre)

- ia! al - le -  
 - ia! al - le -

*p* *dim.*

ELISABETH

(Cherchant Tannhäuser parmi les pèlerins)

II

- lu - ia!  
- lu - ia!

*pp*

E.

ne re - - vient pas!

(dans la coulisse) Sa - lut à vous, ô - beau ciel, ô pa -  
Sa - lut à vous, ô - beau ciel, ô pa -

*pp* *p* (ad lib.)

- tri - e!  
- triel A vous fo - rêts, à - toi ver - te prai - ri - e! Fi  
- triel A vous fo - rêts, à - toi ver - te prai - ri - e! Fi -

*smorz.* Le chant se perd au loin.  
dele au vœu du pé - - le - rin...  
dele au vœu du pé - - le - rin...  
*smorz.*

*p*  
(orchestre)

## ELISABETH (se prosternant devant l'image de la vierge.)

Lento *ff* *dim.* *p*

O Vier - ge sain - te, que ta grâ - ce En - fin mè -

Lento  $\text{♩} = 60$

*cresc.* *ff* *dim.* *p* *più p*

Ped.

E. *p*

- le - ve jus - qu'à toi! Fais que de - vant toi je m'ef - fa - ce;

E. *p*

De cet - te terre empor - te - moi; De cet - te

*più p*  $\text{♩} = 66$

terre empor - te - moi; Au - pres des an - ges fais - moi pla - ce,

*più p* *pp*

E.  *p*

Au saint roy - au - me de la foi! Au-pres des an-ges

E.  *p* Un peu plus vite

fais - moi place, Au saint roy - au - me de la foi! Si, ber -

Un peu plus vite  $\text{♩} = 72$

E.  *pp*

- cé d'un songe i-nef - fa - ble, De toi mon cœur se

E.  *p*

dé - tour - na, Et si ja - mais ——— dé-sir cou - pa-ble, De -

E.  *p* retenez

- sir mon-dain en moi ré - gna, L'es-prit contrit et l'âme oppres-

E. *dim.* *p*

- sé - e, J'ai su com - bat - tre ma pen - sé - e.

*f* *dim.* *p* *pp* *Rall.*

*I.<sup>o</sup> Tempo*

E. Si mon er - reur n'est ex - pi - é - e, Ah! prends pi - tié de ma dou -

*I.<sup>o</sup> Tempo*

*pp* *p*

E. - leur, — prends pi - tié de ma dou - leur! Que ta ser -

*pp* *più p* *pp* *p* *più p*

E. - vante hu - mi - li - e - e De toi s'ap - proche a - vec fer - veur,

*pp*

E. Pour ob - te - nir de ta fa - veur La dé - li - vran - ce

*p* *pp*

E

du pé- cheur, Pour ob- te - nir de ta — fa - veur La —

E.

— de - li - vran - ce du — pé - cheur! Elle reste quelque

*cresc.* *f* *p* *pp* *pp* *sempre dolciss.*

$\text{♩} = 72$

temps dans un recueillement extatique.

Elle se relève lentement

Elisabeth aperçoit Wolfram qui s'approche

d'elle comme pour lui parler.

Elle le prie, par un geste, de garder le silence

WOLFRAM

E - li - sabeth, permets - tu que je t'accom - pa - gne? Elle refuse en

*p*

*sostenuto*

lui montrant le ciel où elle a une haute mission à remplir.

*p*

*dim.*

Piu lento  $\text{♩} = 50$

Elisabeth monte la colline très lentement.

*p*

*piu p*

*pp*

*p*

*piu p* *pp*

Wolfram, après avoir longtemps suivi Elisabeth du regard, s'assied et prélude sur la harpe

*piu p*  
Ped. \*

*pp*  
Ped. 6 \* Ped. 6 \*

**Scène 2<sup>e</sup>** WOLFRAM

Moderato  $\text{♩} = 46$

WOLFRAM *dolce*

Moderato *dolce*  
Mor - tel pré - sa - ge! un crépuscu - le  
Ped. \* Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*p*  
sombre Dans la val - lé - e é - tend son voi - le  
Ped. \* Ped. \* Ped. \*

wo. d'om - bre, Et l'â - me, a - vant de fran - chir ces hau -

Ped. 3 Ped. Ped. \*

wo. - teurs, Retient son vol et cède à ses ter -

Ped. 3 Ped. \*

wo. - reurs! Mais tu pa -

*pp* *pp trem.*

wo. - rais, char - mante et douce é - toi - le! Ta clar - té pure a

*pp*

w. dis - si - pé le voi - le; L'om - bre sou - dain cède à ton doux ray -

w. - on, Tu viens mon - trer le che - min du val - lon.

And<sup>te</sup> mosso  $\text{♩} = \text{♩}$

WOLFRAM  
*dolce espress.*

O douce é - toi - - le, feu — du soir, Toi que j'ai -

w. - mai — tou - jours — re - voir, Dis - -

W<sup>o</sup> - lui, de grâce, A - dieu pour moi, Quand el - le

The first system features a vocal line in bass clef with lyrics and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The piano part includes a *pp* dynamic marking.

W<sup>o</sup> passe Au - pres de toi, Quand vers les sphè - res

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part consists of chords and arpeggiated figures.

W<sup>o</sup> é - ter - nel - les, Un an - ge saint e - tend ses

The third system includes a *p* dynamic marking and a handwritten *rall* annotation above the vocal line. The piano accompaniment features a *pp* dynamic marking.

W<sup>o</sup> ai - les, Quand vers les sphè - res

*p un poco rit.*

The fourth system includes a *trem.* marking in the piano part and a *p un poco rit.* instruction. The piano accompaniment features a tremolo effect.

W<sup>o</sup> e - ter - nel - les, Un an - ge

*più p* *più rit. cresc.*

The fifth system includes *più p* and *più rit. cresc.* markings. The piano accompaniment features a *ppp* dynamic marking and a *poco cresc.* instruction.

W. o. *Lento* *dim.* *pp*

saint — e — tend — ses ai — — — les!

*Lento* *A tempo*

*p* *pp*

Ped. \*

Il continue à jouer de la harpe

*dolce espress.*

*p*

*p*

*p*

*più p*

*sempre più p*

La nuit est venue, Tannhäuser entre en s'appuyant péniblement sur un bâton, sa robe de pèlerin est déchirée, sa figure est méconnaissable.

TANNHÄUSER

(d'une voix épuisée)

Un chant s'est fait en - ten - dre,

Lento  $\text{♩} = 50$

*pp*

Un chant triste et se - ve - re!

*p*

*pp*

*All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup>*  $\text{♩} = 56$

Ce n'est pas d'eLle qu'il vient!

*All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup>*

*pp*

WOLFRAM

Lento

Qui je

Qui donc es-tu, Pèlerin qui marchessoli - taire?

Lento

*p*

(avec ironie)

T  
suis?... moi, Je t'ai bien reconnu: Wolfram, le chanteur qu'on re-

All.<sup>o</sup>  $\text{♩} = 80$

T  
-vè-re!

WOLFRAM (avec surprise)

Henri! toi!

Wo.  
quel but — i - ci t'a-me-ne? dis? Si tes péchés ne sont re-

TANNHÄUSER, (avec une expression sinistre.)

Récit

Non, mon chan-

Wo.  
-mis, O - ses-tu di - ri - ger i - ci — tes pas cou - pables?

Lento

T. -teur, calme tes soucis, Car je ne viens cher-cher ni toi, ni tes sem-

pp

T. -blables. Je cherche qui pourrait m'indi-quer le che-

Lento

pp trem.

T. -min Qu'autre-fois je trouvais sou-dain.

WOLFRAM.

Mais quel chemin?

All<sup>o</sup>

Ped

cresc.

T. accel. - - - f All<sup>o</sup>  $\text{♩} = 69$   
Ce-lui du Vè-nus-berg!

Wo.

f

Ah!

All<sup>o</sup>

cresc.

f

piu f

Wo. *qu'elle horreur! Tais - toi! blasphémateur!*

Wo. *Quel démon t'en - traî - ne?*

★

TANNHÄUSER

*Con - nais - tu ce che -*

T. *- min?*

WOLFRAM *In - sen - se!*

Wo. l'effroi Me glace en t'écoulant. D'où viens tu? N'étais-tu pas à

Allegro  $\text{♩} = 80$   
TANNHÄUSER

Wo. A Ro - me? Tais - toi!

Rome? N'étais-tu

Allegro.

T. Tais - toi! pas un

Wo. pas a la fê - te bé - ni - e?

T. mot!

Wo. Tu n'y fus pas... par - le! je t'en sup - pli - e!

And.<sup>te</sup>

And.<sup>te</sup>

TANNHÄUSER (essayant de se souvenir et avec douleur)

*pp*

Oui, moi j'é-tais à Ro-me!

Wo.

A - lors.... ra-con-te-moi.

*All<sup>o</sup>*

*pp* *f* *stringendo*

(émn)

In - for - tu - ne, pour toi Mon âme est de pi-tié rem-pli - e!

*Lento*

Wo.

*p* *m. d.* *più p* *p*

TANNHÄUSER (avec une expression étonnée et attendrie.)

Qu'en-tends-je? Wolfram! tu n'es donc pas mon en-ne-

*p* *più p* *pp*

*All<sup>o</sup>*

- mi?

WOLFRAM

Moi! Non, jamais, tant qu'à la foi je t'ai trou-

*All<sup>o</sup>*

*fp* *fp*

Lento

T. 

Wb. *f.* *Rit.* *a Tempo* 

*f.* *a Tempo* *Lento* *p* 

*vé* *fi - dè - le...* *Mais dis, tu viens de la ville éter - nel - le?* *Eh*

T. 

*bien!...* *eh bien! toi, Wolfram, toi, seul, tu dois l'apprendre!...*

*pp* 

*p* 

Il s'assied

T. 

*N'approche pas! La place Où je reste est mau - di - te!*

*cresc.* *f.* 

T. 

*Lento* *En - tends, Wolfram, en -*

*pp* *p* *pp* 

And.<sup>te</sup> ♩ = 60 *dolce espress.*

T. *- tends!* L'â - me bri-

And.<sup>te</sup> *pp*

*p* *più p*

T. - sè-e, en proie à des re - mords ar -

*un peu cresc.*

T. *pp* - dents, Je suis parti pour Rome... Un an - ge par sa grâce A - bat -

*dim.* *p* *p*

Ped ★

T. - tait la fier - te du pé - ché dans mon cœur. Je vou - lais ex - pi -

*p*

T. er mes crimes Par mes remords et ma fer-veur, Pour payer les

Rit.

T. lar mes su - bli - mes Qu'elle ver - sa pour moi, pé - cheur!

*p* *piu p*

A tempo

Suivez *pp*

T. Pour moi, du plus aus - te - re pé - le - rin, Trop doux en-

*p* *un poco cresc.*

T. -ccr me semblait le che - min. Quand il mar - chait par les ri - an - tes

*dim.* *pp* *sempre p*

*cresc.*

T. plai - nes, Le roc ai - gu brisait mes pieds san - glants; Quand

T. *p* il buvait l'eau fraîche des fon - tai - nes. J'ai du so - leil bra - vé les feux ar -

T. *p* - dents; Quand il offrait à Dieu son cœur do - ci - le, J'offrais mor

T. *p* sang au ciel, n'osant pri - er.... Quand sur la route il trouvait un a -

T. *p* - si - le, Je me couchais au sein du froid gla - cier. Les

T. yeux fermés à sa plai - ne fleu - ri - e, Je par - cou - rus, a - veu -

*pp*

T. - gle, l' I - ta - li - e, Ain - si j'offrais ma souf - france en e -

*pp* *p*

T. - chan - ge, Pour a - dou - cir les lar - mes de mon an -

*Poco rit.* *dim.* *p*

*p* *Poco rit.* *dim.* *pp*

Un poco più moto ♩ = 80

T. - ge!

*pp* *cresc. poco a poco*

Ped.

## TANNHÄUSER

Piano introduction for Tannhäuser. The score consists of three staves: a vocal line (T) which is mostly silent, and a piano accompaniment. The piano part features a rapid, ascending scale in the right hand and a descending scale in the left hand, both marked with a fermata. The key signature is three flats (B-flat major/D-flat minor) and the time signature is 3/2. A dynamic marking 'A' is present above the vocal staff.

Vocal entry and piano accompaniment. The vocal line (T) begins with the lyrics: "Rome en-fin je viens, ci-té ce-les-te, Et sur le seuil du". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *f*, *dim.*, *p*, and *piu p*. A fermata is placed over the first two measures of the piano part.

Vocal line and piano accompaniment. The vocal line (T) continues with the lyrics: "temple a-genouillé, je reste.... Le jour nais-". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *pp*. A tempo marking *d. = d* is present above the vocal staff. A fermata is placed over the first two measures of the piano part.

Vocal line and piano accompaniment. The vocal line (T) continues with the lyrics: "-sait et les cloches tintaient, Et de ce-les-tes sons-dans l'air vi-braient!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *pp*. A fermata is placed over the first two measures of the piano part.

Vocal line and piano accompaniment. The vocal line (T) continues with the lyrics: "Un chant de joie an-non-çait l'espe-rance,". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *p* and *poco cresc.*. A fermata is placed over the first two measures of the piano part.

T. *f* *dim.* *p*  
 Grâce et par don a tout ce peuple im men sel...

TANNHÄUSER

Ped

Je vis ce - - lui qui de

T. Dieu tient la pla - - ce, Un

T. *crise.* peuple en - - tier tom -

T. - bait a ses ge - noux. Et sa

*f* *dim.* *p*

T. voix an - non - cait le par - don, la grâ - ce Au

*p* *piu p* *f* *dim* *p*

Retenez

T. peuple en lui di - sant: re - le - vez - vous, soyez ab - sous!

A tempo

*poco cresc.* *suivez* *f* *dim.* *p* *Ped.*

T. Je m'approchai, le

*p* *pp* *pp*

T. front dans la pous - sie - re, Je m'ac - cu - sai, dans u - ne pei - ne a

*poco cresc.*

T. - me - re Des chaus de - sirs dont s'enflam - mait mon cœur Et que tou -

*p* *cresc.*

*p trem.* *più p*

T. - jours — je sen - tais dans mes vei - nes. Pour m'affran - chir de ces brû -

*Accelerando*

*Accelerando*

*cresc. poco a poco* *f*

T. - lan - tes chaînes, Je l'im - plo - rai, cour - be — sous la dou -

*rit. e dim.*

*ff* *p* *ff* *dim.* *rit.* *p*

Récit

T. *leur... Et lui, qu'ain-si je priais, me dit:*

*pp p* *pp* *cresc.* *p*

*f* Lento ♩ = 50

T. *«Si de Dieu tu t'es de-tour-né, Si tu brûlas des feux d'en-*

Lento

*f* *p*

T. *-fer, Si tu restas au Ve-nus-berg, Pour l'é-ter-ni-*

*f* *p* *f* *p*

T. *-te sois dam-né! Comme ce bâton dans ma main De fleurs ne pour-*

*f* *ff* *p*

Ped

T. *-ra se-couvrir, Des feux d'enfer,sois-en cer-tain, Ton salut ne peut re-fleu-*

Largo *ff e dim.*

*f* *ff*

Meno lento

T. *rit*  
- rir!  
*ff*  $\wedge$   $\wedge$   $\wedge$  Foudroyé, je tombai!.. Devant cette me-

Meno lento

T. - nace Tout sentiment s'en - fuit... 8

*piu p* *pp* *ppp*

T. *p* Quand je m'éveil - lai, sur la pla - ce Ré - gnait la nuit... 8

T. *p* Et j'entendais au loin des chants de grâ - ce, Et ce *f*

8

Allegro  $\text{♩} = 80$

T. chant joyeux - m'indi - gnait! *Allegro*

*f* *ff*



T. reux se - jour Où j'ai goû - té tant de

*mf* *p* *mf*

$\text{♩} = 88$

T. joie et d'a - mour! Je

*mf* *ff* *dim.*

Ped

(avec passion)

T. viens vers toi. de - esse ai - mé - e, Pour m'en - i -

*p* *f* *p*

Ped Ped

T. - vrer de ton a - mour, Dans la nuit

*p* *cresc.*

T. chau - de et par fu - mé - e, Mon cœur se plon - ge

*f* *p*

Ped

## Un peu animé

T. sans re - tour. Ah! montre - -

WOLFRAM

Ar - rê - te, ar - rê - te!

Un peu animé

*f* *ff* *fp*

Ped. \*

T. - moi, dans ma dé - tres - se, La rou -

Wo.

Ar - rê - te!

*fp*

T. - te qui con duit vers toi. Tu vois, l'u - ni -

Wo.

Insensé!

*fp*

Ped.

T. *vers* me dé - lais - se!

T. O ma dé - es - se, Gui - de

*ff* *p* *f*

Ped. ★ Ped. ★

De légers nuages envahissent peu à peu le fond de la scène.

T. moi!

WOLFRAM

Qu'o - ses-tu di-re? Qui cherches -

*ff* *dim.*

T. Ah! cet air

Wo. tu?

*p*

(Orchestre dans la coulisse)

*p*

I. *chaud me fait re - vi - vre!*

WOLFRAM *f*  
*A moi! c'est fait de son sa - lut!*

TANNHAUSER *p*  
*Sens - tu ce parfum qui m'eni - vre?*

*Les nues prennent une teinte rosée.*

T. *Entends-tu ces chants d'allé -*

T. *- gresse?*  
**WOLFRAM**  
 Un sombre ef - froi remplit mon cœur!

(attiré par la vision)  
 T. Cesont les nym - phes dans li - vres - se! A moi

(La vision se dessine peu à peu)  
 T. à moi! I - ci la joie et le bon - heur!

**WOLFRAM**  
 Ah!

Wo. de l'en - fer la sombre hor - reur

Wo. Me gla - ce et vient sai - sir mon

Les Nymphes apparaissent peu à peu.

Wo. cœur ! Un peu retenu Un

TANNHÄUSER

*fp* Orchestre

T. chaud dé - li - re me pé - ne - tre,

T. De cet air je suis eni - vré; —

*p*

T. L'amour enva - hit tout mon

*cresc.* *sempre cresc.*

T. è - tre; Au Vé - nus - berg je suis en-

*molto cresc.* *più f*

Ped. ★

T. Au milieu d'une aureole rose on voit Venus couchee.

*ff* *dim.*

Ped.

VENUS

Sa - lut, mon

v.

in - fi - dele a - mant!

*dolce*

v.

M'es - tu ren - du par ton tour - ment?

*p*

v.

Viens - tu, le cœur rem - pli de

V. lar - mes, Cher - cher mon a -

- mour et mes char - mes?

TANNHÄUSER

Ô Vé - nus

WOLFRAM

Pouvoir d'en -

T. mi - sé - ricor - di - eu - se, Mon â - me heu -

Wo. - fer! ah! ces - se, ces - se; Dé -

## VENUS

T. Viens ten - i -  
 - reu - se est tou - te a toi!  
 wo. - mon, du jus - te é - loï - gne - toi!

v. - vrer de ma ten - dres -

v. - se; Viens, je par - don -

v. - ne a ton er - reur!

v. Viens gou - ter l'e - ter -

*fp*

v. - nel - le i - vres -

*pp*

Ped. ★

v. - se ; En - dors ta dou -

v. - leur sur mon

TANNHAUSER, (repoussant Wolfram avec véhémence.)

Le

*molto cresc.*

Ped. ★

V. *cœur!*

T. ciel a ri de ma pri -

*non legato*

*f*

T. - è - re! Enfer, à

WOLFRAM

Dieu tout-puis - sant, se - con - de -

*più f*

VÉNUS

Oh!

T. toi mon à - me en - tiè - re!

Wo. moi Hen.ry,

*f* *fp*

V. viens, ohviens, sois à

Wo. un mot te sau - ve -

*fp* *fp* *più cresc.*

V. moi, sois à moi!

TANNHÄUSER (à WOLFRAM)

Laisse-moi! laisse-moi!

Wo. - ra! Ton sa - lut!

*ff* *fp*

Wo. Ah! que ton â - me en - cor l'es -

*fp* *ff*

Ped ★ Ped ★

VENUS

Musical staff for Venus, showing a few notes and rests.

Oh! viens!

TANNHÄUSER

(Il cherche à se dégager des bras de Wolfram.)

Musical staff for Tannhäuser, showing notes and rests.

Non, Wolfram, non, non,

Musical staff for Wolfram, showing notes and rests.

-pe - re!

Piano accompaniment for the first system, featuring a strong *f* dynamic and a rhythmic pattern of eighth notes.

Musical staff for Tannhäuser, showing notes and rests.

lais - se - moi!

Musical staff for Wolfram, showing notes and rests.

Un an - ge a pri -

Piano accompaniment for the second system, featuring a *piu f* dynamic and a tremolo effect (*trem. ff p*) in the right hand.

VENUS

Musical staff for Venus, showing notes and rests.

Sois à moi!

a moi! a moi!

Musical staff for Tannhäuser, showing notes and rests.

Laisse-moi!

Musical staff for Wolfram, showing notes and rests.

-é sur la ter - re,

Bientôt au ciel il pla - ne - ra!

E

Piano accompaniment for the third system, featuring a *ff* dynamic and a *molto cresc.* marking.

Maestoso ♩=69

TANNHÄUSER (tombant à genoux)

Musical staff for Tannhäuser with lyrics: E - li - sa - beth!..

WOLFRAM

Musical staff for Wolfram with lyrics: - li - sa - beth!..

WALTHER

Musical staff for Walther with lyrics: L'â - me pi - euse a fui le

HENRY

Musical staff for Henry with lyrics: L'â - me pi - euse a fui le

BIEROLF

Musical staff for Bierolf with lyrics: L'â - me pi - euse a fui le

BEINMAR

Musical staff for Beinmar with lyrics: L'â - me pi - euse a fui le

1<sup>er</sup> Tenors

Musical staff for 1st Tenors with lyrics: L'â - me pi - euse a fui le

2<sup>es</sup> Tenors

Musical staff for 2nd Tenors with lyrics: L'â - me pi - euse a fui le

CHŒUR dans la coulisse

Musical staff for Chœur with lyrics: L'â - me pi - euse a fui le

1<sup>er</sup> Basses

Musical staff for 1st Basses with lyrics: L'â - me pi - euse a fui le

2<sup>es</sup> Basses

Musical staff for 2nd Basses with lyrics: L'â - me pi - euse a fui le

Maestoso ♩=69

Piano accompaniment with dynamic markings (ff, dim.) and pedal instructions (Ped. \*).

(Trombones sur le théâtre)

dans la coulisse

VÉNUS

*f* Ah!

(avec émotion)

*p*

Pla - cée Aux pieds de Dieu, c'est pour toi qu'elle prie; Le ciel l'entend Hen-

*p*

corps De cel - le qui tant a souf - fert!

*p*

corps De cel - le qui tant a souf - fert!

*p*

corps De cel - le qui tant a souf - fert!

*p*

corps De cel - le qui tant a souf - fert!

*p*

corps De cel - le qui tant a souf - fert!

*p*

corps De cel - le qui tant a souf - fert!

*p*

corps De cel - le qui tant a souf - fert!

*p*

corps De cel - le qui tant a souf - fert!

*p*

corps De cel - le qui tant a souf - fert!

*p*

corps De cel - le qui tant a souf - fert!

*f*

Ped  
(Orchestra)

Vénus disparaît, les brouillards se dissipent et l'aurore se lève.

V. *malheur à moi!*

Wo. *Elargissez*  
*ri, c'est ton sa-lut!*

Wa. *ff* *p*  
Elle a quit-té ces tris-tes bords

II. *ff* *p*  
Elle a quit-té ces tris-tes bords

B. *ff* *p*  
Elle a quit-té ces tris-tes bords;

R. *ff* *p*  
Elle a quit-te ces tris-tes bords;

*ff* *p*  
Elle a quit-té ces tris-tes bords.

*ff* *p*  
Elle a quit-te ces tris-tes bords;

*ff* *p*  
Elle a quit-te ces tris-tes bords;

*ff* *p*  
Elle a quit-te ces tris-tes bords;

*ff* *p*  
Elle a quit-te ces tris-tes bords;

*p* *ff* *ff* *p*

(Trombones sur le théâtre.)

## TANNHÄUSER

(avec émotion)

J'entends! —

N'entends-tu pas ces chants?

Pour el-le le ciel s'est ou-vert! Des — anges

Pour el-le le ciel s'est ou-vert! Des — anges

Pour el-le le ciel s'est ou-vert!

Pour el-le le ciel s'est ou-vert! Des — anges

Pour el-le le ciel s'est ou-vert! Des — anges

Pour el-le le ciel s'est ou-vert!

Pour el-le le ciel s'est ou-vert!

*p* *pp*

Ped  
(Orchestra)

Un cortège apparaît au fond de la vallée, les vieux pèlerins sont en tête portant des torches 375  
 allumées. Le Landgrave, les Chanteurs et les Seigneurs suivent une litière formée de bran-  
 ches où repose le corps d'Elisabeth.

Wa  
 el - le suit - le chœur; Et con - temple en - fin - le Sei -

II  
 el - le suit - le chœur; Et con - temple en - fin - le Sei -

B.  
 Des - anges el - le suit - le chœur Et con - temple en - fin - le Sei -

R.  
 Des - anges el - le suit - le chœur Et con - temple en - fin - le Sei -

el - le suit - le chœur; Et con - temple en - fin - le Sei -

el - le suit - le chœur; Et con - temple en - fin - le Sei -

Des - anges el - le suit - le chœur Et con - temple en - fin - le Sei -

Des - anges el - le suit - le chœur Et con - temple en - fin - le Sei -

*f* *più f* *ff* *p*

Rit. *A tempo*  
 Wa. *p* *f* *ff*  
 -gneur! Ses larmes ont pour le pé - cheur — Du ciel a - pai -

*p* *f* *ff*  
 II. -gneur! Ses larmes ont pour le pé - cheur Du ciel a - pai -

*p* *f* *ff*  
 B. -gneur! Ses larmes ont pour le pé - cheur — Du ciel a - pai -

*p* *f* *ff*  
 R. -gneur! Elle a du ciel a - pai -

Rit. *A tempo*  
 -gneur! Ses larmes ont pour le pé - cheur — Du ciel a - pai -

*p* *f* *ff*  
 -gneur! Ses larmes ont pour le pé - cheur Du ciel a - pai -

*p* *f* *ff*  
 -gneur! Ses larmes ont pour le pé - cheur — Du ciel a - pai -

*p* *f* *ff*  
 -gneur! Elle a du ciel a - pai -

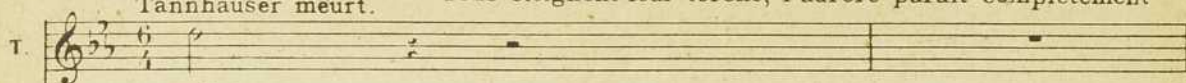
Rit. *A tempo*  
*p* *cresc.* *ff*  
*p* *cresc.* *ff*  
 Ped.



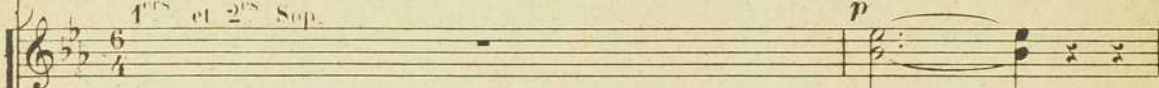
Moderato  $\text{♩} = 88$ 

Tannhäuser meurt.

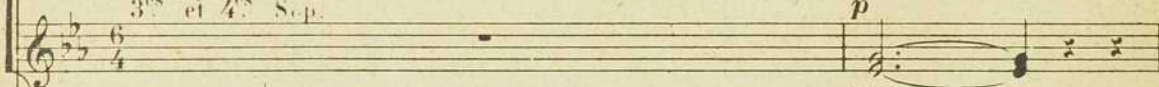
Tous éteignent leur torche; l'aurore paraît complètement



moil  
Les jeunes pelerins descendent de la colline; ils envahissent la scène  
portant triomphalement la crosse couverte de verdure.

1<sup>res</sup> et 2<sup>es</sup> Sup.

CHŒUR DES JEUNES PÉLERINS

3<sup>es</sup> et 4<sup>es</sup> Sup.*p* Gloi - re,*p* Gloi - re,Moderato  $\text{♩} = 88$ 

l'heu - re sain - te de là nuit, Un grand mi - ra - cle

l'heu - re sain - te de la nuit, Un grand mi - ra - cle

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines in a 9/4 time signature, with lyrics in French. The bottom two staves are piano accompaniment, featuring a steady eighth-note pattern in the right hand and chords in the left hand.

*cresc.*  
s'ac - com-plit: C'est le bois mort du —

*cresc.*  
s'ac - com-plit: C'est le bois mort du

*p*

The second system consists of four staves. The top two staves are vocal lines, with a *cresc.* marking above the first staff. The bottom two staves are piano accompaniment, with a *p* marking below the right-hand staff. The time signature changes from 9/4 to 6/4 in the second measure of the system.

bâ - ton saint Qui de fleurs s'est cou

bâ - ton saint Qui de fleurs s'est cou

*p*

The third system consists of four staves. The top two staves are vocal lines. The bottom two staves are piano accompaniment, with a *p* marking below the right-hand staff. The time signature changes from 6/4 to 9/4 in the second measure of the system.

*f*

- vert — soudain; Ain - si des feux d'en - fer, pécheur,

*f*

- vert soudain; Ain - si des feux d'en - fer, pécheur,

*fp*

Du saint pardon re - naît — la fleur. *f* Al -

Du saint pardon re - naît la fleur. *f* Al -

- lez — cri - er par tous pa - ys Que ses pé - chés lui

- lez — cri - er par tous pa - ys Que ses pé - chés lui

*f*

sont re - mis!.. Dieu pla - ne

sont re - mis!.. Dieu pla - ne

*ff*

dans l'é - ter - ni - té,

dans l'é - ter - ni - té,

*mf* *ff*

Lou - ors sa grâce et sa

Lou - ons sa grâce et sa

*mf* *cresc* *più f*



Wa. *tent* va — vers Dieu qui l'ap —

H. *tent* va — vers Dieu qui l'ap —

Wo. *tent* va — vers Dieu qui l'ap —

B. *tent* va — vers Dieu qui l'ap —

R. *tent* va — vers Dieu qui l'ap —

le. *tent* va — vers Dieu qui l'ap —

L. *tent* va — vers Dieu qui l'ap —

*ff* Al — le — lu —

*ff* Al — le — lu —

*tent* va — vers Dieu qui l'ap —

*tent* va — vers Dieu qui l'ap —



W.a. ciel et — la paix é - ter -

II. ciel et — la paix é - ter -

Wo. ciel et — la paix é - ter -

B. ciel et — la paix é - ter -

B. ciel et — la paix é - ter -

le. ciel et — la paix é - ter -

l. ciel et — la paix é - ter -

- ia, al - le -

- ia, al - le -

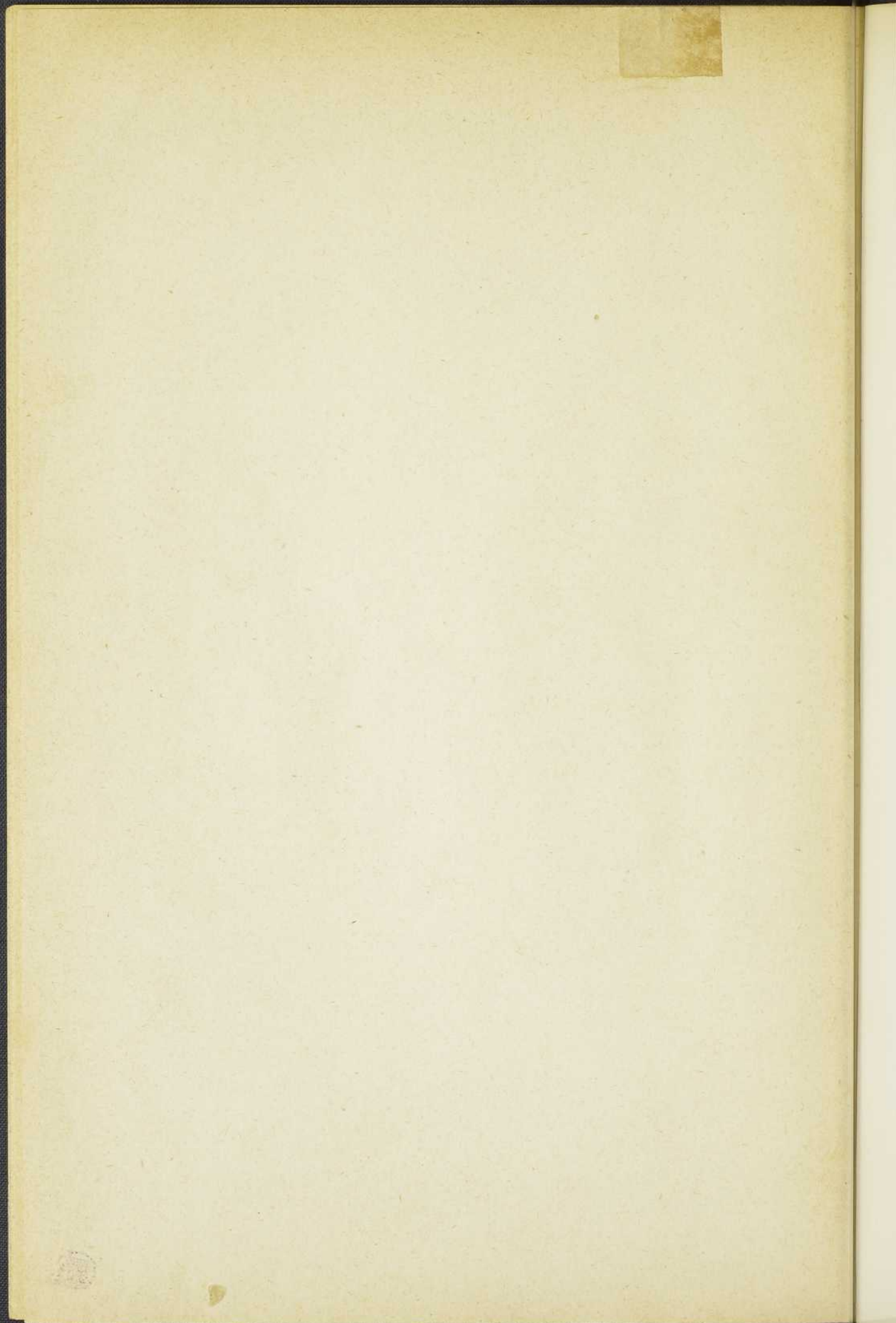
ciel et — la paix é - ter -

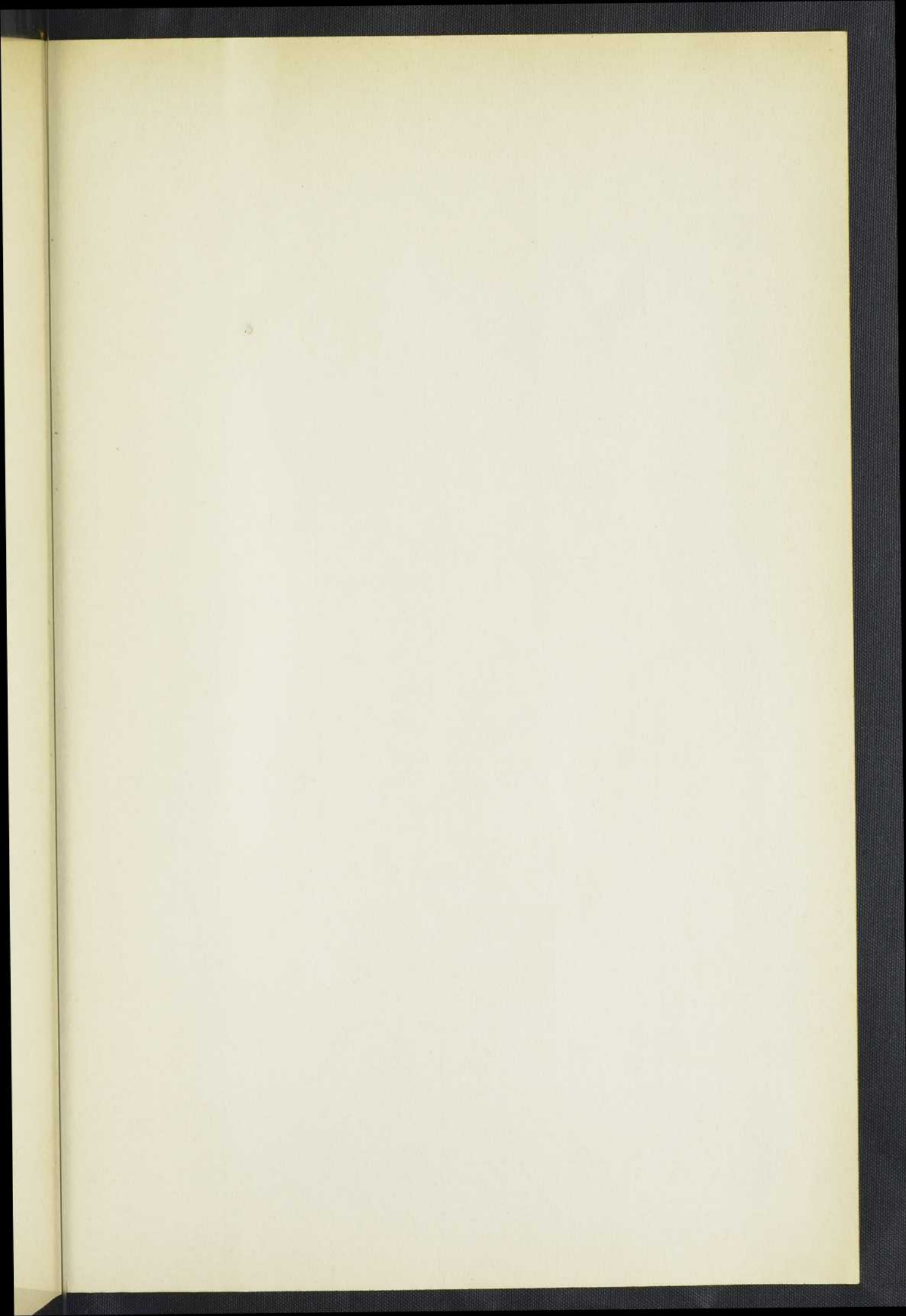
ciel et — la paix é - ter -

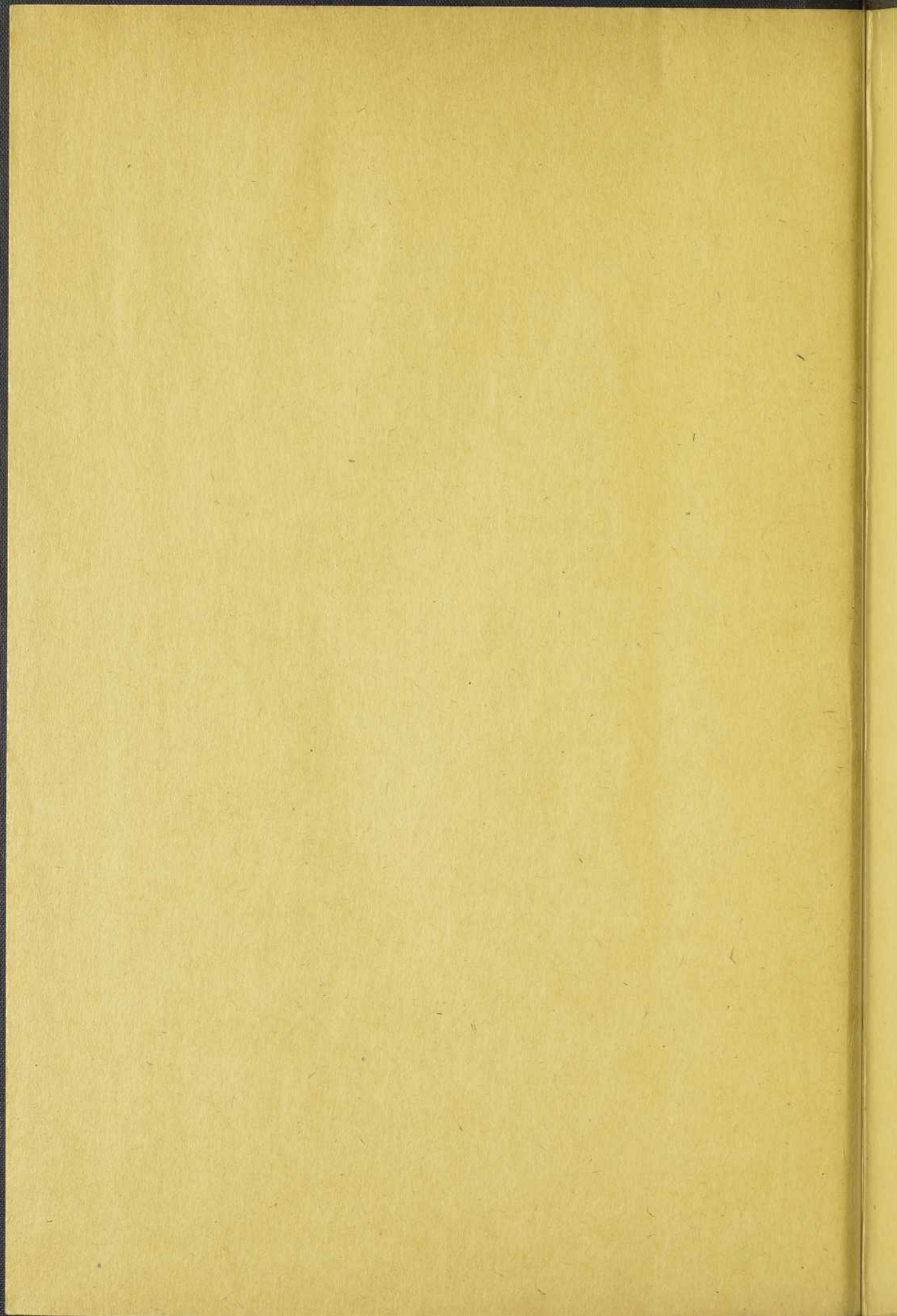
Piano accompaniment with chords and melodic lines.

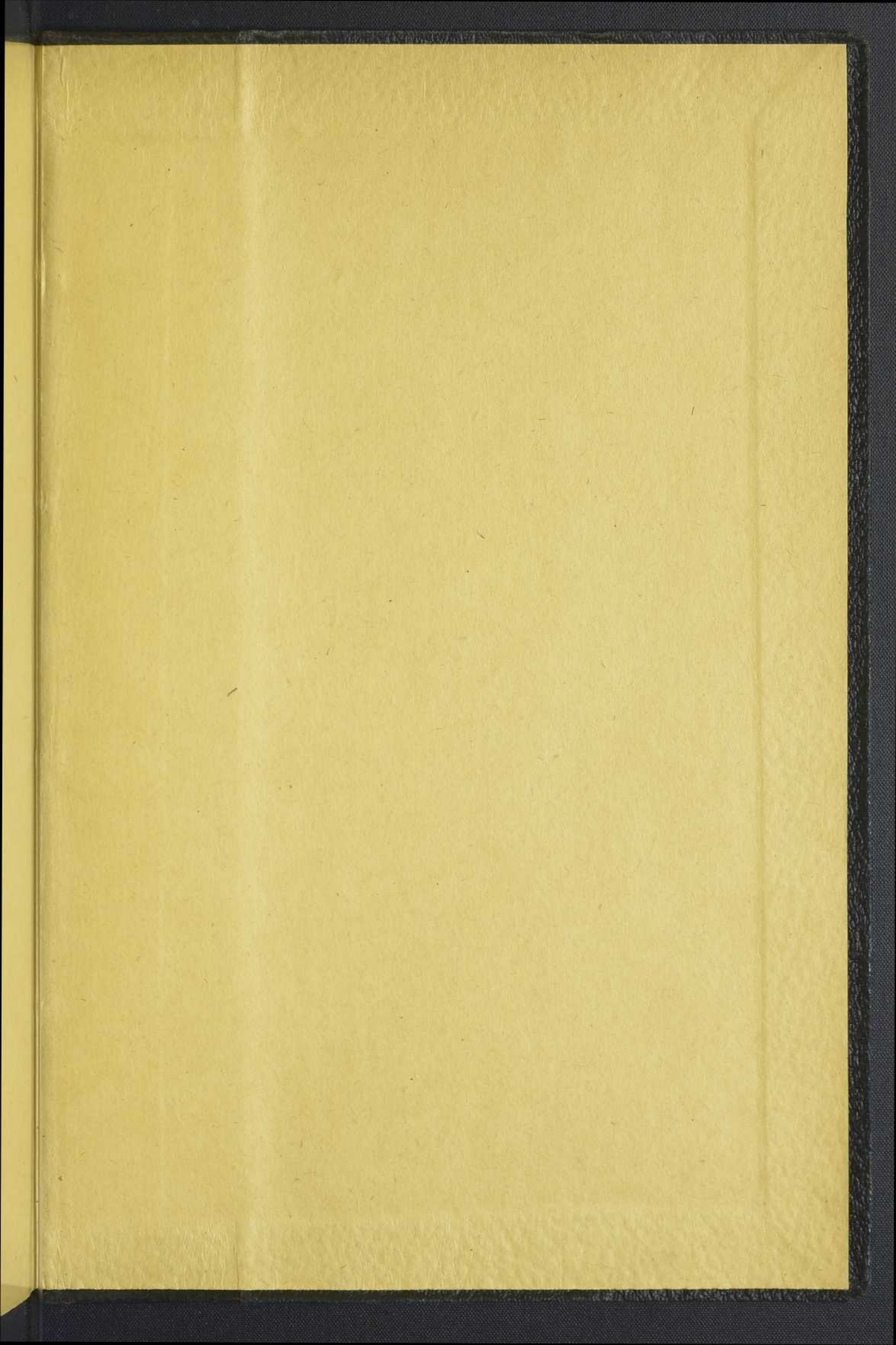












BAnQ



000 608 295